

Афоризм	Перевод
<p>Absence diminishes little passions and increases great ones, as wind extinguishes candles and fans a fire.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Rochefoucauld</i></p>	<p>Разлука ослабляет неглубокие чувства и усиливает большие, подобно тому, как ветер гасит свечи и распалает костры.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ларошфуко</i></p>
<p>The absent are never without fault. Nor the present without excuse.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>У отсутствующих всегда найдется какая-нибудь вина. Как у присутствующих – какое-нибудь оправдание.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>
<p>The absent are like children, helpless to defend themselves.</p> <p style="text-align: right;"><i>Reade, Charles</i></p>	<p>Отсутствующие подобны детям: не могут защититься.</p> <p style="text-align: right;"><i>Рид, Чарлз</i></p>
<p>Thought is the blossom; language the bud; action the fruit behind it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Мысль – это цветение, слова – завязь, а действие – получающийся в результате плод.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>
<p>Action may not always bring happiness, but there is no happiness without action.</p> <p style="text-align: right;"><i>Disraeli</i></p>	<p>Действие не всегда приносит счастье, но без него счастья не бывает.</p> <p style="text-align: right;"><i>Дизраэли</i></p>
<p>Good actions ennoble us and we are the sons of our own deeds.</p> <p style="text-align: right;"><i>Cervantes</i></p>	<p>Хорошие поступки облагораживают нас, и мы есть плод наших собственных деяний.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сервантес</i></p>
<p>Fools admire, but men of sense approve.</p> <p style="text-align: right;"><i>Pope</i></p>	<p>Глупцы восторгаются тем, что разумные люди просто одобряют.</p> <p style="text-align: right;"><i>Поп</i></p>
<p>Admiration is the daughter of ignorance.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>Восторг – дитя невежества.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>
<p>Admiration is a very shortlived passion, that immediately decays upon growing familiar with its object.</p> <p style="text-align: right;"><i>Addison</i></p>	<p>Восхищение очень недолговечное чувство, которое сразу же разрушается, как только становится близко знакомым со своим предметом.</p> <p style="text-align: right;"><i>Аддисон</i></p>
<p>Advertising may be described as the science of arresting the human intelligence long enough to get money from it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Leacock</i></p>	<p>О рекламе можно сказать, что это наука затемнять рассудок человека до тех пор, пока ты не получишь от него деньги.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ликок</i></p>

<p>Sanely applied advertising could remake the world.</p> <p style="text-align: right;"><i>Chase</i></p>	<p>Разумно осуществляемая реклама способна переделать мир.</p> <p style="text-align: right;"><i>Чейс</i></p>
<p>Advice is seldom welcome, and those who need it the most, like it the least.</p> <p style="text-align: right;"><i>Chesterfield</i></p>	<p>Мало кому нравятся советы, и меньше всех их любят те, кто больше в них нуждается.</p> <p style="text-align: right;"><i>Честерфилд</i></p>
<p>Advice is like snow; the softer it falls the longer it dwells upon, and the deeper it sinks into the mind.</p> <p style="text-align: right;"><i>Coleridge</i></p>	<p>Совет подобен снегу: чем мягче ложится, тем дольше лежит и глубже проникает.</p> <p style="text-align: right;"><i>Коллеридж</i></p>
<p>He that won't be counselled can't be helped.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>Нельзя помочь тому, кто не желает слушать советы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>
<p>Many receive advice, only the wise profit by it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Syrus</i></p>	<p>Советы получают многие, но только мудрые извлекают из них пользу.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сайрус</i></p>
<p>Advice is like castor oil, easy enough to give but dreadful uneasy to take.</p> <p style="text-align: right;"><i>Billings</i></p>	<p>Советы подобны касторовому маслу: их довольно легко давать, но очень неприятно принимать.</p> <p style="text-align: right;"><i>Биллингс</i></p>
<p>Age...is a matter of feeling, not of years.</p> <p style="text-align: right;"><i>Curtis, George</i></p>	<p>Возраст...зависит от того, как человек себя чувствует, а не от того, сколько он прожил.</p> <p style="text-align: right;"><i>Кертис, Джордж</i></p>
<p>Every man desires to live long, but no man would be old.</p> <p style="text-align: right;"><i>Swift</i></p>	<p>Каждый хочет жить долго, но никто не хочет стареть.</p> <p style="text-align: right;"><i>Свифт</i></p>
<p>A man is not old as long as he is seeking something.</p> <p style="text-align: right;"><i>Rostand</i></p>	<p>Человек не стар, пока он к чему-то стремится.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ростан</i></p>
<p>The older I grow the more I distrust the familiar doctrine that age brings wisdom.</p> <p style="text-align: right;"><i>Mencken</i></p>	<p>Чем старше я становлюсь, тем с большим недоверием отношусь к известному положению о том, что мудрость приходит с годами.</p> <p style="text-align: right;"><i>Менкен</i></p>
<p>Whenever a man's friends begin to compliment him about looking young, he may be sure that they think he is growing old.</p> <p style="text-align: right;"><i>Irving</i></p>	<p>Когда друзья начинают делать человеку комплименты, говоря, что он выглядит молодо, можно быть уверенным – они считают, что он постарел.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ирвинг</i></p>

<p>There are so few who can grow old with a good grace.</p> <p style="text-align: right;"><i>Steele</i></p>	<p>Так мало людей, которые умеют красиво стареть.</p> <p style="text-align: right;"><i>Стил</i></p>
<p>When people agree with me, I always feel that I must be wrong.</p> <p style="text-align: right;"><i>Wilde</i></p>	<p>Когда люди соглашаются со мной, мне всегда кажется, что я неправ.</p> <p style="text-align: right;"><i>Уайльд</i></p>
<p>There is no conversation more boring than the one where everybody agrees.</p> <p style="text-align: right;"><i>Montaigne</i></p>	<p>Нет более скучной беседы, чем та, в которой все со всеми согласны.</p> <p style="text-align: right;"><i>Монтень</i></p>
<p>The fellow that agrees with everything you say is either a fool or he is getting ready to skin you.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hubbard, Kin</i></p>	<p>Человек, который соглашается со всем, что Вы говорите, либо дурак, либо готовится содрать с Вас шкуру.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаббард, Кин</i></p>
<p>You may easily play a joke on a man who likes to argue – agree with him.</p> <p style="text-align: right;"><i>Howe</i></p>	<p>Можно легко сыграть шутку с человеком, любящим поспорить: согласитесь с ним.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хови</i></p>
<p>We hardly find any persons of good sense save those who agree with us.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Rochefoucauld</i></p>	<p>Нам редко встречаются люди со здравым смыслом, за исключением тех, кто во всем соглашается с нами.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ларошфуко</i></p>
<p>When two men in business always agree, one of them is unnecessary.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Если в бизнесе два человека всегда во всем согласны, в одном из них нет необходимости.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>None are more taken in with flattery than the proud who wish to be the first and are not.</p> <p style="text-align: right;"><i>Spinoza</i></p>	<p>Никто так не падок на лесть, как тот честолюбец, который хотел бы быть первым, но не смог им стать.</p> <p style="text-align: right;"><i>Спиноза</i></p>
<p>Ambition is so powerful a passion in the human breast, that however high we reach we are never satisfied.</p> <p style="text-align: right;"><i>Machiavelli</i></p>	<p>Честолюбие – такое сильное человеческое чувство, что как бы высоко мы не забирались, мы никогда не испытываем удовлетворения.</p> <p style="text-align: right;"><i>Макиавелли</i></p>
<p>The tallest trees are most in the power of the winds, and ambitious men of the blasts of fortune.</p> <p style="text-align: right;"><i>Penn</i></p>	<p>Высокие деревья больше подвластны ветрам, а честолюбивые люди – ударам судьбы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Пенн</i></p>
<p>Amusement ... is happiness of those who cannot think.</p> <p style="text-align: right;"><i>Pope</i></p>	<p>Развлечения ... это счастье людей, не способных мыслить.</p> <p style="text-align: right;"><i>Поп</i></p>

<p>I seek the Presidency not because it offers me a chance to be somebody, but because it offers a chance to do something.</p> <p style="text-align: right;"><i>Nixon</i></p>	<p>Я стремлюсь к президентской власти не потому, что она дает мне шанс кем-то стать, а потому, что это шанс что-то сделать.</p> <p style="text-align: right;"><i>Никсон</i></p>
<p>The only way to amuse some people is to slip and fall on an icy pavement</p> <p style="text-align: right;"><i>Shaw</i></p>	<p>Некоторых людей можно развлечь только поскользнувшись и упав на обледенелой мостовой.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шоу</i></p>
<p>I am a great friend to public amusements, for they keep people from vice.</p> <p style="text-align: right;"><i>Johnson, Samuel</i></p>	<p>Я большой сторонник публичных развлечений, поскольку они отвлекают людей от дурных мыслей и поступков.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джонсон, Сэмюэль</i></p>
<p>The real character of a man is found out by his amusements.</p> <p style="text-align: right;"><i>Reynolds</i></p>	<p>Истинный характер человека можно определить по тому, как он развлекается.</p> <p style="text-align: right;"><i>Рейнольдс</i></p>
<p>When I play with my cat, who knows whether she is not amusing herself more than I with her.</p> <p style="text-align: right;"><i>Montaigne</i></p>	<p>Когда я играю со своей кошкой, я допускаю, что она развлекается со мной больше, чем я с ней.</p> <p style="text-align: right;"><i>Монтень</i></p>
<p>Every king springs from a race of slaves, and every slave had kings among his ancestors.</p> <p style="text-align: right;"><i>Plato</i></p>	<p>Каждый король имел среди предков рабов, и каждый раб имел среди предков королей.</p> <p style="text-align: right;"><i>Платон</i></p>
<p>Some men by ancestry are only the shadow of a mighty name.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lucan</i></p>	<p>Некоторые люди по происхождению являются лишь тенью великих имен.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лукан</i></p>
<p>Whoever serves his country well has no need of ancestors.</p> <p style="text-align: right;"><i>Voltaire</i></p>	<p>Тот, кто достойно служит своей стране, не нуждается в знатных предках.</p> <p style="text-align: right;"><i>Вольтер</i></p>
<p>The greatest remedy for anger is delay.</p> <p style="text-align: right;"><i>Seneca</i></p>	<p>Тому, кем владеет гнев, лучше всего повременить с принятием решения.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сенека</i></p>
<p>When a man is wrong and won't admit it, he always gets angry.</p> <p style="text-align: right;"><i>Halliburton</i></p>	<p>Когда человек неправ и не хочет это признать, он всегда начинает злиться.</p> <p style="text-align: right;"><i>Халибертон</i></p>
<p>Keep cool; anger is not an argument.</p> <p style="text-align: right;"><i>Webster</i></p>	<p>Сохраняй спокойствие, гнев никогда не был аргументом.</p> <p style="text-align: right;"><i>Уэбстер</i></p>

<p>The worst tempered people I've ever met were people who knew they were wrong.</p> <p style="text-align: right;"><i>Mizner</i></p>	<p>В самом худшем расположении духа из всех людей, которых я встречал, были те, кто знали, что они неправы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Мизнер</i></p>
<p>Anger blows out the lamp of the mind.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ingersoll</i></p>	<p>Гнев гасит лампу разума.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ингерсолл</i></p>
<p>An angry man opens his mouth and shuts up his eyes.</p> <p style="text-align: right;"><i>Cato</i></p>	<p>У человека в гневе открывается рот и закрываются глаза.</p> <p style="text-align: right;"><i>Катон</i></p>
<p>Anybody can become angry – that is easy; but to be angry with the right person, and to the right degree, and at the right time, and for the right purpose, and in the right way – that is not within everybody's power.</p> <p style="text-align: right;"><i>Aristotle</i></p>	<p>Каждый может разозлиться – это легко; но разозлиться на того, кого нужно, и настолько, насколько нужно, и тогда, когда нужно, и по той причине, по которой нужно, и так, как нужно – это дано не каждому.</p> <p style="text-align: right;"><i>Аристотель</i></p>
<p>Whenever you are angry, be assured that it is not only a present evil, but that you have increased a habit.</p> <p style="text-align: right;"><i>Epictetus</i></p>	<p>Имейте в виду, что когда Вы даете волю своему гневу, вы не просто поступаете плохо в данный момент, но и развиваете в себе дурную привычку.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эпиктет</i></p>
<p>Beware of fury of a patient man.</p> <p style="text-align: right;"><i>Dryden</i></p>	<p>Бойся гнева терпеливого человека.</p> <p style="text-align: right;"><i>Драйден</i></p>
<p>Nothing is as good as it seems beforehand.</p> <p style="text-align: right;"><i>Eliot</i></p>	<p>Ничто не оправдывает наших ожиданий.</p> <p style="text-align: right;"><i>Элиот</i></p>
<p>What we anticipate seldom occurs, what we least expected generally happens.</p> <p style="text-align: right;"><i>Disraeli</i></p>	<p>Редко происходит то, чего мы ожидаем, в основном случаются неожиданные вещи.</p> <p style="text-align: right;"><i>Дизраэли</i></p>
<p>The world is governed more by appearances than by realities, so that it is fully as necessary to seem to know something as to know it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Webster</i></p>	<p>Видимость вещей и явлений имеет в мире большее значение, чем реальность, поэтому создавать впечатление, что ты знаешь что-то, также важно, как и действительно знать это.</p> <p style="text-align: right;"><i>Уэбстер</i></p>
<p>You may turn into an archangel, a fool, or a criminal – no one will see it. But when a button is missing – everyone sees that.</p> <p style="text-align: right;"><i>Remarque</i></p>	<p>Вы можете стать архангелом, дураком, или преступником, и никто не заметит этого. Но если у Вас отсутствует пуговица – каждый обратит на это внимание.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ремарк</i></p>

<p>When I see a bird that walks like a duck and swims like a duck, and quacks like a duck, I call that bird a duck.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Если я вижу птицу, которая ходит как утка, плавает как утка и крякает как утка, я называю такую птицу уткой.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>To succeed in the world it is not enough to be stupid, you must be well-mannered.</p> <p style="text-align: right;"><i>Voltaire</i></p>	<p>Чтобы добиться успеха в этом мире, недостаточно быть просто глупым, нужно еще иметь хорошие манеры.</p> <p style="text-align: right;"><i>Вольтер</i></p>
<p>Debate is the death of conversation.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ludwig</i></p>	<p>Спор – это смерть разговора.</p> <p style="text-align: right;"><i>Людвиг</i></p>
<p>A long dispute means both parties are wrong.</p> <p style="text-align: right;"><i>Voltaire</i></p>	<p>Затянувшаяся дискуссия означает, что обе стороны неправы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Вольтер</i></p>
<p>The sounder your argument, the more satisfaction you get out of it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Howe</i></p>	<p>Чем сильнее Ваши аргументы, тем большее удовлетворение Вы получаете от дискуссии.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хови</i></p>
<p>The people who make art their business are mostly impostors.</p> <p style="text-align: right;"><i>Picasso</i></p>	<p>Люди, делающие искусство своим бизнесом, по большей части мошенники.</p> <p style="text-align: right;"><i>Пикассо</i></p>
<p>If art is to nourish the roots of our culture, society must set the artist free to follow his vision wherever it takes him.</p> <p style="text-align: right;"><i>Kennedy</i></p>	<p>Если мы хотим, чтобы искусство питало корни нашей культуры, обществу нужно освободить художника – он всегда должен руководствоваться собственным видением мира.</p> <p style="text-align: right;"><i>Кеннеди</i></p>
<p>Art, like morality, consists in drawing the line somewhere.</p> <p style="text-align: right;"><i>Chesterton</i></p>	<p>В живописи, как и в морали, главное состоит в том, чтобы в нужном месте провести линию.</p> <p style="text-align: right;"><i>Честертон</i></p>
<p>Art has an enemy called ignorance.</p> <p style="text-align: right;"><i>Kennedy</i></p>	<p>У искусства есть враг, имя которому невежество.</p> <p style="text-align: right;"><i>Кеннеди</i></p>
<p>Art is an effort to create, beside the real world, a more human world.</p> <p style="text-align: right;"><i>Maurois</i></p>	<p>Искусство – это попытка создать рядом с реальным миром другой, более человечный мир.</p> <p style="text-align: right;"><i>Моруа</i></p>
<p>Art is the most intense mode of individualism that the world has known.</p> <p style="text-align: right;"><i>Wilde</i></p>	<p>Искусство представляет собой самую выраженную форму индивидуализма из всех известных миру.</p> <p style="text-align: right;"><i>Уайльд</i></p>

<p>Science and art belong to the whole world, and before them vanish the barriers of nationality.</p> <p style="text-align: right;"><i>Goethe</i></p>	<p>Наука и искусство принадлежат всему миру, и перед ними исчезают межнациональные барьеры.</p> <p style="text-align: right;"><i>Гете</i></p>
<p>Art is collaboration between God and the artist, and the less the artist does the better.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Искусство – это сотрудничество бога и художника, и чем меньше участие художника, тем лучше.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>If my husband would ever meet a woman on the street who looked like the women in his paintings, he would fall over in a dead faint.</p> <p style="text-align: right;"><i>Mrs. Picasso</i></p>	<p>Если бы мой муж когда-нибудь встретил на улице женщину, похожую на женщин с его картин, он бы тут же упал в обморок и потерял сознание.</p> <p style="text-align: right;"><i>Госпожа Пикассо</i></p>
<p>Perpetual modernness is the measure of merit in every work of art.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Вечная современность – мерило ценности любого произведения искусства.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>
<p>Avarice in old age is foolish; for what can be more absurd than to increase our provisions for the road the nearer we approach to our journey's end.</p> <p style="text-align: right;"><i>Cicero</i></p>	<p>Глупо быть жадным в преклонном возрасте: что может быть абсурдней путника, который все увеличивает свои запасы на дорогу, все ближе подходя к ее концу.</p> <p style="text-align: right;"><i>Цицерон</i></p>
<p>Poverty wants some things, luxury many, avarice all things.</p> <p style="text-align: right;"><i>Cowley</i></p>	<p>Бедному нужна малость, любящему роскошь – многое, жадному – все.</p> <p style="text-align: right;"><i>Каули</i></p>
<p>By persistently remaining single a man converts himself into a permanent public temptation.</p> <p style="text-align: right;"><i>Wilde</i></p>	<p>Оставаясь закоренелым холостяком, человек являет собой постоянный соблазн для других членов общества.</p> <p style="text-align: right;"><i>Уайльд</i></p>
<p>Bachelors know more about women than married men; if they didn't, they'd be married too.</p> <p style="text-align: right;"><i>Mencken</i></p>	<p>Холостяки знают женщин лучше, чем женатые; если бы было не так, они бы тоже женились.</p> <p style="text-align: right;"><i>Менкен</i></p>
<p>It is impossible to believe that the same God who permitted His own son to die a bachelor regards celibacy as an actual sin.</p> <p style="text-align: right;"><i>Mencken</i></p>	<p>Невозможно поверить в то, что тот же бог, который позволил своему собственному сыну умереть холостяком, действительно рассматривает безбрачие как грех.</p> <p style="text-align: right;"><i>Менкен</i></p>

<p>Nothing is beautiful from every point of view.</p> <p style="text-align: right;"><i>Horace</i></p>	<p>Ничто не может быть красиво со всех точек зрения.</p> <p style="text-align: right;"><i>Гораций</i></p>
<p>A bachelor's life is a fine breakfast, a flat lunch, and a miserable dinner.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Bruyere</i></p>	<p>Жизнь холостяка представляет собой изысканный завтрак, безвкусный обед и убогий ужин.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лабрюйер</i></p>
<p>Beauty is a sort of bloom on a woman. If you have it you don't need to have anything else; and if you don't have it, it doesn't much matter what else you have.</p> <p style="text-align: right;"><i>Barrie</i></p>	<p>Красота – это своего рода цветенье женщины. Если она есть, Вам больше ничего не надо, а если ее нет, не имеет значения, что еще у Вас есть.</p> <p style="text-align: right;"><i>Барри</i></p>
<p>Beauty is an outward gift which is seldom despised, except by those to whom it has been refused.</p> <p style="text-align: right;"><i>Gibbon</i></p>	<p>Красота – это дар, к которому мало кто испытывает презрение, за исключением тех, кому в этом даре отказано.</p> <p style="text-align: right;"><i>Гиббон</i></p>
<p>Beauty is power; a smile is its sword.</p> <p style="text-align: right;"><i>Reade, Charles</i></p>	<p>Красота – это сила, и улыбка – ее меч.</p> <p style="text-align: right;"><i>Рид, Чарлз</i></p>
<p>When a girl ceases to blush, she has lost the most powerful charm of her beauty.</p> <p style="text-align: right;"><i>Gregory I</i></p>	<p>Когда девушка перестает краснеть, ее красота лишается главного очарования.</p> <p style="text-align: right;"><i>Грегори Первый</i></p>
<p>He does it with a better grace, but I do it more natural.</p> <p style="text-align: right;"><i>Shakespeare</i></p>	<p>Он делает это красивей, а я естественней.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шекспир</i></p>
<p>Beauty is only skin deep, but it's a valuable asset if you are poor or haven't any sense.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hubbard, Kin</i></p>	<p>Красота обманчива, но она ценное качество, если Вы бедны или не очень умны.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаббард, Кин</i></p>
<p>Behaviour is a mirror in which everyone displays his image.</p> <p style="text-align: right;"><i>Goethe</i></p>	<p>Поведение – это зеркало, в котором каждый демонстрирует свой образ.</p> <p style="text-align: right;"><i>Гете</i></p>
<p>Be nice to people on your way up because you'll meet them on your way down.</p> <p style="text-align: right;"><i>Mizner</i></p>	<p>Будь добр с людьми, которых ты встречаешь на пути вверх, потому что ты встретишься с ними, когда будешь спускаться.</p> <p style="text-align: right;"><i>Мизнер</i></p>
<p>Nothing is so firmly believed as what we least know.</p> <p style="text-align: right;"><i>Montaigne</i></p>	<p>Тверже всего мы верим в то, о чем меньше всего знаем.</p> <p style="text-align: right;"><i>Монтень</i></p>



<p>With a gentleman I am always a gentleman and a half, and with a fraud I try to be a fraud and a half.</p> <p style="text-align: right;"><i>Bismarck</i></p>	<p>С джентльменом я всегда стараюсь быть в полтора раза большим джентльменом, а с мошенником я стараюсь быть в полтора раза большим мошенником.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бисмарк</i></p>
<p>Frank and explicit – that is the right line to take when you wish to conceal your own mind and confuse the minds of others.</p> <p style="text-align: right;"><i>Disraeli</i></p>	<p>Откровенность и ясность – такова правильная линия поведения, если Вы хотите скрыть собственные мысли и запутать мысли других.</p> <p style="text-align: right;"><i>Дизраэли</i></p>
<p>It is human nature to think wisely and to act foolishly.</p> <p style="text-align: right;"><i>France</i></p>	<p>Человеку свойственно рассуждать мудро, а поступать глупо.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франс</i></p>
<p>As a rule, there is no surer way to the dislike of men than to behave well where they behaved badly.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Как правило, самый надежный способ вызвать у людей неприязнь – правильно вести себя в ситуации, в которой они этого сделать не смогли.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Believe that life is worth living, and your belief will help create the fact.</p> <p style="text-align: right;"><i>James</i></p>	<p>Поверь в тот факт, что есть ради чего жить, и твоя вера поможет этому факту свершиться.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джемс</i></p>
<p>The mind of the bigot is like the pupil of the eye; the more light you pour upon it, the more it will contract.</p> <p style="text-align: right;"><i>Holmes</i></p>	<p>Разум фанатика подобен главному зрачку: чем ярче вы его освещаете, тем больше он сжимается.</p> <p style="text-align: right;"><i>Холмс</i></p>
<p>One person with a belief is equal to a force of ninety-nine who have only interest.</p> <p style="text-align: right;"><i>Mill</i></p>	<p>Один верящий стоит девяносто девяти интересующихся.</p> <p style="text-align: right;"><i>Милль</i></p>
<p>Charity: a thing that begins at home, and usually stays there.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hubbard, Elbert</i></p>	<p>Благотворительность начинается дома и обычно там и заканчивается.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаббард, Элберт</i></p>
<p>Not he who has much is rich, but he who gives much.</p> <p style="text-align: right;"><i>Fromm</i></p>	<p>Богат не тот, кто много имеет, а тот, кто много дает.</p> <p style="text-align: right;"><i>Фромм</i></p>
<p>The truly generous is the truly wise, and he who loves not others, lives unblest.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Истинно щедрый – истинно мудрый, и тот, кто не испытывает любви к другим, не будет благословен.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>

<p>A bone to the dog is not charity. Charity is the bone shared with the dog, when you are just as hungry as the dog.</p> <p style="text-align: right;"><i>London</i></p>	<p>Если Вы дали собаке кость, это не значит, что Вы проявили благотворительность. Вы проявите ее, если поделитесь с собакой костью, когда Вы так же голодны, как и она.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лондон</i></p>
<p>Every charitable act is a stepping stone towards heaven.</p> <p style="text-align: right;"><i>Beecher</i></p>	<p>Каждый акт благотворительности есть ступенька на пути к небесам.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бичер</i></p>
<p>What seems to be generosity is often no more than disguised ambition, which overlooks a small interest in order to secure a great one.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Rochefoucauld</i></p>	<p>То, что выглядит щедростью, часто оказывается не чем иным, как скрытой формой честолюбия, когда жертвуется малое, чтобы сохранить большее.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ларошфуко</i></p>
<p>Prayer carries us half way to God, fasting brings us to the door of His Palace, and alms-giving procures us admission.</p> <p style="text-align: right;"><i>Koran</i></p>	<p>Молитва приближает нас к богу, пост подводит к дверям его дворца, подаяние милостыни дает нам право на вход.</p> <p style="text-align: right;"><i>Из Корана</i></p>
<p>In the country of the blind the one-eyed man is king.</p> <p style="text-align: right;"><i>Erasmus</i></p>	<p>В стране слепых одноглазый – король.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эразм</i></p>
<p>A blind man will not thank you for a looking-glass.</p> <p style="text-align: right;"><i>Fuller</i></p>	<p>Слепой не будет Вас благодарить за зеркало.</p> <p style="text-align: right;"><i>Фуллер</i></p>
<p>There's none so blind as they that won't see.</p> <p style="text-align: right;"><i>Swift</i></p>	<p>Нет человека более слепого, чем тот, кто не хочет видеть.</p> <p style="text-align: right;"><i>Свифт</i></p>
<p>Fortune befriends the bold.</p> <p style="text-align: right;"><i>Dryden</i></p>	<p>Фортуна дружит с отважными.</p> <p style="text-align: right;"><i>Драйден</i></p>
<p>A timid person is frightened before a danger, a coward during the time, and a courageous person afterwards.</p> <p style="text-align: right;"><i>Richter</i></p>	<p>Робкий человек пугается еще до наступления опасности, трус – в то время, когда она рядом, а смелый человек – после того, как она минует.</p> <p style="text-align: right;"><i>Рихтер</i></p>
<p>Who bravely dares must sometimes risk a fall.</p> <p style="text-align: right;"><i>Smollett</i></p>	<p>Тот, кто отваживается на смелые поступки, порой рискует упасть.</p> <p style="text-align: right;"><i>Смоллетт</i></p>
<p>I'd better give my life than be afraid to give it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Johnson, Lyndon</i></p>	<p>Я лучше отдам свою жизнь, чем буду бояться потерять.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джонсон, Линдон</i></p>

<p>We can't all be heroes because someone has to sit on the curb and clap as they go by.</p> <p style="text-align: right;"><i>Rogers</i></p>	<p>Мы не можем все быть героями, потому что должен же кто-то сидеть на тротуаре и хлопать в ладоши, когда герои проходят мимо.</p> <p style="text-align: right;"><i>Роджерс</i></p>
<p>The greatest test of courage on earth is to bear defeat without losing heart.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ingersoll</i></p>	<p>Величайшая проверка на мужество – потерпеть поражение, не потеряв присутствия духа.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ингерсолл</i></p>
<p>Some books are to be tasted; others to be swallowed; and some few to be chewed and digested.</p> <p style="text-align: right;"><i>Bacon</i></p>	<p>Одни книги пробуют на вкус, другие – проглатывают, и лишь немногие – разжевывают и усваивают.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бэкон</i></p>
<p>Every burnt book enlightens the world.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Каждая сожженная книга прибавляет миру света.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>
<p>Some books leave us free, and some books make us free.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Одни книги оставляют нас свободными от мыслей, другие – делают нас свободными людьми.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>
<p>A room without books is like a body without a soul.</p> <p style="text-align: right;"><i>Cicero</i></p>	<p>Комната без книг подобна телу без души.</p> <p style="text-align: right;"><i>Цицерон</i></p>
<p>A book is a mirror; if an ass peers into it you can't expect an apostle to look out.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lichtenberg</i></p>	<p>Книга подобна зеркалу: если в нее заглядывает осел, трудно ожидать, что там отразится апостол.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лихтенберг</i></p>
<p>The books that help you the most are those which make you think the most.</p> <p style="text-align: right;"><i>Parker</i></p>	<p>Самые ценные книги те, которые заставляют Вас много думать.</p> <p style="text-align: right;"><i>Паркер</i></p>
<p>Never read a book that is not an year old.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Никогда не читайте книг, которым нет хотя бы года.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>
<p>Bad books are worse than useless; they are harmful.</p> <p style="text-align: right;"><i>Tolstoy</i></p>	<p>Плохие книги не только бесполезны, но и вредны.</p> <p style="text-align: right;"><i>Толстой</i></p>
<p>The man who lets himself be bored is even more contemptible than the bore.</p> <p style="text-align: right;"><i>Butler</i></p>	<p>Человек, позволяющий себе скучать, достоин большего презрения, чем сама скука.</p> <p style="text-align: right;"><i>Батлер</i></p>

<p>The capacity of human beings to bore one another seems to be vastly greater than that of any other animal.</p> <p style="text-align: right;"><i>Mencken</i></p>	<p>У людей способность наводить друг на друга тоску развита на порядок выше, чем у каких-либо других существ.</p> <p style="text-align: right;"><i>Менкен</i></p>
<p>Any subject can be made interesting, and therefore any subject can be made boring.</p> <p style="text-align: right;"><i>Belloc</i></p>	<p>Любой предмет можно сделать интересным, следовательно, любой предмет можно сделать скучным.</p> <p style="text-align: right;"><i>Беллок</i></p>
<p>Brevity is the soul of wit.</p> <p style="text-align: right;"><i>Shakespeare</i></p>	<p>Краткость – душа ума.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шекспир</i></p>
<p>Brevity is the best recommendation of speech, whether in a senator or an orator.</p> <p style="text-align: right;"><i>Cicero</i></p>	<p>Краткость – лучшая рекомендация для речи как сенатора, так и оратора.</p> <p style="text-align: right;"><i>Цицерон</i></p>
<p>There's a great power in words, if you don't hitch too many of them together.</p> <p style="text-align: right;"><i>Billings</i></p>	<p>В словах заключена великая сила, если только Вы не сцепляете их одно с другим в слишком длинную цепь.</p> <p style="text-align: right;"><i>Биллингс</i></p>
<p>It is my ambition to say in ten sentences what others say in a whole book.</p> <p style="text-align: right;"><i>Nietzsche</i></p>	<p>Моя заветная мечта – сказать десятком предложений то, на что другим требуется целая книга.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ницше</i></p>
<p>Business is a combination of war and sport.</p> <p style="text-align: right;"><i>Maurois</i></p>	<p>Бизнес – это комбинация войны и спорта.</p> <p style="text-align: right;"><i>Моруа</i></p>
<p>Business is like riding a bicycle – either you keep moving or you fall down.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Заниматься бизнесом – то же самое, что ехать на велосипеде: либо Вы движетесь, либо падаете.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>A friendship founded on business is better than a business founded on friendship.</p> <p style="text-align: right;"><i>Rockefeller</i></p>	<p>Дружба, основанная на бизнесе, лучше, чем бизнес, основанный на дружбе.</p> <p style="text-align: right;"><i>Рокфеллер</i></p>
<p>Either I will find a way, or I will make one.</p> <p style="text-align: right;"><i>Sidney</i></p>	<p>Либо я найду путь, либо проложу его.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сидней</i></p>
<p>Industry is the soul of business and the keystone of prosperity.</p> <p style="text-align: right;"><i>Dickens</i></p>	<p>Трудолюбие – душа бизнеса и краеугольный камень процветания.</p> <p style="text-align: right;"><i>Диккенс</i></p>

<p>Rivalry is the life of trade, and the death of the trader.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hubbard, Elbert</i></p>	<p>Конкуренция – жизнь торговли и смерть торговцев.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаббард, Элберт</i></p>
<p>Few enterprises of great labour or hazard would be undertaken if we had not the power of magnifying the advantages we expect from them.</p> <p style="text-align: right;"><i>Johnson, Samuel</i></p>	<p>Мы бы не стали организовывать многие предприятия, связанные с большими усилиями и риском, если бы нам не было свойственно преувеличивать те выгоды, которые нам эти предприятия сулят.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джонсон, Сэмюэль</i></p>
<p>The man who gets the most satisfactory results is not always the man with the most brilliant single mind, but rather the man who can best coordinate the brains and talents of his associates.</p> <p style="text-align: right;"><i>Jones</i></p>	<p>Лучших результатов добивается не обязательно тот, у кого самая умная голова, а скорее тот, кто лучше всех умеет координировать работу своих умных и талантливых коллег.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джонс</i></p>
<p>A speculator is a man who observes the future, and acts before it occurs.</p> <p style="text-align: right;"><i>Baruch</i></p>	<p>Спекулянт – человек, который изучает будущее, и действует до того, как оно наступает.</p> <p style="text-align: right;"><i>Барух</i></p>
<p>A bank is a place where they lend you an umbrella in fair weather and ask for it back when it begins to rain.</p> <p style="text-align: right;"><i>Frost</i></p>	<p>Банк – это место, где Вам одалживают зонтик в ясную погоду, а потом просят вернуть, когда начинается дождь.</p> <p style="text-align: right;"><i>Фрост</i></p>
<p>The best mental effort in the game of business is concentrated on the major problem of securing the consumer's dollar before the other fellow gets it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Chase</i></p>	<p>Лучшие умы, участвующие в игре под названием «бизнес», концентрируют свои усилия на решении главной задачи: овладеть долларом клиента прежде, чем это сделает другой.</p> <p style="text-align: right;"><i>Чейс</i></p>
<p>A really busy person never knows how much he weighs.</p> <p style="text-align: right;"><i>Howe</i></p>	<p>По-настоящему занятый человек никогда не знает, какой у него вес.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хови</i></p>
<p>Some folks can look so busy doing nothing that they seem indispensable.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hubbard, Kin</i></p>	<p>Некоторые люди умеют выглядеть такими занятыми, ничего не делая, что кажутся незаменимыми.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаббард, Кин</i></p>
<p>Censorship reflects a society's lack of confidence in itself.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Цензура отражает недостаточную уверенность общества в собственных силах.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Man's character is his fate.</p> <p style="text-align: right;"><i>Chesterfield</i></p>	<p>Каков характер – такова судьба.</p> <p style="text-align: right;"><i>Честерфилд</i></p>

<p>Censure is the tax a man pays to the public for being eminent.</p> <p style="text-align: right;"><i>Swift</i></p>	<p>Осуждение – это налог, который человек платит обществу за свою известность.</p> <p style="text-align: right;"><i>Свифт</i></p>
<p>I find that the pain of a little censure, even when it is unfounded, is more acute than the pleasure of much praise.</p> <p style="text-align: right;"><i>Jefferson</i></p>	<p>Мне кажется, что боль даже от легкого и необоснованного осуждения воспринимается нами острее, нежели удовольствие от большой похвалы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джефферсон</i></p>
<p>They have a right to censure that have a heart to help.</p> <p style="text-align: right;"><i>Penn</i></p>	<p>Лишь тот, кто готов прийти людям на помощь, имеет право их осуждать.</p> <p style="text-align: right;"><i>Пенн</i></p>
<p>To be absolutely certain about something, one must know everything or nothing about it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Miller</i></p>	<p>Для того, чтобы быть абсолютно уверенным в чем-то, надо знать об этом либо все, либо ничего.</p> <p style="text-align: right;"><i>Миллер</i></p>
<p>Convictions are more dangerous foes of truth than lies.</p> <p style="text-align: right;"><i>Nietzsche</i></p>	<p>Убеденность опасней для истины, чем ложь.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ницше</i></p>
<p>In these matters the only certainty is that there is nothing certain.</p> <p style="text-align: right;"><i>Pliny the Elder</i></p>	<p>В этой жизни определено только то, что нет ничего определенного.</p> <p style="text-align: right;"><i>Плиний Старший</i></p>
<p>There is nothing certain in man's life but that he must lose it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Meredith</i></p>	<p>Человек в своей жизни ни в чем не может быть уверен, кроме того, что ему придется с ней расстаться.</p> <p style="text-align: right;"><i>Меридит</i></p>
<p>When I was young I was sure of everything; in a few years, having been mistaken a thousand times, I was not half so sure of most things as I was before; at present I am hardly sure of anything but what God has revealed to me.</p> <p style="text-align: right;"><i>Wesley</i></p>	<p>Молодым я был во всем уверен; через несколько лет, совершив тысячу ошибок, я уже и наполовину не был так уверен, а сейчас я вообще мало в чем уверен, кроме того, что открыл мне Господь.</p> <p style="text-align: right;"><i>Уэсли</i></p>
<p>Once I make up my mind I'm full of indecision.</p> <p style="text-align: right;"><i>Levant</i></p>	<p>Как только я на что-нибудь решусь, мной сразу же овладевает нерешительность.</p> <p style="text-align: right;"><i>Левант</i></p>
<p>In all affairs it's a healthy thing now and then to hang a question mark on the things you have long taken for granted.</p> <p style="text-align: right;"><i>Russell</i></p>	<p>Во всех делах очень полезно периодически ставить знак вопроса к тому, что Вы с давних пор считали не требующим доказательств.</p> <p style="text-align: right;"><i>Рассел</i></p>

<p>All change is not growth; all movement is not forward.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Не всякая перемена означает рост, не всякое движение направлено вперед.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Weep not that the world changes – did it keep a stable, changeless state, it were a cause indeed to weep.</p> <p style="text-align: right;"><i>Bryant</i></p>	<p>Не плачь из-за того, что мир меняется; плакать нужно, если он обретет стабильность и перестанет меняться.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бриан</i></p>
<p>Things do not change, we do.</p> <p style="text-align: right;"><i>Thoreau</i></p>	<p>Мир не меняется, меняемся мы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Торье</i></p>
<p>We perceive and are affected by changes too subtle to be described.</p> <p style="text-align: right;"><i>Thoreau</i></p>	<p>Мы ощущаем воздействие перемен, слишком тонких, чтобы их можно было описать.</p> <p style="text-align: right;"><i>Торье</i></p>
<p>There is certain relief in change, even though it be from bad to worse; as I have found in travelling in a stage-coach, that it is often a comfort to shift one's position and be bruised in a new place.</p> <p style="text-align: right;"><i>Irving</i></p>	<p>Перемены приносят определенное облегчение, даже если это перемены от плохого к худшему; я обратил на это внимание, путешествуя в почтовой карете: часто бывало приятно переменить положение и получить синяк в новом месте.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ирвинг</i></p>
<p>There is nothing more tragic in life than the utter impossibility of changing what you have done.</p> <p style="text-align: right;"><i>Galsworthy</i></p>	<p>Нет ничего более трагичного в жизни, чем абсолютная невозможность изменить то, что Вы уже сделали.</p> <p style="text-align: right;"><i>Голсуорси</i></p>
<p>He that will not apply new remedies must expect new evils.</p> <p style="text-align: right;"><i>Bacon</i></p>	<p>Кто не применяет новых средств, должен ждать новых бед.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бэкон</i></p>
<p>The world hates change, yet it is the only thing that has brought progress.</p> <p style="text-align: right;"><i>Kettering</i></p>	<p>Мир не любит перемен, хотя это единственное, что движет прогрессом.</p> <p style="text-align: right;"><i>Кеттеринг</i></p>
<p>Nothing so needs reforming as other people's habits.</p> <p style="text-align: right;"><i>Twain</i></p>	<p>Ничто нам так не хочется изменить, как привычки других людей.</p> <p style="text-align: right;"><i>Твен</i></p>
<p>To reform a man, you must begin with his grandmother.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hugo</i></p>	<p>Чтобы изменить человека, нужно начинать с его бабушки.</p> <p style="text-align: right;"><i>Гюго</i></p>

<p>Weakness of character is the only defect which cannot be amended.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Rochefoucauld</i></p>	<p>Слабохарактерность – единственный недостаток, который не исправишь.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ларошфуко</i></p>
<p>Pontius Pilate was the first great censor, and Jesus Christ the first great victim of censorship.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lindsay</i></p>	<p>Понтий Пилат был первым великим цензором, а Иисус Христос – первой великой жертвой цензуры.</p> <p style="text-align: right;"><i>Линдсей</i></p>
<p>A man never discloses his own character so clearly as when he describes another's.</p> <p style="text-align: right;"><i>Richter</i></p>	<p>Характер человека лучше всего раскрывается, когда он описывает характер другого человека.</p> <p style="text-align: right;"><i>Рихтер</i></p>
<p>Every man has three characters – that which he exhibits, that which he has, and that which he thinks he has.</p> <p style="text-align: right;"><i>Karr</i></p>	<p>У каждого человека три характера: один – для окружающих, второй – истинный, и третий, который ему кажется истинным.</p> <p style="text-align: right;"><i>Карр</i></p>
<p>That which is called firmness in a king is called obstinacy in a donkey.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>То, что у королей называют твердостью характера, у ослов называют упрямством.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>A good laugh is a sunshine in a house.</p> <p style="text-align: right;"><i>Thackeray</i></p>	<p>Добрый смех – это солнечный свет в доме.</p> <p style="text-align: right;"><i>Теккерей</i></p>
<p>Keep yourself to the sunshine and you cannot see the shadow.</p> <p style="text-align: right;"><i>Keller</i></p>	<p>Смотри всегда на солнце и ты не увидишь тени.</p> <p style="text-align: right;"><i>Келлер</i></p>
<p>The cheerful live longest in years, and afterwards in our regards. Cheerfulness is the off-shoot of goodness.</p> <p style="text-align: right;"><i>Bovee</i></p>	<p>Веселость нрава дарит нам долголетие в жизни, а потом и в памяти окружающих. Она рождена добром.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бови</i></p>
<p>Joys divided are increased.</p> <p style="text-align: right;"><i>Holland</i></p>	<p>Поделившись своей радостью, Вы приумножите ее.</p> <p style="text-align: right;"><i>Холланд</i></p>
<p>One can endure sorrow alone, but it takes two to be glad.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hubbard, Elbert</i></p>	<p>Горе можно перенести в одиночестве, но для радости нужны двое.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаббард, Элберт</i></p>
<p>The best way to cheer yourself up is to try to cheer somebody else up.</p> <p style="text-align: right;"><i>Twain</i></p>	<p>Лучший способ развеселиться – попробовать развеселить кого-нибудь.</p> <p style="text-align: right;"><i>Твен</i></p>



<p>The best healer is good cheer.</p> <p style="text-align: right;"><i>Pindar</i></p>	<p>Лучший целитель – доброе веселье.</p> <p style="text-align: right;"><i>Пиндар</i></p>
<p>Childhood sometimes does pay a second visit to man; youth never.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Детство к человеку иногда возвращается; юность – никогда.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Pretty much all the honest truth telling in the world is done by children.</p> <p style="text-align: right;"><i>Holmes</i></p>	<p>Довольно много чистой правды в этом мире говорится детьми.</p> <p style="text-align: right;"><i>Холмс</i></p>
<p>Don't take up a man's time talking about the smartness of you children; he wants to talk to you about the smartness of his children.</p> <p style="text-align: right;"><i>Howe</i></p>	<p>Не отнимайте у человека время, рассказывая о том, какие у Вас умные дети, ведь ему хочется рассказать вам о том, какие умные дети у него самого.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хови</i></p>
<p>When children are doing nothing, they are doing mischief.</p> <p style="text-align: right;"><i>Fielding</i></p>	<p>Когда детям нечем заняться, они занимаются озорством.</p> <p style="text-align: right;"><i>Филдинг</i></p>
<p>The best way to make children good is to make them happy.</p> <p style="text-align: right;"><i>Wilde</i></p>	<p>Лучший способ воспитать хороших детей – это сделать их счастливыми.</p> <p style="text-align: right;"><i>Уайльд</i></p>
<p>Let the child's first lesson be obedience, and the second will be what thou wilt.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>Сначала научи ребенка слушаться, а потом сможешь научить, чему захочешь.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>
<p>A man who gives his children habits of industry provides for them better than by giving them a fortune.</p> <p style="text-align: right;"><i>Whately</i></p>	<p>Человек, который прививает своим детям навыки трудолюбия, обеспечивает их лучше, чем если бы он оставил им наследство.</p> <p style="text-align: right;"><i>Уэйтли</i></p>
<p>If you can't do anything else to a boy, you can make him wash his face.</p> <p style="text-align: right;"><i>Howe</i></p>	<p>Если Вам больше нечего сказать ребенку, скажите ему, чтобы он пошел умыться.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хови</i></p>
<p>If you can't get a compliment any other way, pay yourself one.</p> <p style="text-align: right;"><i>Twain</i></p>	<p>Если вам не удастся услышать комплимент от других, сделайте его себе сами.</p> <p style="text-align: right;"><i>Твен</i></p>
<p>When a man makes a woman his wife, it's the highest compliment he can pay her, and it's usually the last.</p> <p style="text-align: right;"><i>Rowland</i></p>	<p>Когда мужчина делает женщину своей женой – это самый большой комплимент, какой он может ей сделать, и который обычно становится последним.</p> <p style="text-align: right;"><i>Роуланд</i></p>

<p>Real life is, to most men, a long second-best, a perpetual compromise between the ideal and the possible.</p> <p style="text-align: right;"><i>Russell</i></p>	<p>Реальная жизнь для большинства людей представляет собой постоянную необходимость мириться с второсортностью, вечный компромисс между идеальным и возможным.</p> <p style="text-align: right;"><i>Рассел</i></p>
<p>Compromise makes a good umbrella, but a poor roof, it is temporary expedient, often wise in party politics, almost sure to be unwise in statesmanship.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lowell</i></p>	<p>Компромисс – хороший зонтик, но плохая крыша: на какое-то время он целесообразен, часто нужен в межпартийной борьбе, и почти никогда не нужен тому, кто управляет государством.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лоуэлл</i></p>
<p>Life cannot subsist in society but by reciprocal concessions.</p> <p style="text-align: right;"><i>Johnson, Samuel</i></p>	<p>Жизнь в обществе не возможна без взаимных уступок.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джонсон, Сэмюэль</i></p>
<p>Conscience is a mother-in-law whose visit never ends.</p> <p style="text-align: right;"><i>Mencken</i></p>	<p>Совесьть – это теща, которая постоянно живет с Вами.</p> <p style="text-align: right;"><i>Менкен</i></p>
<p>A good conscience is a continued Christmas.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>Чистая совесть – это постоянное Рождество.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>
<p>Never throw mud. You may miss your mark, but you will have dirty hands.</p> <p style="text-align: right;"><i>Parker</i></p>	<p>Никогда не бросайся грязью: ты можешь промахнуться мимо цели, но твои руки останутся грязными.</p> <p style="text-align: right;"><i>Паркер</i></p>
<p>The secret of contentment is knowing how to enjoy what you have, and to be able to lose all desire for the things beyond your reach.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Чтобы быть довольным жизнью, надо научиться получать удовлетворение от того, что у Вас есть, и потерять всякий интерес к тому, что Вы иметь не сможете.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>It is right to be contented with what we have, never with what we are.</p> <p style="text-align: right;"><i>Mackintosh</i></p>	<p>Хорошо довольствоваться тем, что у нас есть, никогда не довольствуясь тем, что мы из себя представляем.</p> <p style="text-align: right;"><i>Маккинтош</i></p>
<p>One who is contented with what he has done will never become famous for what he will do, He has lain down to die, and the grass is already over him.</p> <p style="text-align: right;"><i>Bovee</i></p>	<p>Человек, удовлетворенный тем, чего он добился, никогда не прославится еще больше. Он уже лег умирать, и над ним выросла трава.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бови</i></p>

<p>My motto is: contented with little, yet wishing for more.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lamb</i></p>	<p>Мой девиз таков: довольствоваться малым, но желать большего.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лэм</i></p>
<p>Restlessness and discontent are the necessities of progress.</p> <p style="text-align: right;"><i>Edison</i></p>	<p>Беспокойство и неудовлетворенность – неперемные условия дальнейшего прогресса.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эдисон</i></p>
<p>The discontented man finds no easy chair.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>Для недовольного человека любое кресло неудобно.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>
<p>Conversation would be vastly improved by the constant use of four simple words: I do not know.</p> <p style="text-align: right;"><i>Maurois</i></p>	<p>Качество беседы можно значительно повысить, если постоянно использовать три простых слова: я не знаю.</p> <p style="text-align: right;"><i>Моруа</i></p>
<p>Never hold anyone by the button or the hand in order to be heard out; for if people are unwilling to hear you, you had better hold your tongue than them.</p> <p style="text-align: right;"><i>Chesterfield</i></p>	<p>Никогда не придержи людей за пуговицу или руку, чтобы они тебя выслушали: если тебя не хотят слушать, лучше придержи свой язык.</p> <p style="text-align: right;"><i>Честерфилд</i></p>
<p>Ask not what your country can do for you, ask what you can do for your country.</p> <p style="text-align: right;"><i>Kennedy</i></p>	<p>Не спрашивай, что твоя Родина может сделать для тебя, спроси себя, что ты можешь сделать для своей Родины.</p> <p style="text-align: right;"><i>Кеннеди</i></p>
<p>The world is my country, all mankind are my brethern, and to do good is my religion.</p> <p style="text-align: right;"><i>Paine</i></p>	<p>Земля – моя Родина, все люди – мои братья, а добрые дела – моя религия.</p> <p style="text-align: right;"><i>Пейн</i></p>
<p>Indeed I tremble for my country when I reflect that God is just.</p> <p style="text-align: right;"><i>Jefferson</i></p>	<p>Я просто трепещу за свою страну, когда размышляю о том, что бог справедлив.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джефферсон</i></p>
<p>It is the habit of every aggressor nation to claim that it is acting on the defensive.</p> <p style="text-align: right;"><i>Nehru</i></p>	<p>Каждая страна, совершающая агрессию, обычно заявляет, что она действует в целях обороны.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неру</i></p>
<p>How can a man be said to have a country when he hasn't right of a square inch of it?</p> <p style="text-align: right;"><i>George</i></p>	<p>Как можно говорить, что у человека есть Родина, если он не владеет ни одним квадратным дюймом ее земли?</p> <p style="text-align: right;"><i>Джордж</i></p>
<p>The coward threatens when he is safe.</p> <p style="text-align: right;"><i>Goethe</i></p>	<p>Трус угрожает тогда, когда сам в безопасности.</p> <p style="text-align: right;"><i>Гете</i></p>

<p>A thousand years scarce serve to form a state: an hour may lay it in the dust.</p> <p style="text-align: right;"><i>Byron</i></p>	<p>Тысячелетие по кирпичику создает государство; один час может превратить его в пыль.</p> <p style="text-align: right;"><i>Байрон</i></p>
<p>There is no calamity which a great nation can invite which equals that which follows a supine submission to wrong and injustice.</p> <p style="text-align: right;"><i>Cleveland</i></p>	<p>Нет большего бедствия для страны, чем то, которое следует за безразличной покорностью неправде и несправедливости.</p> <p style="text-align: right;"><i>Кливленд</i></p>
<p>It is better to be the widow of a hero than the wife of a coward.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ibarruri</i></p>	<p>Лучше быть вдовой героя, чем женой труса.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ибаррури</i></p>
<p>As long as you are ready to die for humanity, the life of your country is immortal.</p> <p style="text-align: right;"><i>Mazzini</i></p>	<p>До тех пор, пока Вы готовы отдать свою жизнь за человечество, ваша Родина – бессмертна.</p> <p style="text-align: right;"><i>Мадзини</i></p>
<p>The people to fear are not those who disagree with you, but those who disagree with you and are too cowardly to let you know.</p> <p style="text-align: right;"><i>Napoleon</i></p>	<p>Бояться надо не тех, кто несогласен с вами, а тех кто несогласен с Вами и боится Вам об этом сказать.</p> <p style="text-align: right;"><i>Наполеон</i></p>
<p>Society prepares the crime; the criminal commits it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Buckle</i></p>	<p>Общество готовит преступление, преступник совершает его.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бакл</i></p>
<p>And who are the greater criminals – those who sell the instruments of death, or those who buy them and use them?</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>И кто большие преступники: те, кто продают орудия смерти, или те, кто их покупают и используют?</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Providence sees to it that no man gets happiness out of crime.</p> <p style="text-align: right;"><i>Alfieri</i></p>	<p>Судьба заботится о том, чтобы не было счастья, добытого ценой преступления.</p> <p style="text-align: right;"><i>Альфieri</i></p>
<p>All crime is a kind of disease and should be treated as such.</p> <p style="text-align: right;"><i>Gandhi</i></p>	<p>Всякое преступление – это своего рода болезнь, и именно так к нему надо относиться.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ганди</i></p>
<p>Crime is contagious. If the government becomes a lawbreaker, it breeds contempt for law.</p> <p style="text-align: right;"><i>Brandeis</i></p>	<p>Преступность заразна. Если правительство нарушает закон, оно порождает неуважение к нему.</p> <p style="text-align: right;"><i>Брэндейс</i></p>
<p>Whoever profits by the crime is guilty of it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Любой, кто получил выгоду от преступления, виновен в его совершении.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>

<p>If poverty is the mother of crimes, want of sense is the father.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Bruyere</i></p>	<p>Если бедность можно назвать матерью преступности, то недостаток разума – ее отцом.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лабрюйер</i></p>
<p>Small crimes always precede great ones. Never have we seen timid innocence pass suddenly to extreme licentiousness.</p> <p style="text-align: right;"><i>Racine</i></p>	<p>Крупным преступлениям всегда предшествуют мелкие. Никто никогда не видел, чтобы робкая невинность внезапно превратилась в безудержную распущенность.</p> <p style="text-align: right;"><i>Расин</i></p>
<p>Organized crime constitutes nothing less than a guerilla war against society.</p> <p style="text-align: right;"><i>Johnson, Lyndon</i></p>	<p>Организованная преступность есть не что иное, как партизанская война против общества.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джонсон, Линдон</i></p>
<p>Every unpunished murder takes away something from the security of every man's life.</p> <p style="text-align: right;"><i>Webster</i></p>	<p>Каждое убийство, оставшееся ненаказанным, уменьшает безопасность других людей.</p> <p style="text-align: right;"><i>Уэбстер</i></p>
<p>Petty laws breed great crimes.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ouida</i></p>	<p>Пустяковые законы порождают великие преступления.</p> <p style="text-align: right;"><i>Уида</i></p>
<p>I'm proud of the fact that I never invented weapons to kill.</p> <p style="text-align: right;"><i>Edison</i></p>	<p>Я горд тем фактом, что среди моих изобретений нет орудий убийств.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эдисон</i></p>
<p>People ask you for criticism, but they only want praise.</p> <p style="text-align: right;"><i>Maugham</i></p>	<p>Люди просят, чтобы их критиковали, но в душе ждут от Вас только похвалы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Моэм</i></p>
<p>Few persons have sufficient wisdom to prefer censure, which is useful, to praise, which deceives them.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Rochefoucauld</i></p>	<p>Мало у кого хватает мудрости предпочесть обманчивой похвале благотворную критику.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ларошфуко</i></p>
<p>To avoid criticism do nothing, say nothing, be nothing.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hubbard, Elbert</i></p>	<p>Для того, чтобы избежать критики, надо ничего не делать, ничего не говорить и никем не быть.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаббард, Элберт</i></p>
<p>Even the lion has to defend himself against flies.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Даже льву приходится защищать себя от мух.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>The strength of criticism lies in the weakness of the thing criticized.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Сила критики заключается в слабости ее предмета.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>

<p>The public is the only critic whose opinion is worth anything at all.</p> <p style="text-align: right;"><i>Twain</i></p>	<p>Единственный критик, чье мнение чего-то стоит, это публика.</p> <p style="text-align: right;"><i>Твен</i></p>
<p>One of the ill effects of cruelty is that it makes the bystanders cruel.</p> <p style="text-align: right;"><i>Buxton</i></p>	<p>Одним из дурных последствий жестокого поступка является то, что ожесточаются сердца очевидцев.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бакстон</i></p>
<p>All cruelty springs from hard heartedness and weakness.</p> <p style="text-align: right;"><i>Seneca</i></p>	<p>Всякая жестокость происходит от душевной черствости и слабости.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сенека</i></p>
<p>Cruelty, like every other vice, requires no motive outside of itself; it only requires opportunity.</p> <p style="text-align: right;"><i>Eliot</i></p>	<p>Для проявления жестокости, равно как и любого другого злого чувства, не нужен внешний мотив. Нужна лишь возможность.</p> <p style="text-align: right;"><i>Элиот</i></p>
<p>Cruelty is part of nature, at least of human nature, but it is one thing that seems unnatural to us.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Жестокость – часть природы, по крайней мере человеческой природы, но нам она почему-то кажется противоестественной.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>One of the secrets of life is to keep our intellectual curiosity acute.</p> <p style="text-align: right;"><i>Phelps</i></p>	<p>Один из секретов жизни состоит в том, чтобы не дать угаснуть огню нашей любознательности.</p> <p style="text-align: right;"><i>Фелпс</i></p>
<p>The thinner the ice, the more anxious is everyone to see whether it will bear.</p> <p style="text-align: right;"><i>Billings</i></p>	<p>Чем тоньше лед, тем больше всем хочется узнать, выдержит ли он.</p> <p style="text-align: right;"><i>Биллингс</i></p>
<p>Curiosity is one of the permanent and certain characteristics of a vigorous mind.</p> <p style="text-align: right;"><i>Johnson, Samuel</i></p>	<p>Любознательность – один из всегдашних верных признаков энергичного ума.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джонсон, Сэмюэль</i></p>
<p>As soon as there is life there is danger.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Везде, где есть жизнь, есть и опасность.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>
<p>The mere apprehension of a coming evil has put many into a situation of the utmost danger.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lucan</i></p>	<p>Само по себе ожидание надвигающейся беды приводило многих к ситуации серьезнейшей опасности.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лукан</i></p>
<p>In this world there is always danger for those who are afraid of it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Shaw</i></p>	<p>В этом мире всегда есть опасность для тех, кто ее боится.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шоу</i></p>

<p>The most dangerous thing in the world is to try to leap a chasm in two jumps.</p> <p style="text-align: right;"><i>George</i></p>	<p>Самое опасное, что можно сделать в этом мире – попытаться перепрыгнуть пропасть в два прыжка.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джордж</i></p>
<p>This country has come to feel the same when Congress is in session as when the baby gets hold of a hammer.</p> <p style="text-align: right;"><i>Rogers</i></p>	<p>Когда Конгресс заседает, у людей в нашей стране появляется такое же чувство, как если бы малое дитя начало играть с молотком.</p> <p style="text-align: right;"><i>Роджерс</i></p>
<p>The person who runs away exposes himself to that very danger more than a person who sits quietly.</p> <p style="text-align: right;"><i>Nehru</i></p>	<p>Человек, убегающий от опасности, подвергается ей больше, чем тот, кто спокойно сидит на месте.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неру</i></p>
<p>There is no death! What seems so is transition.</p> <p style="text-align: right;"><i>Longfellow</i></p>	<p>Смерти нет! То, что кажется смертью, есть перемещение.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лонгфелло</i></p>
<p>Cowards die many times before their deaths.</p> <p style="text-align: right;"><i>Shakespeare</i></p>	<p>Труссы умирают много раз, прежде чем умереть совсем.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шекспир</i></p>
<p>Some people are so afraid to die that they never begin to live.</p> <p style="text-align: right;"><i>Van Dyke</i></p>	<p>Некоторые люди так боятся умереть, что просто не начинают жить.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ван Дайк</i></p>
<p>The gods conceal from men the happiness of death, that they may endure life.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lucan</i></p>	<p>Боги скрывают от людей счастье смерти, чтобы им было проще переносить тяготы жизни.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лукан</i></p>
<p>Rather go to bed supperless than rise in debt.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>Лучше лечь спать без ужина, чем проснуться должником.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>
<p>A small debt produces a debtor; a large one an enemy.</p> <p style="text-align: right;"><i>Syrus</i></p>	<p>Сделаешь маленький долг – станешь должником, сделает большой долг – станешь врагом.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сайрус</i></p>
<p>We often pay our debts not because it is only fair that we should, but to make future loans easier.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Rochefoucauld</i></p>	<p>Мы часто платим наши долги не потому, что так положено и это справедливо, а потому, что хотим облегчить наши будущие займы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ларошфуко</i></p>

<p>He who promises runs in debt.</p> <p style="text-align: right;"><i>The Talmud</i></p>	<p>Тот, кто дает обещание, становится должником.</p> <p style="text-align: right;"><i>Из Талмуда</i></p>
<p>Speak not of my debts unless you mean to pay them.</p> <p style="text-align: right;"><i>Herbert</i></p>	<p>Не говорите мне о моих долгах. За исключением тех случаев, когда Вы собираетесь их оплатить.</p> <p style="text-align: right;"><i>Херберт</i></p>
<p>Live within your income, even if you have to borrow money to do so.</p> <p style="text-align: right;"><i>Billings</i></p>	<p>Живи по доходам, даже если для этого тебе нужно занимать деньги.</p> <p style="text-align: right;"><i>Биллингс</i></p>
<p>The human species, according to the best theory I can form of it, is composed of two distinct races: the men who borrow, and the men who lend.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lamb</i></p>	<p>Лучшая теория разделения людей из всех, пришедших мне в голову, гласит: есть две расы – люди, берущие займы, и люди; дающие займы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лэм</i></p>
<p>You can fool some of the people all the time, and all of the people some of the time, but you cannot fool all of the people all the time.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lincoln</i></p>	<p>Вы можете постоянно обманывать несколько человек или некоторое время всех людей, но Вы не можете постоянно обманывать всех людей.</p> <p style="text-align: right;"><i>Линкольн</i></p>
<p>The sure way to be cheated is to think one's self more cunning than others.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Rochefoucauld</i></p>	<p>Лучший способ оказаться обманутым – посчитать себя хитрее других.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ларошфуко</i></p>
<p>The first and the worst of all frauds is to cheat oneself.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Самый худший обман – обман самого себя.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>The liar's punishment is not in the least that he is not believed, but that he cannot believe anyone else.</p> <p style="text-align: right;"><i>Shaw</i></p>	<p>Наказание лжеца совершенно не в том, что ему никто не верит, а в том, что он сам никому не может верить.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шоу</i></p>
<p>There is no worse lie than a truth misunderstood by those who hear it.</p> <p style="text-align: right;"><i>James</i></p>	<p>Нет худшей лжи, чем неправильно понятая правда.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джемс</i></p>
<p>What is defeat? Nothing but education, nothing but the first step to something better.</p> <p style="text-align: right;"><i>Phillips</i></p>	<p>Что есть поражение? Не что иное, как урок, не что иное, как первый шаг к чему-то лучшему.</p> <p style="text-align: right;"><i>Филлипс</i></p>
<p>Desire is the essence of a man.</p> <p style="text-align: right;"><i>Spinoza</i></p>	<p>Желание – есть суть человека.</p> <p style="text-align: right;"><i>Спиноза</i></p>



<p>Politics has become so expensive, that it takes a lot of money even to be defeated.</p> <p style="text-align: right;"><i>Rogers</i></p>	<p>Политика стала так дорого обходиться, что требуется потратить кучу денег даже для того, чтобы потерпеть поражение.</p> <p style="text-align: right;"><i>Роджерс</i></p>
<p>The problems of victory are more agreeable than those of defeat, but they are no less difficult.</p> <p style="text-align: right;"><i>Churchill</i></p>	<p>Проблемы, вызванные одержанной победой, приятней проблем, вызванных поражением, но они не менее трудные.</p> <p style="text-align: right;"><i>Черчилль</i></p>
<p>Democracy is good. I say this because other systems are worse.</p> <p style="text-align: right;"><i>Nehru</i></p>	<p>Демократия – это хорошо. Я утверждаю так, потому что другие системы хуже.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неру</i></p>
<p>Democracy is only a dream: it should be put in the same category as Arcadia, Santa Claus, and Heaven.</p> <p style="text-align: right;"><i>Mencken</i></p>	<p>Демократия – всего лишь мечта: она должна рассматриваться в одном ряду с такими понятиями, как Аркадия, Дед Мороз и Рай.</p> <p style="text-align: right;"><i>Менкен</i></p>
<p>Democracy is the government of the people, by the people, for the people.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lincoln</i></p>	<p>Демократия – это когда люди управляют людьми во благо людей.</p> <p style="text-align: right;"><i>Линкольн</i></p>
<p>As I would not be a slave, so I would not be a master. This expresses my idea of democracy.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lincoln</i></p>	<p>Я одинаково не хочу быть ни рабом, ни хозяином. Таково мое понимание идеи демократии.</p> <p style="text-align: right;"><i>Линкольн</i></p>
<p>In free countries, every man is entitled to express his opinions – and every other man is entitled not to listen.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>В свободных странах каждый человек имеет право высказать свое мнение, и любой из окружающих имеет право не слушать его.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Democracy is the form of government that gives every man the right to be his own oppressor.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lowell</i></p>	<p>Демократия – такая форма правления, при которой каждый человек получает право стать своим собственным угнетателем.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лоуэлл</i></p>
<p>I am not a member of any organized party – I am a Democrat.</p> <p style="text-align: right;"><i>Rogers</i></p>	<p>Я не член ни одной из организованных партий – я демократ.</p> <p style="text-align: right;"><i>Роджерс</i></p>
<p>You can't cross the sea merely by standing and staring at the water. Don't let yourself indulge in vain wishes.</p> <p style="text-align: right;"><i>Tagore</i></p>	<p>Вы не сможете пересечь море, просто стоя и вглядываясь в воду. Не тратьте время на напрасные желания.</p> <p style="text-align: right;"><i>Тягор</i></p>

<p>Our desires always disappoint us; for though we meet with something that gives us satisfaction, yet it never thoroughly answers our expectation.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Rochefoucauld</i></p>	<p>Наши желания всегда приносят нам разочарование, ибо даже если мы чем-то удовлетворены, полученное никогда не оправдывает наших ожиданий.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ларошфуко</i></p>
<p>We desire nothing so much as what we ought not to have.</p> <p style="text-align: right;"><i>Syrus</i></p>	<p>Ничего мы не желаем так страстно, как того, что нам не положено.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сайрус</i></p>
<p>There are some defeats more triumphant than victories.</p> <p style="text-align: right;"><i>Montaigne</i></p>	<p>В некоторых поражениях больше триумфа, чем в победах.</p> <p style="text-align: right;"><i>Монтень</i></p>
<p>There are two tragedies in life. One is not get your heart's desire. The other is to get it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Shaw</i></p>	<p>В жизни бывают две трагедии. Одна – когда Вы не можете получить того, о чем мечтаете, вторая – когда Вы получаете это.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шоу</i></p>
<p>If we resist our passions, it is more through their weakness than from our strength.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Rochefoucauld</i></p>	<p>Если нам удастся отказаться от наших желаний, значит не мы сильны, а они слабы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ларошфуко</i></p>
<p>We have a lot of anxieties, and one cancels out another very often.</p> <p style="text-align: right;"><i>Churchill</i></p>	<p>У нас много желаний, и очень часто одно исключает другое.</p> <p style="text-align: right;"><i>Черчилль</i></p>
<p>Nothing so much prevents our being natural as the desire of appearing so.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Rochefoucauld</i></p>	<p>Наше желание выглядеть естественными больше всего мешает нам быть таковыми.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ларошфуко</i></p>
<p>What we call despair is often only the painful eagerness of unfulfilled hope.</p> <p style="text-align: right;"><i>Eliot</i></p>	<p>То, что мы называем отчаянием, часто – всего лишь острая досада из-за обманутых надежд.</p> <p style="text-align: right;"><i>Элиот</i></p>
<p>In all things it is better to hope than to despair.</p> <p style="text-align: right;"><i>Goethe</i></p>	<p>Во всех случаях лучше надеяться, чем отчаиваться.</p> <p style="text-align: right;"><i>Гете</i></p>
<p>Restlessness and discontent are the necessities of progress.</p> <p style="text-align: right;"><i>Edison</i></p>	<p>Беспокойство и неудовлетворенность – неперемennые условия дальнейшего прогресса.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эдисон</i></p>
<p>The art of progress is to preserve order amid change, and to preserve change amid order.</p> <p style="text-align: right;"><i>Whitehead</i></p>	<p>Искусство двигать прогресс состоит в том, чтобы сохранять порядок, осуществляя перемены, и осуществлять перемены, сохраняя порядок.</p> <p style="text-align: right;"><i>Уайтхед</i></p>

<p>Responsibility is the thing people dread most of all. Yet it is the one thing in the world that develops us.</p> <p style="text-align: right;"><i>Crane</i></p>	<p>Ответственность – это то, чего больше всего боятся люди. Тем не менее, это именно то, что помогает нам расти в этом мире.</p> <p style="text-align: right;"><i>Крэйн</i></p>
<p>The reasonable man adopts himself to the world; the unreasonable one persists in trying to adopt the world to himself. Therefore all progress depends on the unreasonable man.</p> <p style="text-align: right;"><i>Shaw</i></p>	<p>Разумный человек приспосабливается к окружающему миру, неразумный упорствует в попытках приспособить его для себя. Поэтому судьба прогресса в руках неразумных людей.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шоу</i></p>
<p>People seldom improve when they have no other model but themselves.</p> <p style="text-align: right;"><i>Goldsmith</i></p>	<p>Люди редко могут совершенствоваться, если кроме себя не имеют других образцов для подражания.</p> <p style="text-align: right;"><i>Голдсмит</i></p>
<p>Our progress as a nation can be no swifter than our progress in education.</p> <p style="text-align: right;"><i>Kennedy</i></p>	<p>Наш прогресс как нации полностью зависит от прогресса в сфере образования.</p> <p style="text-align: right;"><i>Кеннеди</i></p>
<p>Difference between the right word and the almost right word is the difference between lightning and the lightning bug.</p> <p style="text-align: right;"><i>Twain</i></p>	<p>Разница между правдивыми и почти правдивыми словами такая же, как между светом молнии и жуком-светлячком.</p> <p style="text-align: right;"><i>Твен</i></p>
<p>The difference between a man and his valet: they both smoke the same cigars, but only one of them pays for them.</p> <p style="text-align: right;"><i>Frost</i></p>	<p>Разница между господином и его слугой: оба курят одни и те же сигары, но лишь один платит за них.</p> <p style="text-align: right;"><i>Фрост</i></p>
<p>The greatest difficulties lie where we are not looking for them.</p> <p style="text-align: right;"><i>Goethe</i></p>	<p>Главные трудности возникают там, где мы их не ждем.</p> <p style="text-align: right;"><i>Гете</i></p>
<p>Difficulties are meant to rouse, not to discourage.</p> <p style="text-align: right;"><i>Channing</i></p>	<p>Трудности должны будоражить, а не обескураживать.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ченнинг</i></p>
<p>Difficulties strengthen the mind, as labour does the body.</p> <p style="text-align: right;"><i>Seneca</i></p>	<p>Трудности так же закаляют ум, как труд – тело.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сенека</i></p>
<p>There are two ways of meeting difficulties: you alter the difficulties, or you alter yourself meeting them</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Есть два способа преодолевать трудности: либо Вы изменяете сами трудности, чтобы было легче с ними справиться, либо, справляясь с ними, Вы изменяетесь сами.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>

<p>No man who is occupied in doing a very difficult thing, and doing it very well, ever loses his self-respect.</p> <p style="text-align: right;"><i>Shaw</i></p>	<p>Если человек делает трудное дело и делает его хорошо, он никогда не потеряет к себе уважение.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шоу</i></p>
<p>Borrow trouble for yourself, if that's your nature, but don't lend it to your neighbours.</p> <p style="text-align: right;"><i>Kipling</i></p>	<p>Создавай проблемы для себя, если это в твоём характере, но не надо их создавать для окружающих.</p> <p style="text-align: right;"><i>Киплинг</i></p>
<p>The Difficult is that which can be done immediately; the Impossible that which takes a little longer.</p> <p style="text-align: right;"><i>Santayana</i></p>	<p>Трудное – это то, что можно сделать сразу, невозможное – то, на что потребуется некоторое время.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сантаяна</i></p>
<p>Impossibility: a word only to be found in the dictionary of fools.</p> <p style="text-align: right;"><i>Napoleon</i></p>	<p>Невозможность – слово из словаря глупцов.</p> <p style="text-align: right;"><i>Наполеон</i></p>
<p>To the timid and hesitating everything is impossible because it seems so.</p> <p style="text-align: right;"><i>Scott</i></p>	<p>Для робких и колеблющихся все невозможно, потому что все им таким кажется.</p> <p style="text-align: right;"><i>Скотт</i></p>
<p>It is difficult to say what is impossible, for the dream of yesterday is the hope of today and the reality of tomorrow.</p> <p style="text-align: right;"><i>Goddard</i></p>	<p>Трудно сказать, что есть невозможное, поскольку вчерашняя мечта становится надеждой дня сегодняшнего и реальностью дня завтрашнего.</p> <p style="text-align: right;"><i>Годдард</i></p>
<p>Do not attempt to do a thing unless you are sure of yourself; but do not relinquish it simply because someone else is not sure of you.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Не пытайся свершить что-либо, если ты не уверен в себе, но и не отказывайся от дела только из-за того, что кто-то другой не уверен в тебе.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Life affords no higher pleasure than that of surmounting difficulties, passing from one step of success to another, forming new wishes and seeing them gratified.</p> <p style="text-align: right;"><i>Johnson, Samuel</i></p>	<p>Жизнь не может дать большего удовольствия, чем удовлетворенность от преодоления трудностей, перехода от одного уровня успеха к другому, появления новых желаний и их реализации.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джонсон, Сэмюэль</i></p>
<p>I have discovered the art of deceiving diplomats. I speak the truth and they never believe me.</p> <p style="text-align: right;"><i>Cavour</i></p>	<p>Я открыл секрет, как обманывать дипломатов. Я говорю им правду, и они никогда мне не верят.</p> <p style="text-align: right;"><i>Кавур</i></p>

<p>Diplomacy is to do and say the nastiest things in the nicest way.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Дипломатия – это умение творить подлейшие дела и говорить подлейшие вещи милейшим образом и в милейших выражениях.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>A diplomat is a man who remembers a lady's birthday but forgets her age.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Дипломат – это человек, помнящий день рождения дамы, но не помнящий ее возраста.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>All great discoveries are made by men whose feelings run ahead of their thinking.</p> <p style="text-align: right;"><i>Parkhurst</i></p>	<p>Все великие открытия сделаны людьми, чьи чувства опережают мысли.</p> <p style="text-align: right;"><i>Паркхурст</i></p>
<p>If I have ever made any valuable discoveries, it has been owing more to patient attention, than to any other talent.</p> <p style="text-align: right;"><i>Newton</i></p>	<p>Если мне в жизни и удалось совершить какое-нибудь ценное открытие, то в большей степени за счет терпения и внимания, чем благодаря какому-либо другому таланту.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ньютон</i></p>
<p>A wonderful discovery – psychoanalysis. Makes quite simple people feel they are complex.</p> <p style="text-align: right;"><i>Behrman</i></p>	<p>Удивительное изобретение – психоанализ. Самые примитивные люди начинают думать, что они сложные натуры.</p> <p style="text-align: right;"><i>Берман</i></p>
<p>To have doubted one's own first principles, is the mark of a civilized man.</p> <p style="text-align: right;"><i>Holmes</i></p>	<p>Подвергать сомнению свои жизненные принципы – признак цивилизованности человека.</p> <p style="text-align: right;"><i>Холмс</i></p>
<p>If a man will begin with certainties, he shall end in doubts; but if he will be content to begin with doubt, he shall end in certainties.</p> <p style="text-align: right;"><i>Bacon</i></p>	<p>Если человеку все ясно с самого начала, в конце его ждут сомнения, но если он благоразумно начнет с сомнений, то к концу ему будет все ясно.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бэкон</i></p>
<p>The well dressed man is he whose clothes you never notice.</p> <p style="text-align: right;"><i>Maugham</i></p>	<p>Хорошо одетый человек – это тот, на чью одежду Вы не обращаете внимания.</p> <p style="text-align: right;"><i>Моэм</i></p>
<p>Eat to please thyself, but dress to please others.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>Питайся, чтобы доставить удовольствие себе, но одевайся, чтобы доставить удовольствие другим.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>
<p>Be careless in your dress if you must, but keep a tidy soul.</p> <p style="text-align: right;"><i>Twain</i></p>	<p>Можешь быть небрежным в одежде, если это в твоём характере, но душу надо содержать в опрятности.</p> <p style="text-align: right;"><i>Твен</i></p>

The cat in gloves catches no mice. <i>Franklin</i>	Кот в перчатках мышей не ловит. <i>Франклин</i>
Women dress alike over the world: they dress to be annoying to other women. <i>Anonymous</i>	Во всем мире женщины одеваются одинаково: так, чтобы досадить другим женщинам. <i>Неизвестный автор</i>
No man is esteemed for gay garments but by fools and women. <i>Raleigh</i>	За изысканность одежды ценят только дураки и женщины. <i>Ралей</i>
Good clothes open all doors. <i>Fuller</i>	Приличная одежда открывает все двери. <i>Фуллер</i>
Drunkenness is nothing else but a voluntary madness. <i>Seneca</i>	Опьянение – не что иное, как добровольное сумасшествие. <i>Сенека</i>
I drink to make other people interesting. <i>Anonymous</i>	Я пью, чтобы другие люди стали интересней. <i>Неизвестный автор</i>
Always remember, that I have taken more out of alcohol than alcohol has taken out of me. <i>Churchill</i>	Всегда помни, что я взял от алкоголя больше, чем он забрал у меня. <i>Черчилль</i>
Men do less than they ought, unless they do all that they can. <i>Carlyle</i>	Люди делают меньше, чем должны, за исключением тех случаев, когда они делают все, что могут. <i>Карлейль</i>
Never mind your happiness; do your duty. <i>Durant</i>	Не беспокойся за свое счастье, выполняй свой долг. <i>Дюран</i>
Duty is what one expects from others. <i>Wilde</i>	Чувство долга – это то, что люди хотят видеть в других. <i>Уайльд</i>
It is only the ignorant who despise education. <i>Syrus</i>	Только невежественные люди презирают образование. <i>Сайрус</i>
The secret of education lies in respecting the pupil. <i>Emerson</i>	Секрет обучения заключается в уважении к ученику. <i>Эмерсон</i>

<p>The best education in the world is that by struggling to get a living.</p> <p style="text-align: right;"><i>Phillips</i></p>	<p>Лучшее в мире образование дается в борьбе за выживание.</p> <p style="text-align: right;"><i>Филлипс</i></p>
<p>Only the educated are free.</p> <p style="text-align: right;"><i>Epictetus</i></p>	<p>Только образованные свободны.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эпиктет</i></p>
<p>True eloquence consists in saying all that is proper, and nothing more.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Rochefoucauld</i></p>	<p>Истинное красноречие заключается в том, чтобы сказать все, что необходимо, и ничего больше.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ларошфуко</i></p>
<p>Eloquence is the child of knowledge.</p> <p style="text-align: right;"><i>Disraeli</i></p>	<p>Красноречие – дитя знаний.</p> <p style="text-align: right;"><i>Дизраэли</i></p>
<p>Observe your enemies, for they first find out your faults.</p> <p style="text-align: right;"><i>Antisthenes</i></p>	<p>Следи за своими врагами, ибо они первыми замечают твои ошибки.</p> <p style="text-align: right;"><i>Антисфен</i></p>
<p>The man who ain't got an enemy is really poor.</p> <p style="text-align: right;"><i>Billings</i></p>	<p>Человек, у которого нет врагов, действительно беден.</p> <p style="text-align: right;"><i>Биллингс</i></p>
<p>A man cannot be too careful in the choice of his enemies.</p> <p style="text-align: right;"><i>Wilde</i></p>	<p>Человеку не дано быть слишком разборчивым в выборе своих врагов.</p> <p style="text-align: right;"><i>Уайльд</i></p>
<p>There is no little enemy.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>Маленьких врагов не бывает.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>
<p>Man is his own worst enemy.</p> <p style="text-align: right;"><i>Cicero</i></p>	<p>Человек – свой злейший враг.</p> <p style="text-align: right;"><i>Цицерон</i></p>
<p>An enemy is anyone who tells the truth about you.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hubbard, Elbert</i></p>	<p>Врагом становится любой, кто говорит о Вас правду.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаббард, Элберт</i></p>
<p>Always forgive your enemies – nothing annoys them so much.</p> <p style="text-align: right;"><i>Wilde</i></p>	<p>Всегда прощай своих врагов – ничто не досаждаст им больше.</p> <p style="text-align: right;"><i>Уайльд</i></p>
<p>Nothing great was ever achieved without enthusiasm.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Все великое было достигнуто энтузиастами.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>

Complete equality means universal irresponsibility. <i>Eliot</i>	Полное равенство означает всеобщую безответственность.  <i>Элиот</i>
There is always inequality in life. Some men are killed in a war, and some men are wounded, and some men are stationed in Antarctic and some are stationed in San Francisco. It is very hard in military or personal life to assure complete quality. Life is unfair.  <i>Kennedy</i>	В жизни всегда присутствует неравенство. Одни люди погибают на войне, другие получают ранение; одни служат в Антарктике, другие – в Сан-Франциско. Очень трудно в военной или личной жизни обеспечить полное равенство. Жизнь несправедлива.  <i>Кеннеди</i>
Some will always be above others. Destroy the inequality today, and it will appear again tomorrow.  <i>Emerson</i>	Одни всегда будут выше других. Уничтожь неравенство сегодня, и завтра оно появится снова.  <i>Эмерсон</i>
It is a statistical fact that the wicked work harder to reach hell than the righteous do to enter heaven.  <i>Billings</i>	Это статистически установленный факт: злые люди работают усерднее, чтобы попасть в ад, чем добрые, чтобы попасть на небеса.  <i>Биллингс</i>
How much have cost us evils that never happened!  <i>Jefferson</i>	Как дорого стоили нам несчастья, которые так и не случились!  <i>Джефферсон</i>
There is not a passion so strongly rooted in the human heart as envy.  <i>Sheridan</i>	Нет другой страсти, так прочно укоренившейся в человеческом сердце, как зависть.  <i>Шеридан</i>
The sun also shines on the wicked.  <i>Seneca</i>	Солнце светит и злым.  <i>Сенека</i>
The world loves a spice of wickedness.  <i>Longfellow</i>	Мир любит привкус зла.  <i>Лонгфелло</i>
God bears with the wicked, but not for ever.  <i>Cervantes</i>	Бог терпит злых, но не вечно.  <i>Сервантес</i>
There is wickedness in the intention of wickedness, even though it be not perpetrated in the act.  <i>Cicero</i>	Злой умысел уже есть зло, даже если он не будет претворен в жизнь.  <i>Цицерон</i>
The only time people dislike gossip is when you gossip about them.  <i>Rogers</i>	Людам не нравятся сплетни только в одном случае: когда сплетничают о них.  <i>Роджерс</i>



I never wonder to see men wicked, but I often wonder to see them not ashamed. <i>Swift</i>	Я никогда не удивляюсь злым поступкам людей, но я часто удивляюсь тому, что им за это не стыдно. <i>Свифт</i>
It is a sin to believe in evil of others, but it is seldom a mistake. <i>Mencken</i>	Грешно подозревать других в дурном, но чаще всего Вы оказываетесь правы. <i>Менкен</i>
Of every ten persons who talk about you, nine will say something bad, and the tenth will say something good in a bad way. <i>Rivarol</i>	Из каждых десяти человек, которые заговорят о Вас, девять будут говорить о Вас плохое, а десятый что-нибудь хорошее, но в плохих выражениях. <i>Риварол</i>
A person may cause evil to others not only by his actions but by his inaction. <i>Mill</i>	Человек может причинить зло окружающим не только своими поступками, но и своим бездействием. <i>Милль</i>
A little evil is often necessary for obtaining a great good. <i>Voltaire</i>	Часто, чтобы сделать большое добро, приходится совершить небольшое зло. <i>Вольтер</i>
All that is necessary for the triumph of evil is that good men do nothing. <i>Burke</i>	Все, что необходимо для торжества зла – это бездействие хороших людей. <i>Берк</i>
Slander is the revenge of a coward. <i>Johnson, Samuel</i>	Клевета – это месть трусов. <i>Джонсон, Сэмюэль</i>
The worthiest people are the most injured by slander, as is the best fruit which the birds have been pecking at. <i>Swift</i>	Лучшим людям больше всех достается от клеветников подобно тому, как лучшие фрукты постоянно клюют птицы. <i>Свифт</i>
He that falls into sin is a man; that grieves at it, is a saint; that boasteth of it, is a devil. <i>Fuller</i>	Кто совершил грех – человек, кто скорбит об этом – святой, кто похваляется этим – дьявол. <i>Фуллер</i>
Experience is a comb that life gives you after you lose your hair. <i>Anonymous</i>	Жизненный опыт – это расческа, которая дарится Вам в конце жизни, когда Вы уже лишились волос. <i>Неизвестный автор</i>
Nothing is more sad than the death of an illusion. <i>Koestler</i>	Нет ничего печальнее смерти иллюзии. <i>Кестлер</i>

<p>The young physician starts life with 20 drugs for each disease, and the old physician ends life with one drug for 20 diseases.</p> <p style="text-align: right;"><i>Osler</i></p>	<p>Начинающий врач выписывает по 20 лекарств для каждой болезни, а опытный врач выписывает одно для 20 болезней.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ослер</i></p>
<p>It is a mark of an inexperienced man not to believe in luck.</p> <p style="text-align: right;"><i>Conrad</i></p>	<p>Если человек не верит в удачу, у него небогатый жизненный опыт.</p> <p style="text-align: right;"><i>Конрад</i></p>
<p>A fact in itself is nothing. It is valuable only for the idea attached to it, or for the proof which it furnishes.</p> <p style="text-align: right;"><i>Bernard</i></p>	<p>Факт сам по себе – ничто. Он приобретает ценность только в том случае, когда он подкрепляет какую-то идею или подтверждает доказательство.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бернар</i></p>
<p>Facts are facts and will not disappear on account of your likes.</p> <p style="text-align: right;"><i>Nehru</i></p>	<p>Факты есть факты, и по Вашему желанию никуда не исчезнут.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неру</i></p>
<p>Facts alone are wanted in life.</p> <p style="text-align: right;"><i>Dickens</i></p>	<p>В жизни нужны только факты.</p> <p style="text-align: right;"><i>Диккенс</i></p>
<p>Fame usually comes to those who are thinking about something else.</p> <p style="text-align: right;"><i>Holmes</i></p>	<p>Слава обычно приходит к тому, кто о ней меньше всего думает.</p> <p style="text-align: right;"><i>Холмс</i></p>
<p>Our greatest glory consists not in never falling, but in rising every time we fall.</p> <p style="text-align: right;"><i>Goldsmith</i></p>	<p>Величайшая слава ждет не того, кто никогда не падает, а того, кто падая, каждый раз встает на ноги.</p> <p style="text-align: right;"><i>Голдсмит</i></p>
<p>Glory paid to our ashes comes too late.</p> <p style="text-align: right;"><i>Martial</i></p>	<p>Почести, которые воздали нашему праху, пришли к нам слишком поздно.</p> <p style="text-align: right;"><i>Марциал</i></p>
<p>He who would acquire fame must not show himself afraid of censure. The dread of censure is the death of genius.</p> <p style="text-align: right;"><i>Simms</i></p>	<p>Тот, на чью долю выпадает слава, не должен бояться осуждения. Боязнь осуждения убивает гения.</p> <p style="text-align: right;"><i>Симс</i></p>
<p>Associate with men of good quality, if you esteem your own reputation, for it is better to be alone than in bad company.</p> <p style="text-align: right;"><i>Washington, George</i></p>	<p>Водись с хорошими людьми, если ценишь свою собственную репутацию, поскольку лучше быть одному, чем в компании с плохими людьми.</p> <p style="text-align: right;"><i>Вашингтон, Джордж</i></p>
<p>The family is one of nature's masterpieces.</p> <p style="text-align: right;"><i>Santayana</i></p>	<p>Семья – это один из шедевров природы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сантаяна</i></p>

<p>A happy family is but an earlier heaven.</p> <p style="text-align: right;"><i>Bowring</i></p>	<p>Счастливая семейная жизнь – это досрочный рай.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бауринг</i></p>
<p>Families with babies and families without babies are sorry for each other.</p> <p style="text-align: right;"><i>Howe</i></p>	<p>Семьи с детьми и бездетные семьи жалеют друг друга.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хови</i></p>
<p>Marriage resembles a pair of shears, so joined that they cannot be separated; often moving in opposite directions, yet always punishing any one who comes between them.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Брак напоминает ножницы: супруги соединены так, что не разъединишь; часто движутся в противоположном направлении, однако, всякому, кто окажется между ними, будет плохо.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>I guess the only way to stop divorce is to stop marriage.</p> <p style="text-align: right;"><i>Rogers</i></p>	<p>Мне кажется, единственный путь прекратить разводы – это прекратить браки.</p> <p style="text-align: right;"><i>Роджерс</i></p>
<p>Marriage is the greatest earthy happiness when founded on complete sympathy.</p> <p style="text-align: right;"><i>Disraeli</i></p>	<p>Брак – величайшее счастье на земле, если он основан на полной гармонии.</p> <p style="text-align: right;"><i>Дизраэли</i></p>
<p>Where there's marriage without love, there will be love without marriage.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>Брак без любви чреват любовью вне брака.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>
<p>Well-married, a man is winged: ill-matched, he is shackled.</p> <p style="text-align: right;"><i>Beecher</i></p>	<p>Удачно женившийся человек получает крылья, неудачно – кандалы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бичер</i></p>
<p>A successful marriage is an edifice that must be rebuilt every day.</p> <p style="text-align: right;"><i>Maurois</i></p>	<p>Счастливый брак – это сооружение, которое надо перестраивать каждый день.</p> <p style="text-align: right;"><i>Моруа</i></p>
<p>If nature had arranged that husbands and wives should have children alternatively, there would never be more than three in a family.</p> <p style="text-align: right;"><i>Housman</i></p>	<p>Если бы природой было определено, что мужья и жены должны рожать детей по очереди, ни в одной семье не было бы больше трех детей.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаусман</i></p>
<p>Lots of folks confuse bad management with destiny.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hubbard, Kin</i></p>	<p>Масса людей путают плохое ведение дел и предначертания судьбы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаббард, Кин</i></p>
<p>There are many scapegoats for our sins, but the most popular is providence.</p> <p style="text-align: right;"><i>Twain</i></p>	<p>У нас много козлов отпущения на случай неудач, но самый популярный – провидение.</p> <p style="text-align: right;"><i>Твен</i></p>

<p>We make our own fortunes and we call them fate.</p> <p style="text-align: right;"><i>Disraeli</i></p>	<p>Мы творим нашу собственную жизнь и называем ее судьбой.</p> <p style="text-align: right;"><i>Дизраэли</i></p>
<p>He that waits upon fortune, is never sure of a dinner.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>Тот, кто дожидается удачи, никогда не знает, будет ли он сегодня ужинать.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>
<p>Death and taxes are inevitable.</p> <p style="text-align: right;"><i>Halliburton</i></p>	<p>Смерть и налоги неизбежны.</p> <p style="text-align: right;"><i>Халибертон</i></p>
<p>There is no good arguing with the inevitable.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lowell</i></p>	<p>Бессмысленно спорить с неизбежным.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лоуэлл</i></p>
<p>To confess a fault freely is the next thing to being innocent of it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Syrus</i></p>	<p>Откровенно признать свою ошибку – это почти что искупить свою вину за ее совершение.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сайрус</i></p>
<p>The greatest of faults I should say, is to be conscious of none.</p> <p style="text-align: right;"><i>Carlyle</i></p>	<p>Я бы сказал, что его самым большим грехом является то, что он считает себя безгрешным.</p> <p style="text-align: right;"><i>Карлейль</i></p>
<p>To find the fault is easy; to do better may be difficult.</p> <p style="text-align: right;"><i>Plutarch</i></p>	<p>Найти ошибку легко, трудности могут начаться, когда попытаешься ее исправить.</p> <p style="text-align: right;"><i>Плутарх</i></p>
<p>A mask of gold hides all deformities.</p> <p style="text-align: right;"><i>Dekker</i></p>	<p>Золотая маска скрывает все недостатки.</p> <p style="text-align: right;"><i>Деккер</i></p>
<p>A benevolent man should allow a few faults in himself to keep his friends in countenance.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>Великодушный человек должен иметь несколько недостатков, чтобы не расстраивать своих друзей.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>
<p>We confess small faults, in order to insinuate that we have no great ones.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Rochefoucauld</i></p>	<p>Мы признаемся в своих маленьких слабостях, чтобы создать впечатление, будто у нас нет больших.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ларошфуко</i></p>
<p>The only thing we have to fear is fear itself.</p> <p style="text-align: right;"><i>Roosevelt, Franklin</i></p>	<p>Единственное, чего следует бояться – это самого страха.</p> <p style="text-align: right;"><i>Рузвельт, Франклин</i></p>
<p>Fear always springs from ignorance.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Страх всегда рождается невежеством.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>

I fear the Greeks, even when they bring gifts. <i>Vergil</i>	Я боюсь греков, даже когда они подносят дары. <i>Вергилий</i>
You can face whatever has to be faced if you master your own fears and simply go on. <i>Roosevelt, Eleanor</i>	Вы сможете справиться с любой ситуацией, если поборете свои страхи и продолжите Ваше дело. <i>Рузвельт, Элеонор</i>
The man who fears suffering is already suffering from his fear. <i>Montaigne</i>	Человек, боящийся страдания, уже страдает от своего страха. <i>Монтень</i>
Fidelity purchased with money can destroy. <i>Seneca</i>	Преданность, купленная за деньги, недолговечна. <i>Сенека</i>
Keep true to the dreams of thy youth. <i>Shiller</i>	Будь верен мечтам своей юности. <i>Шиллер</i>
Wicked men obey from fear; good men from love. <i>Aristotle</i>	Злые люди подчиняются, потому что боятся, добрые – потому что любят. <i>Аристотель</i>
It goes far toward making a man faithful to let him understand that you think him so; and he who does but suspect I will deceive him gives me a sort of right to do it. <i>Seneca</i>	Если Вы хотите, чтобы человек был Вам предан, очень важно дать ему понять, что таковым вы его и считаете; тот же, кто подозревает меня в возможном обмане, дает мне своего рода право действительно обмануть его. <i>Сенека</i>
It is easy to flatter; it is harder to praise. <i>Richter</i>	Легко польстить, труднее похвалить. <i>Рихтер</i>
Flattery is like cologne water, to be smelt of, not swallowed. <i>Billings</i>	Лесть подобна одеколону; ее можно понюхать, но не следует пить. <i>Биллингс</i>
Always let your flattery be seen through for what really flatters a man is that you think him worth flattering. <i>Shaw</i>	Пусть человеку будет ясно, что вы ему льстите, поскольку в действительности ему будет лестно то, что вы считаете его достойным лести. <i>Шоу</i>
Fools rush in where angels fear to tread. <i>Pope</i>	Глупцы спешат попасть туда, куда ангелы боятся вступить. <i>Поп</i>

Fools grow without watering. <i>Fuller</i>	Дураки растут без полива. <i>Фуллер</i>
A fool can no more see his own folly than he can see his ears. <i>Thackeray</i>	Дураки так же не способны видеть своей глупости, как своих ушей. <i>Теккерей</i>
Young men think old men are fools; but old men know young men are fools. <i>Anonymous</i>	Молодые думают, что старики глупые, а старики знают, что глупы молодые. <i>Неизвестный автор</i>
I fear explanations explanatory of things explained. <i>Lincoln</i>	Я боюсь объяснений, объясняющих то, что уже объяснено. <i>Линкольн</i>
The best way to convince a fool that he is wrong is to let him have his own way. <i>Billings</i>	Лучший способ доказать глупому, что он неправ – предоставить ему свободу действий. <i>Биллингс</i>
Let us be thankful for the fools; but for them the rest of us could not succeed. <i>Twain</i>	Будем благодарны за то, что на свете есть дураки: если бы не они, остальные могли бы стать неудачниками. <i>Твен</i>
To err is human; to forgive devine. <i>Pope</i>	Ошибаться свойственно людям; прощать – богам. <i>Поп</i>
The weak can never forgive. <i>Gandhi</i>	Слабые не умеют прощать. <i>Ганди</i>
A woman who can't forgive should never have more than a nodding acquaintance with a man. <i>Howe</i>	Женщине, не умеющей прощать, не следует иметь с мужчиной более близких отношений, чем шапочное знакомство. <i>Хови</i>
I can forgive, but I cannot forget. <i>Beecher</i>	Я умею прощать, но не умею забывать. <i>Бичер</i>
Forgive many things in others; nothing in yourself. <i>Ausonius</i>	Многое прощай другим, но ничего себе. <i>Авзоний</i>
No man is free who is not master of himself. <i>Epictetus</i>	Тот человек не свободен, кто сам себе не хозяин. <i>Эпиктет</i>

Freedom is not worth having if it does not connote freedom to err. <i>Gandhi</i>	Свободу незачем иметь, если при этом не подразумевается и свобода совершить ошибку. <i>Ганди</i>
A hungry man is not a free man. <i>Stevenson, Adlai</i>	Голодный человек не может быть свободным. <i>Стивенсон, Эдлай</i>
Freedom rings where opinions clash. <i>Stevenson, Adlai</i>	Звон свободы слышен там, где сталкиваются мнения. <i>Стивенсон, Эдлай</i>
Freedom suppressed and again regained bites with keener fangs than freedom never endangered. <i>Cicero</i>	Свобода подавленная и вновь обретенная сопротивляется яростней, чем свобода, которой никогда ничего не угрожало. <i>Цицерон</i>
Our liberty depends on the freedom of the press, and that cannot be limited without being lost. <i>Jefferson</i>	Наша свобода зависит от свободы прессы, которую, если ограничить, значит потерять. <i>Джефферсон</i>
The press is not only free, it is powerful. That power is ours. <i>Disraeli</i>	Пресса не только свободна, но и могущественна. Это могущество – наше. <i>Дизраэли</i>
When people are free to do as they please, they usually imitate each other. <i>Anonymous</i>	Когда люди свободны поступать, как им заблагорассудится, они обычно начинают копировать друг друга. <i>Неизвестный автор</i>
Freedom is only good as a means; it is no end in itself. <i>Melville</i>	Свобода хороша только как средство, а не цель. <i>Мелвилл</i>
Associate with men of good quality, if you esteem your own reputation, for it is better to be alone than in bad company. <i>Washington, George</i>	Водись с хорошими людьми, если ценишь свою собственную репутацию, поскольку лучше быть одному, чем в компании с плохими людьми. <i>Вашингтон, Джордж</i>
True friendship is a plant of slow growth and must undergo and withstand shocks of adversity before it is entitled to the appellation. <i>Washington, George</i>	Истинная дружба – медленно растущее растение, которое должно быть испытано в беде и несчастье, прежде чем заслужить такое название. <i>Вашингтон, Джордж</i>
A friend should bear his friend's infirmities. <i>Shakespeare</i>	Человек должен относиться терпимо к недостаткам своего друга. <i>Шекспир</i>

<p>The only way to have a friend is to be one.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Единственный способ иметь друга – научиться самому быть другом.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>
<p>If a man does not make new acquaintances as he advances through life, he will soon find himself alone. A man, Sir, should keep his friendship in a constant repair.</p> <p style="text-align: right;"><i>Johnson, Samuel</i></p>	<p>Если человек не приобретает новых знакомых, продвигаясь по жизненному пути, он скоро останется в одиночестве. Сэр, человек должен постоянно заниматься ремонтом круга своих друзей.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джонсон, Сэмюэль</i></p>
<p>Better a new friend than an old foe.</p> <p style="text-align: right;"><i>Spencer</i></p>	<p>Лучше новый друг, чем старый враг.</p> <p style="text-align: right;"><i>Спенсер</i></p>
<p>A friend is a person with whom I may be sincere. Before him I may think aloud.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Друг – это человек, с которым я могу быть искренним. В его присутствии я могу думать вслух.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>
<p>It is a true saying that a man must eat a peck of salt with his friend, before he knows him.</p> <p style="text-align: right;"><i>Cervantes</i></p>	<p>Правду говорят, что человек должен съесть пуд соли со своим другом, чтобы как следует знать его.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сервантес</i></p>
<p>It is easier to forgive an enemy than a friend.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Легче простить врага, чем друга.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Inferiority is what you enjoy in your friends.</p> <p style="text-align: right;"><i>Chesterfield</i></p>	<p>Неполноценность – это то, что Вам нравится в Ваших друзьях.</p> <p style="text-align: right;"><i>Честерфилд</i></p>
<p>If you do not think about the future, you cannot have one.</p> <p style="text-align: right;"><i>Galsworthy</i></p>	<p>Если Вы не думаете о будущем, у Вас его не будет.</p> <p style="text-align: right;"><i>Голсуорси</i></p>
<p>Everything was for tomorrow, but tomorrow never came.</p> <p style="text-align: right;"><i>Miller</i></p>	<p>Все было подчинено завтрашнему дню, но он так и не наступил.</p> <p style="text-align: right;"><i>Миллер</i></p>
<p>When all else is lost, the future still remains.</p> <p style="text-align: right;"><i>Bovee</i></p>	<p>Когда потеряно все, остается только будущее.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бови</i></p>
<p>Future is purchased by the present.</p> <p style="text-align: right;"><i>Johnson, Samuel</i></p>	<p>Будущее приобретается в настоящем.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джонсон, Сэмюэль</i></p>



Once a gentleman, and always a gentleman. <i>Dickens</i>	Джентльмен всегда джентльмен. <i>Диккенс</i>
My interest is in the future because I'm going to spend the rest of my life there. <i>Kettering</i>	Будущее представляет для меня главный интерес, потому что там я собираюсь провести остаток своей жизни. <i>Кеттеринг</i>
The trouble with our times is that the future is not what it used to be. <i>Valery</i>	Главная беда нашего времени в том, что будущее больше не выглядит таким, каким он выглядело раньше. <i>Валери</i>
When Nature has work to be done, she creates a genius to do it. <i>Emerson</i>	Когда Природе надо что-либо сделать, она создает гения. <i>Эмерсон</i>
Genius does what it must, and talent does what it can. <i>Bulwer-Lytton</i>	Гений творит то, что он должен, талант – то, что может. <i>Бульвер-Литтон</i>
I don't want to be a genius – I have enough problems just trying to be a man. <i>Camus</i>	Я не хочу быть гением, мне хватает тех проблем, с которыми я сталкиваюсь, пытаюсь быть просто человеком. <i>Камю</i>
Genius without education is like silver in the mine. <i>Franklin</i>	Гений без образования подобен серебру, что еще в руднике. <i>Франклин</i>
No great genius is without an admixture of madness. <i>Aristotle</i>	В каждом истинном гении есть что-то от безумца. <i>Аристотель</i>
Those who live to the future must always appear selfish to those who live to the present. <i>Emerson</i>	Люди, живущие ради будущего, должны быть всегда кажутся эгоистами тем, кто живет настоящим. <i>Эмерсон</i>
The man who is always talking about being a gentleman, never is one. <i>Surtees</i>	Человек, постоянно твердящий, что он джентльмен, никогда им не был. <i>Сертис</i>
Gentleman is one who never hurts anyone's feelings unintentionally. <i>Herford</i>	Джентльмен – это человек, который никогда не обидит чувства другого неумышленно. <i>Херфорд</i>

<p>This is a final test of gentleman; his respect for those who can be of no possible service to him.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Высшее доказательство джентльменства: джентльмен испытывает уважение к тем людям, которые ему никогда не пригодятся.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>The best of all governments is that which teaches us to govern ourselves.</p> <p style="text-align: right;"><i>Goethe</i></p>	<p>Лучшее правительство – то, которое учит нас править самими собой.</p> <p style="text-align: right;"><i>Гете</i></p>
<p>You can't run a government solely on a business basis... Government should be human. It should have a heart.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lehman</i></p>	<p>Нельзя управлять людьми на чисто деловой основе... Правительство должно быть человеческим. У него должно быть сердце.</p> <p style="text-align: right;"><i>Леман</i></p>
<p>No man is good enough to govern another man without that other's consent.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lincoln</i></p>	<p>Ни один человек не может быть достоин права править другим человеком без его согласия.</p> <p style="text-align: right;"><i>Линкольн</i></p>
<p>Wise kings generally have wise counsellors; and he must be a wise man himself who is capable of distinguishing one.</p> <p style="text-align: right;"><i>Diogenes</i></p>	<p>Мудрые короли должны иметь мудрых советников; и надо быть мудрым самому, чтобы суметь оценить мудрость своего советника.</p> <p style="text-align: right;"><i>Диоген</i></p>
<p>The best system is to have one party govern and the other party watch.</p> <p style="text-align: right;"><i>Reed, Thomas</i></p>	<p>Лучшая система – когда одна партия правит, а другая за ней наблюдает.</p> <p style="text-align: right;"><i>Рид, Томас</i></p>
<p>If the Government becomes a law-breaker, it breeds contempt for law.</p> <p style="text-align: right;"><i>Brandeis</i></p>	<p>Если правительство нарушает закон, оно порождает неуважение к закону.</p> <p style="text-align: right;"><i>Брэндейс</i></p>
<p>No man undertakes a trade he has not learned, even the meanest; yet every one thinks himself sufficiently qualified for the hardest of all trades – that of government.</p> <p style="text-align: right;"><i>Socrates</i></p>	<p>Ни один человек не начинает заниматься делом, которое он не изучил, тем не менее каждый считает себя вправе заниматься самым тяжелым делом из всех – управлять страной.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сократ</i></p>
<p>It is the duty of the government to make it difficult for people to do wrong, easy to do right.</p> <p style="text-align: right;"><i>Gladstone</i></p>	<p>Обязанность правительства – создать такие условия, чтобы людям было трудно совершать дурное и легко поступать правильно.</p> <p style="text-align: right;"><i>Гладстон</i></p>
<p>When society requires to be rebuilt, there is no use in attempting to rebuild it on the old plan.</p> <p style="text-align: right;"><i>Mill</i></p>	<p>Если возникла потребность в перестройке общества, бесполезно пытаться перестраивать его по старому плану.</p> <p style="text-align: right;"><i>Милль</i></p>

<p>The political machine works because it is a united minority acting against a divided majority.</p> <p style="text-align: right;"><i>Durant</i></p>	<p>Политическая машина срабатывает, ибо представляет собой организованное меньшинство, действующее против разобщенного большинства.</p> <p style="text-align: right;"><i>Дюран</i></p>
<p>Gratitude is a sign of noble souls.</p> <p style="text-align: right;"><i>Aesop</i></p>	<p>Благодарность – признак благородства души.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эзоп</i></p>
<p>Gratitude is not only the greatest of virtues, but the parent of all the others.</p> <p style="text-align: right;"><i>Cicero</i></p>	<p>Благодарность – не только величайшая из добродетелей, но и мать всех остальных.</p> <p style="text-align: right;"><i>Цицерон</i></p>
<p>A proud man is seldom a grateful man, for he never thinks he gets as much as he deserves.</p> <p style="text-align: right;"><i>Beecher</i></p>	<p>Гордец редко бывает благодарным, ибо всегда считает, что получил меньше, чем заслуживает.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бичер</i></p>
<p>Too great haste to repay an obligation is a kind of ingratitude.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Rochefoucauld</i></p>	<p>Когда слишком спешишь отдать свой долг, проявляешь своего рода неблагодарность.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ларошфуко</i></p>
<p>If you pick up a starving dog and make him prosperous, he will not bite you. This is the principle difference between a dog and a man.</p> <p style="text-align: right;"><i>Twain</i></p>	<p>Если Вы подберете голодную собаку и устроите ей роскошную жизнь, она никогда не укусит Вас. В этом главная разница между собакой и человеком.</p> <p style="text-align: right;"><i>Твен</i></p>
<p>Great men are they who see that the spiritual is stronger than any material force.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Великие люди – те, кто понимают, что духовное сильнее любой материальной силы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>
<p>We grow small trying to be great.</p> <p style="text-align: right;"><i>Jones</i></p>	<p>Пытаясь стать великими, мы становимся мелкими.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джонс</i></p>
<p>Most people would succeed in small thing if they were not troubled with great ambitions.</p> <p style="text-align: right;"><i>Longfellow</i></p>	<p>Большинство людей смогло бы добиться успеха в чем-то малом, если бы они не мучились честолюбивыми мечтами о большом.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лонгфелло</i></p>
<p>A small leak will sink a great ship.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>Маленькая течь топит большой корабль.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>
<p>Self-conquest is the greatest of victories.</p> <p style="text-align: right;"><i>Plato</i></p>	<p>Победа над собой – величайшая из побед.</p> <p style="text-align: right;"><i>Платон</i></p>

No man is happy who does not think himself so. <i>Syrus</i>	Ни один человек не может быть счастливым, если он сам не считает себя таковым. <i>Сайрус</i>
The grand essentials of happiness are: something to do, something to love, and something to hope for. <i>Chalmers</i>	Великие составные части счастья: иметь чем заняться, что любить и на что надеяться. <i>Чалмерс</i>
Happiness is not a destination. It is a method of life. <i>Anonymous</i>	Счастье – это не цель, а образ жизни. <i>Неизвестный автор</i>
The foolish man seeks happiness in the distance, the wise grows it under his feet. <i>Oppenheim</i>	Глупый человек ищет счастья на стороне, мудрый возвращает его у себя под ногами. <i>Оппенгейм</i>
A lifetime of happiness! No man alive could bear it. <i>Shaw</i>	Жизнь из сплошного счастья! Ни один живущий на земле не сможет выдержать такого. <i>Шоу</i>
It is necessary to the happiness of a man that he be mentally faithful to himself. <i>Paine</i>	Для счастья человека необходимо, чтобы в душе он был верен самому себе. <i>Пейн</i>
To lose one's self in reverie, one must be either very happy, or very unhappy. <i>Rivarol</i>	Если человек предается мечтам, он или очень счастлив, или очень несчастлив. <i>Риварол</i>
Remember this, – that very little is needed to make a happy life. <i>Aurelius</i>	Помните об этом: очень немного нужно, чтобы сделать жизнь счастливой. <i>Аврелий</i>
People hate, as they love, unreasonably. <i>Thackeray</i>	Люди ненавидят, как и любят, беспричинно. <i>Теккерей</i>
Hatred is the madness of the heart. <i>Byron</i>	Ненависть – сумасшествие души. <i>Байрон</i>
National hatred is something peculiar. You will always find it strongest and most violent where there is the lowest degree of culture. <i>Goethe</i>	Национальная ненависть – это нечто особенное. Она всегда сильнее и неистовей там, где самый низкий уровень культуры. <i>Гете</i>
Hatred is blind, as well as love. <i>Fuller</i>	Ненависть слепа, как и любовь. <i>Фуллер</i>

We drink one another's health and spoil our own. <i>Jerome</i>	Мы пьем за здоровье друг друга, и при этом каждый из нас губит собственное. <i>Джером</i>
The first wealth is health. <i>Emerson</i>	Здоровье – главное богатство. <i>Эмерсон</i>
There is a lot of people in this world who spend so much time watching their health that they haven't the time to enjoy it. <i>Billings</i>	На свете немало людей, которые тратят так много времени, занимаясь своим здоровьем, что им просто некогда получать от него удовольствие. <i>Биллингс</i>
Early to bed and early to rise makes a man healthy, wealthy and wise. <i>Franklin</i>	Кто рано лег спать и рано встал утром, тот будет здоровым, богатым и мудрым. <i>Франклин</i>
A good heart's worth gold. <i>Shakespeare</i>	Доброе сердце ценится на вес золота. <i>Шекспир</i>
The heart of a fool is in his mouth, but the mouth of the wise man is in his heart. <i>Franklin</i>	Душа дурака – у него на языке, а язык умного – в его душе. <i>Франклин</i>
The heart has its reasons of which reason knows nothing. <i>Pascal</i>	У сердца есть свой разум, о котором наш разум ничего не знает. <i>Паскаль</i>
Wealth and want equally harden the human heart. <i>Parker</i>	Богатство и нужда делают человеческое сердце одинаково черствым. <i>Паркер</i>
Nothing is less in our power than the heart, and far from commanding we are forced to obey it. <i>Rousseau</i>	Больше всех неподвластно нам наше сердце, и мы не только не можем командовать им, но и вынуждены ему подчиняться. <i>Руссо</i>
Measure out your charity carefully – too much help can make a good man helpless. <i>Wright</i>	Знай меру в благотворительности: чрезмерная помощь может сделать хорошего человека беспомощным. <i>Райт</i>
History repeats itself, and that's one of the things that's wrong with the history. <i>Darrow</i>	История повторяет себя, и это одна из причин, по которой можно сказать, что с историей творится что-то не то. <i>Дарроу</i>

History is little more than the register of the crimes, follies and misfortunes of mankind. <i>Gibbon</i>	История – это практически всего лишь журнал регистрации преступлений, глупостей и несчастий человечества. <i>Гиббон</i>
God cannot alter the past, but historians can. <i>Butler</i>	Бог не может изменить прошлое, но историки могут. <i>Батлер</i>
Men make houses, but women make homes. <i>Frost</i>	Мужчина строит дом, а женщина делает его родным очагом. <i>Фрост</i>
Home is where the heart is. <i>Pliny the Elder</i>	Дом – это там, где твое сердце. <i>Плиний Старший</i>
Houses are built to live in, and not to look on. <i>Bacon</i>	Дома строятся, чтобы в них жить, а не смотреть на них. <i>Бэкон</i>
There is no place more delightful than home. <i>Cicero</i>	Нет лучшего места на земле, чем родной дом. <i>Цицерон</i>
A home can be made a heaven or a hell. <i>Roosevelt, Eleanor</i>	Дом может стать и раем, и адом. <i>Рузвельт, Элеонор</i>
The worst feeling in the world is the homesickness that comes over a man occasionally when he is at home. <i>Howe</i>	Самое худшее чувство из всех, какие можно испытать на свете: периодически ощущать тоску по дому, находясь в собственном доме. <i>Хови</i>
An honest man is the noblest work of God. <i>Carnegie, Andrew</i>	Честный человек – самое благородное творение бога. <i>Карнеги, Эндрю</i>
All honour's wounds are self-inflicted. <i>Carnegie, Andrew</i>	Раны нашей чести наносятся нами самими. <i>Карнеги, Эндрю</i>
Honesty is the best policy – when there is money in it. <i>Twain</i>	Честность – лучшая политика, если при этом зарабатываешь деньги. <i>Твен</i>
Every man is dishonest who lives upon the labour of others, no matter if he occupies the throne. <i>Ingersoll</i>	Ни одного человека нельзя назвать честным, если он живет за счет других, даже если он сидит на троне. <i>Ингерсолл</i>

Honesty pays, but it does not seem to pay enough to suit some people. <i>Hubbard, Kin</i>	Быть честным выгодно, но некоторым людям кажется, что это недостаточно выгодно. <i>Хаббард, Кин</i>
Hope is a good breakfast, but is a bad supper. <i>Bacon</i>	Надежда хороша на завтрак, но плоха на ужин. <i>Бэкон</i>
The most perfect humour and irony is generally quite unconscious. <i>Butler</i>	Самые совершенные юмор и ирония обычно рождаются абсолютно неосознанно. <i>Батлер</i>
If I had no sense of humour, I would long ago have committed suicide. <i>Gandhi</i>	Если бы у меня не было чувства юмора, я бы давно покончил жизнь самоубийством. <i>Ганди</i>
Everything is funny as long as it is happening to somebody else. <i>Rogers</i>	Все что угодно может показаться забавным, если оно случается с другими. <i>Роджерс</i>
There are two insults no human being will endure: that he has no sense of humour, and that he has never known troubles. <i>Lewis</i>	Человеку можно сказать две обидные вещи, которые он не сможет стерпеть: первое – это то, что у него нет чувства юмора, и второе – что он никогда не переживал трудных времен. <i>Льюис</i>
Imagination was given to man to compensate him for what he is not; a sense of humour to console him for what he is. So keep smiling. <i>Anonymous</i>	Воображение дано человеку, чтобы компенсировать то, чего ему не хватает, а чувство юмора – чтобы утешить его тем, что у него есть. Так что побольше улыбайтесь. <i>Неизвестный автор</i>
An archaeologist is the best husband any woman can have: the older she gets, the more interested he is in her. <i>Christie</i>	Лучший муж, какого может иметь женщина – археолог: чем старше она становится, тем больше интереса он к ней проявляет. <i>Кристи</i>
Husband: what is left of the lover after the nerve has been extracted. <i>Rowland</i>	Муж – это то, что остается от любовника после удаления нерва. <i>Роуланд</i>
All husbands are alike, but they have different faces so you can tell them apart. <i>Anonymous</i>	Все мужья одинаковые, но у них разные лица, чтобы вы могли их различать. <i>Неизвестный автор</i>
Husbands never become good; they merely become proficient. <i>Mencken</i>	Мужья никогда не становятся хорошими, они просто становятся более искусными. <i>Менкен</i>

<p>Hypocrite: the man who murdered both his parents... pleaded for mercy on the grounds that he was an orphan.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lincoln</i></p>	<p>Лицемер: человек, убивший своих родителей... и просящий о снисхождении на основании того, что он сирота.</p> <p style="text-align: right;"><i>Линкольн</i></p>
<p>A bad man is worse when he pretends to be a saint.</p> <p style="text-align: right;"><i>Bacon</i></p>	<p>Плохой человек становится еще хуже, когда пытается казаться святым.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бэкон</i></p>
<p>A hypocrite is the kind of politician who would cut down a redwood tree, then mount the stump and make the speech for conservation.</p> <p style="text-align: right;"><i>Stevenson, Adlai</i></p>	<p>Лицемер – это такой тип политика, который может срубить ствол красного дерева, затем встать на пенек и произнести речь в защиту окружающей среды.</p> <p style="text-align: right;"><i>Стивенсон, Эдлай</i></p>
<p>Every man alone is sincere; at the entrance of a second person hypocrisy begins.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Каждый человек искренен наедине с самим собой; лицемерие начинается, когда в комнату входит кто-то еще.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>
<p>The attainment of an ideal is often the beginning of a disillusion.</p> <p style="text-align: right;"><i>Baldwin</i></p>	<p>Достижение идеала часто приводит к прощанию с иллюзиями.</p> <p style="text-align: right;"><i>Болдуин</i></p>
<p>We build statues out of snow and weep to see them melt.</p> <p style="text-align: right;"><i>Scott</i></p>	<p>Мы лепим статуи из снега и плачем, когда видим, как они тают.</p> <p style="text-align: right;"><i>Скотт</i></p>
<p>Ideals are like the stars: we never reach them, but like the mariners of the sea, we chart our course by them.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Идеалы подобны звездам в небе: мы никогда не можем их достичь, но, как мореходы в плавании, ориентируемся по ним в жизни.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Ignorance is the night of the mind, but a night without moon or star.</p> <p style="text-align: right;"><i>Confucius</i></p>	<p>Невежество – это ночь нашего разума, причем ночь без луны и звезд.</p> <p style="text-align: right;"><i>Конфуций</i></p>
<p>Everybody is ignorant, only on different subjects.</p> <p style="text-align: right;"><i>Rogers</i></p>	<p>Все люди невежественны, только каждый в своей области.</p> <p style="text-align: right;"><i>Роджерс</i></p>
<p>Most ignorance is vincible ignorance. We don't know because we don't want to know.</p> <p style="text-align: right;"><i>Huxley</i></p>	<p>Наша необразованность в основном преодолима. Мы не знаем, потому что не хотим знать.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаксли</i></p>



I am not young enough to know everything. <i>Barrie</i>	Я уже не так молод, чтобы знать все. <i>Барри</i>
Imagination is not a talent of some men but is a health of every man. <i>Emerson</i>	Воображение – это не талант отдельных людей, а здоровье каждого. <i>Эмерсон</i>
Imagination rules the world. <i>Napoleon</i>	Воображение правит миром. <i>Наполеон</i>
You cannot depend on your eyes when your imagination is out of focus. <i>Twain</i>	Нельзя полагаться на свои глаза, если расфокусировано воображение. <i>Твен</i>
Recollection is the only paradise from which we cannot be turned out. <i>Richter</i>	Воспоминания – единственный рай, из которого нас никто не может выгнать. <i>Рихтер</i>
What we obtain too cheap, we esteem too lightly. <i>Paine</i>	Мы слишком мало ценим то, что достается нам слишком дешево. <i>Пейн</i>
I conceive that the great part of the miseries of mankind are brought upon them by false estimates they have made of the value of things. <i>Franklin</i>	Я считаю, что большая часть несчастий, случившихся с людьми, имеет причиной неверное суждение о ценности вещей. <i>Франклин</i>
People exaggerate the value of things they haven't got: everybody worships truth and unselfishness because they have no experience with them. <i>Shaw</i>	Люди преувеличивают ценность того, чего у них нет: все боготворят правду и бескорыстие, потому что не имеют в этих вопросах никакого опыта. <i>Шоу</i>
So live that you can look any man in the eyes and tell him to go to hell. <i>Anonymous</i>	Живи так, чтобы ты всегда мог любому человеку посмотреть в глаза и послать его к черту. <i>Неизвестный автор</i>
I am Lord of myself, accountable to none. <i>Franklin</i>	Я хозяин самому себе и никому не подотчетен. <i>Франклин</i>
We pay for the mistakes of our ancestors, and it seems only fair that they should leave us the money to pay with. <i>Marquis</i>	Мы платим за ошибки наших предков, и вполне справедливо, что они должны оставлять нам на эти цели деньги. <i>Маркис</i>

<p>Individuality is either the mark of genius or the reverse. Mediocrity finds safety in standardization.</p> <p style="text-align: right;"><i>Crane</i></p>	<p>Индивидуализм – либо признак гениальности, либо наоборот. Посредственность обеспечивает свою безопасность стандартизацией.</p> <p style="text-align: right;"><i>Крэйн</i></p>
<p>I would rather sit on a pumpkin and have it all to myself than be on a crowded velvet cushion.</p> <p style="text-align: right;"><i>Thoreau</i></p>	<p>Я лучше буду сидеть на тыкве, но один, чем на бархатной софе, на которой кроме меня теснятся и другие.</p> <p style="text-align: right;"><i>Торье</i></p>
<p>Never say you know a man till you have divided an inheritance with him.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lavater</i></p>	<p>Никогда не говорите, что Вы знаете человека, если Вы не делили с ним наследство.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лаватер</i></p>
<p>There are two insults no human being will endure: that he has no sense of humour, and that he has never known troubles.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lewis</i></p>	<p>Человеку можно сказать две обидные вещи, которые он не сможет стерпеть: первое – это то, что у него нет чувства юмора, и второе – что он никогда не переживал трудных времен.</p> <p style="text-align: right;"><i>Льюис</i></p>
<p>It is often better not to see an insult than to avenge it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Seneca</i></p>	<p>Часто бывает так, что лучше не заметить оскорбления, чем потом мстить за него.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сенека</i></p>
<p>Irony is an insult conveyed in the form of a compliment.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Ирония – это обида, нанесенная в форме комплимента.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>I mistrust the judgement of every man in case in which his own wishes are concerned.</p> <p style="text-align: right;"><i>Wellington</i></p>	<p>Я не доверяю суждениям человека, по тем вопросам, когда затрагиваются его собственные интересы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Веллингтон</i></p>
<p>I don't believe in principle, but I do in interest.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lowell</i></p>	<p>Я не верю в принципы, но я верю в заинтересованность.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лоуэлл</i></p>
<p>Interest makes some people blind, and others quick-sighted.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Заинтересованность делает одних людей слепыми, а у других обостряет зрение.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>The way to hold a husband is to keep him a little jealous; the way to lose him is to keep a little more jealousy.</p> <p style="text-align: right;"><i>Mencken</i></p>	<p>Хотите удержать мужа – сделайте так, чтобы он немножко Вас ревновал, хотите потерять его – сделайте так, чтобы он стал ревновать Вас чуть больше.</p> <p style="text-align: right;"><i>Менкен</i></p>

<p>The jest loses its point when he who makes it is the first to laugh.</p> <p style="text-align: right;"><i>Shiller</i></p>	<p>Шутка теряет свою прелесть, если первым засмеялся тот, кто ее произнес.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шиллер</i></p>
<p>Jealousy lives upon doubts. It becomes madness or ceases entirely as soon as we pass from doubt to certainty.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Rochefoucauld</i></p>	<p>Ревность питают сомнения. Она может привести к безумию или исчезнуть совсем, как только мы переходим от сомнений к определенности.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ларошфуко</i></p>
<p>A fox shouldn't be of the jury at a goose's trial.</p> <p style="text-align: right;"><i>Fuller</i></p>	<p>Когда в суде решается дело о гусе, среди присяжных не должно быть лисы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Фуллер</i></p>
<p>Jests that give pains are no jests.</p> <p style="text-align: right;"><i>Cervantes</i></p>	<p>Плохи те шутки, что причиняют боль.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сервантес</i></p>
<p>Wit is the salt of conversation, not the food.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hazlitt</i></p>	<p>Остроумие – соль разговора, а не пища.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хэцлитт</i></p>
<p>To be witty is not enough. One must possess sufficient wit to avoid having too much of it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Maurois</i></p>	<p>Недостаточно быть остроумным. Надо еще, чтобы хватало ума не переусердствовать в своем остроумии.</p> <p style="text-align: right;"><i>Моруа</i></p>
<p>Justice is the ligament which holds civilized beings and civilized nations together.</p> <p style="text-align: right;"><i>Webster</i></p>	<p>Справедливость – это та нить, которая связывает воедино всех цивилизованных людей и все цивилизованные народы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Уэбстер</i></p>
<p>The love of justice in most men is only the fear of themselves suffering by injustice.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Rochefoucauld</i></p>	<p>У большинства людей любовь к справедливости объясняется лишь тем, что они сами боятся пострадать от несправедливости других.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ларошфуко</i></p>
<p>Justice is the firm and continuous desire to render to everyone that which is his due.</p> <p style="text-align: right;"><i>Justinian</i></p>	<p>Справедливость – это твердое и постоянное желание каждому воздавать по заслугам.</p> <p style="text-align: right;"><i>Юстиниан</i></p>
<p>An honest man nearly always thinks justly.</p> <p style="text-align: right;"><i>Rousseau</i></p>	<p>Честный человек почти всегда рассуждает по справедливости.</p> <p style="text-align: right;"><i>Руссо</i></p>
<p>Rather suffer an injustice than commit one.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Лучше пострадать от несправедливости, чем допустить ее самому.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>

Suspicious which may be unjust need not be stated. <i>Lincoln</i>	Не стоит высказывать вслух подозрения, которые могут оказаться несправедливыми. <i>Линкольн</i>
If you suffer injustice, console thyself; the true unhappiness is in doing it. <i>Democritus</i>	Если ты страдаешь от несправедливости, утешься тем, что истинное несчастье – совершить несправедливость. <i>Демокрит</i>
It is better that ten guilty persons escape than that one innocent suffer. <i>Blackstone</i>	Пусть лучше десять виновных останутся ненаказанными, чем пострадает один невиновный. <i>Блэкстоун</i>
She pays him in his own coin. <i>Swift</i>	Она платит ему той же монетой. <i>Свифт</i>
All wish to possess knowledge, but few, comparatively speaking, are willing to pay the price. <i>Juvenal</i>	Многие хотят обладать знаниями, но сравнительно немногие готовы заплатить за них требуемую цену. <i>Ювенал</i>
Knowledge is like money: the more he gets, the more he craves. <i>Billings</i>	Знания подобны деньгам: чем больше Вы их имеете, тем еще больше Вам хочется их иметь. <i>Биллингс</i>
As for me, all I know is that I know nothing. <i>Socrates</i>	Что касается меня, то я знаю только то, что я ничего не знаю. <i>Сократ</i>
The less we know, the more we suspect. <i>Billings</i>	Чем меньше мы знаем, тем больше подозреваем. <i>Биллингс</i>
Language is the dress of thought. <i>Johnson, Samuel</i>	Язык – одежда мыслей. <i>Джонсон, Сэмюэль</i>
Tears are the silent language. <i>Voltaire</i>	Слезы – это немая речь. <i>Вольтер</i>
The true use of speech is not so much to express our wants as to conceal them. <i>Goldsmith</i>	Истинное назначение языка – не столько выражать наши желания, сколько прятать их. <i>Голдсмит</i>
Nothing is more silly than silly laughter. <i>Catullus</i>	Нет ничего глупее глупого смеха. <i>Катулл</i>

A man is not poor if he can still laugh. <i>Hitchcock</i>	Человек не беден, если он еще способен смеяться. <i>Хичкок</i>
I can usually judge a fellow by what he laughs at. <i>Mizner</i>	Я обычно сужу о человеке по тому, что вызывает его смех. <i>Мизнер</i>
A thing well said will be wit in all languages. <i>Dryden</i>	Хорошо выраженная мысль звучит умно на всех языках. <i>Драйден</i>
If you don't learn to laugh at trouble, you won't have anything to laugh at when you are old. <i>Howe</i>	Если не научишься смеяться над бедами, в старости тебе вообще будет не над чем смеяться. <i>Хови</i>
Laws grind the poor, and rich men rule the law. <i>Goldsmith</i>	Законы угнетают бедных, а богатые управляют законами. <i>Голдсмит</i>
Order is Heaven's first law. <i>Pope</i>	Порядок – первый закон небес. <i>Поп</i>
Law is valuable not because it is a law, but because there is right in it. <i>Beecher</i>	Закон ценен не потому, что он закон, а потому, что в нем заключена справедливость. <i>Бичер</i>
If we desire respect for the law, we must first make the law respectable. <i>Brandeis</i>	Если мы хотим добиться уважения к закону, мы сначала должны создать закон, достойный уважения. <i>Брэндейс</i>
It is the spirit and not the form of law that keeps justice alive. <i>Anonymous</i>	Справедливость жива благодаря духу, а не букве закона. <i>Неизвестный автор</i>
Laws that do not embody public opinion can never be enforced. <i>Hubbard, Elbert</i>	Нельзя обеспечить соблюдение закона, который не отражает общественного мнения. <i>Хаббард, Элберт</i>
Sometimes we may learn more from a man's errors, than from his virtues. <i>Longfellow</i>	Иногда мы можем лучше узнать человека по его недостаткам, чем по его добродетелям. <i>Лонгфелло</i>

Men learn while they teach. <i>Seneca</i>	Уча других, люди учатся сами. <i>Сенека</i>
I am always ready to learn, but I do not always like being taught. <i>Churchill</i>	Я всегда готов учиться, но мне не всегда нравится, когда меня учат. <i>Черчилль</i>
Wise men learn more from fools than fools from wise men. <i>Cato</i>	Умные большему учатся у дураков, чем дураки у умных. <i>Катон</i>
We should live and learn, but by the time we've learned, it's too late to live. <i>Anonymous</i>	Мы должны жить и учиться, но к тому времени, когда мы всему научимся, жить уже будет слишком поздно. <i>Неизвестный автор</i>
A little learning is dangerous thing. <i>Pope</i>	Малая образованность – опасная вещь. <i>Поп</i>
Remember this, – that very little is needed to make a happy life. <i>Aurelius</i>	Помните об этом: очень немного нужно, чтобы сделать жизнь счастливой. <i>Аврелий</i>
Life is made up of marble and mud. <i>Anonymous</i>	Жизнь состоит из мрамора и грязи. <i>Неизвестный автор</i>
A well-written life is almost as rare as a well-spent one. <i>Carlyle</i>	Хорошо описанная жизнь такая же редкость, как и хорошо прожитая. <i>Карлейль</i>
He will always be a slave who does not know how to live upon a little. <i>Horace</i>	Тот, кто не научился жить, довольствуясь малым, всегда будет рабом. <i>Гораций</i>
Life is a tragedy for those who feel, and a comedy for those who think. <i>La Bruyere</i>	Жизнь – трагедия для тех, кто живет чувствами, и комедия для тех, кто живет умом. <i>Лабрюйер</i>
The first half of life consists of the capacity to enjoy without the chance, the last half consists of the chance without the capacity. <i>Twain</i>	Первая половина жизнь состоит из способности получать удовольствия при отсутствии возможностей; вторая половина состоит из возможностей при отсутствии способности. <i>Твен</i>
Life starts at forty. <i>Anonymous</i>	Жизнь начинается в сорок лет. <i>Неизвестный автор</i>

<p>Everything in this life has to be paid for, and love too has to be paid for.</p> <p style="text-align: right;"><i>Murdoch</i></p>	<p>За все в этой жизни надо платить, в том числе и за любовь.</p> <p style="text-align: right;"><i>Мердок</i></p>
<p>Those who write clearly have readers, those who write obscurely have commentators.</p> <p style="text-align: right;"><i>Camus</i></p>	<p>У тех, кто пишет понятно, есть читатели; у тех, кто пишет туманно, есть комментаторы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Камю</i></p>
<p>If a law were passed giving six months to every writer of a first book, only the good ones would do it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Russell</i></p>	<p>Если бы был принят закон, по которому каждого автора, написавшего свою первую книгу, сажали бы в тюрьму на шесть месяцев, только хорошие авторы брались бы за перо.</p> <p style="text-align: right;">Рассел</p>
<p>To have great poets, there must be great audiences, too.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Чтобы были великие поэты, нужны еще великие слушатели.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Poets are the unacknowledged legislators of the world.</p> <p style="text-align: right;"><i>Shelly</i></p>	<p>Поэты – непризнанные законодатели мира.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шелли</i></p>
<p>Poets are people who despise money except what you need for today.</p> <p style="text-align: right;"><i>Barrie</i></p>	<p>Поэты – это люди, презирающие деньги, за исключением тех сумм, которые нужны им, чтобы прожить сегодняшний день.</p> <p style="text-align: right;"><i>Барри</i></p>
<p>If poetry comes not so naturally as leaves to a tree it had better not come at all.</p> <p style="text-align: right;"><i>Keats</i></p>	<p>Если поэзия не рождается так же естественно, как листья на деревьях, пусть она лучше совсем не рождается.</p> <p style="text-align: right;"><i>Китс</i></p>
<p>Talents alone cannot make a writer. There must be a man behind the book.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Талант сам по себе не может создать писателя. В книге еще должна ощущаться личность человека.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>
<p>The right to be alone – the most comprehensive of rights, and the right most valued by civilized man.</p> <p style="text-align: right;"><i>Brandeis</i></p>	<p>Право бывать одному – самое фундаментальное из всех прав и больше всего ценимое цивилизованными людьми.</p> <p style="text-align: right;"><i>Брэндейс</i></p>
<p>People are lonely because they build walls instead of bridges.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Люди одиноки, потому, что вместо мостов они строят стены.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>

<p>Language has created the word "loneliness" to express the pain of being alone, and the word "solitude" to express the glory of being alone.</p> <p style="text-align: right;"><i>Tillett</i></p>	<p>Люди создали слово «одиночество», чтобы выразить боль того, кто один, и слово «уединенность», чтобы выразить его величие.</p> <p style="text-align: right;"><i>Тиллетт</i></p>
<p>Anyone who has never really loved has never really lived.</p> <p style="text-align: right;"><i>Christie</i></p>	<p>Тот, кто никогда по-настоящему не любил, никогда по-настоящему не жил.</p> <p style="text-align: right;"><i>Кристи</i></p>
<p>It is better to have loved and lost, than not to have loved at all.</p> <p style="text-align: right;"><i>Tennyson</i></p>	<p>Лучше любить и потерять любовь, чем вообще никогда не любить.</p> <p style="text-align: right;"><i>Теннисон</i></p>
<p>They sin who tell us love can die.</p> <p style="text-align: right;"><i>Southey</i></p>	<p>Тот совершает грех, кто говорит, что любовь может умереть.</p> <p style="text-align: right;"><i>Саути</i></p>
<p>He that falls in love with himself will have no rivals.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>У того, кто влюбляется в самого себя, не бывает соперников.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>
<p>Love is delusion that one woman differs from another.</p> <p style="text-align: right;"><i>Mencken</i></p>	<p>Любовь – это заблуждение, будто одна женщина отличается от другой.</p> <p style="text-align: right;"><i>Менкен</i></p>
<p>God help the man who won't marry until he finds a perfect woman, and God help him still more if he finds her.</p> <p style="text-align: right;"><i>Tillett</i></p>	<p>Помогай бог тому, кто не женится пока не найдет совершенной женщины, и еще больше помогай – когда он найдет ее.</p> <p style="text-align: right;"><i>Тиллетт</i></p>
<p>A man snatches the first kiss, pleads for the second, demands the third, takes the fourth, accepts the fifth – and endures all the rest.</p> <p style="text-align: right;"><i>Rowland</i></p>	<p>Мужчина урывает свой первый поцелуй, умоляет о втором, требует третий, берет четвертый, соглашается на пятый и терпит все остальные.</p> <p style="text-align: right;"><i>Роуланд</i></p>
<p>A man falls in love just as he falls downstairs. It is an accident.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Мужчина влюбляется так же, как падает с лестницы. Это несчастный случай.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>It is a mark of an inexperienced man not to believe in luck.</p> <p style="text-align: right;"><i>Conrad</i></p>	<p>Если человек не верит в удачу, у него небогатый жизненный опыт.</p> <p style="text-align: right;"><i>Конрад</i></p>
<p>The only sure thing about luck is that it will change.</p> <p style="text-align: right;"><i>Mizner</i></p>	<p>Единственное, что можно с уверенностью сказать об удаче – она изменит.</p> <p style="text-align: right;"><i>Мизнер</i></p>



<p>Fortune knocks at every man's door once in a life, but in a good many cases the man is in a neighbouring saloon and does not hear her.</p> <p style="text-align: right;"><i>Twain</i></p>	<p>Раз в жизни Фортуна стучит в дверь каждого человека, но очень часто человек в это время сидит в ближайшей пивной и не слышит ее стука.</p> <p style="text-align: right;"><i>Твен</i></p>
<p>Shallow men believe in luck. Strong men believe in cause and effect.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Слабые люди верят в удачу, сильные – в причину и следствие.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>
<p>Every man is a volume if you know how to read him.</p> <p style="text-align: right;"><i>Channing</i></p>	<p>Каждый человек – это книга, надо только суметь прочитать ее.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ченнинг</i></p>
<p>Men of few words are the best men.</p> <p style="text-align: right;"><i>Shakespeare</i></p>	<p>Лучшие люди те, кто мало говорят.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шекспир</i></p>
<p>No man loves life like him that's growing old.</p> <p style="text-align: right;"><i>Sophocles</i></p>	<p>Ни один человек не любит жизнь так, как тот, кто становится старым.</p> <p style="text-align: right;"><i>Софокл</i></p>
<p>The man who makes no mistakes does not usually make anything.</p> <p style="text-align: right;"><i>Phelps</i></p>	<p>Не ошибается лишь тот, кто ничего не делает.</p> <p style="text-align: right;"><i>Фелпс</i></p>
<p>The test of a man or woman's breeding is how they behave in a quarrel.</p> <p style="text-align: right;"><i>Shaw</i></p>	<p>Воспитание мужчины или женщины проверяется тем, как они ведут себя во время ссоры.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шоу</i></p>
<p>All men think all men are mortal but themselves.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Каждый думает, что все люди смертны, кроме него самого.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Man is the only animal that blushes. Or needs to.</p> <p style="text-align: right;"><i>Shaw</i></p>	<p>Человек – единственное животное, которое краснеет. Или имеет в этом необходимость.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шоу</i></p>
<p>There are two kinds of men who never amount to much: those who cannot do what they are told, and those who can do nothing else.</p> <p style="text-align: right;"><i>Curtis, Cyrus</i></p>	<p>Есть два типа людей, которые никогда не будут цениться: те, кто не способны делать то, что им говорят, и те, кто способны делать только то, что им говорят.</p> <p style="text-align: right;"><i>Кертис, Сайрус</i></p>
<p>A cynic is a man who, when he smells flowers, looks around for a coffin.</p> <p style="text-align: right;"><i>Mencken</i></p>	<p>Циник – это человек, который, уловив запах цветов, сразу оглядывается в поисках гроба.</p> <p style="text-align: right;"><i>Менкен</i></p>

<p>The difference between men and boys is the price of their toys.</p> <p style="text-align: right;"><i>Frost</i></p>	<p>Разница между взрослыми и детьми заключается в стоимости их игрушек.</p> <p style="text-align: right;"><i>Фрост</i></p>
<p>One machine can do the work of fifty ordinary men. No machine can do the work of one extraordinary man.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hubbard, Elbert</i></p>	<p>Одна машина способна выполнить работу пятидесяти ординарных людей, но ни одна машина не выполнит работу одного неординарного человека.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаббард, Элберт</i></p>
<p>Man has lost the capacity to foresee and forestall. He will end by destroying the earth.</p> <p style="text-align: right;"><i>Schweitzer</i></p>	<p>Человек утерял способность предвидеть и предотвращать. Он кончит тем, что разрушит землю.</p> <p style="text-align: right;"><i>Швейцер</i></p>
<p>A man should be upright not be kept upright.</p> <p style="text-align: right;"><i>Aurelius</i></p>	<p>Человек должен быть честным по натуре, а не по обстоятельствам.</p> <p style="text-align: right;"><i>Аврелий</i></p>
<p>Everyone is a moon, and has a dark side which he never shows to anybody.</p> <p style="text-align: right;"><i>Twain</i></p>	<p>У каждого человека, как у луны, есть темная сторона, которую он никому не показывает.</p> <p style="text-align: right;"><i>Твен</i></p>
<p>Some men are alive simply because it is against the law to kill them.</p> <p style="text-align: right;"><i>Howe</i></p>	<p>Некоторые люди живы только потому, что закон запрещает убить их.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хови</i></p>
<p>You shall judge of a man by his foes as well as by his friends.</p> <p style="text-align: right;"><i>Conrad</i></p>	<p>Судить о человеке надо как по его друзьям, так и по его врагам.</p> <p style="text-align: right;"><i>Конрад</i></p>
<p>We judge ourselves by what we feel capable of doing; others judge us by what we have done.</p> <p style="text-align: right;"><i>Longfellow</i></p>	<p>Мы судим о себе по тому, чего мы способны добиться, другие судят о нас по тому, чего мы добились.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лонгфелло</i></p>
<p>The humblest individual exerts some influence, either for good or evil, upon others.</p> <p style="text-align: right;"><i>Beecher</i></p>	<p>Даже самый скромный человек оказывает то или иное влияние на окружающих.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бичер</i></p>
<p>No man should think himself a zero, and think he can do nothing about the state of the world.</p> <p style="text-align: right;"><i>Baruch</i></p>	<p>Ни один человек не должен считать себя нулем и не верить в то, что он может как-то изменить положение дел в этом мире.</p> <p style="text-align: right;"><i>Барух</i></p>
<p>Little things affect little minds.</p> <p style="text-align: right;"><i>Disraeli</i></p>	<p>Мелкие вещи воздействуют на мелкие умы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Дизраэли</i></p>

I can resist anything except temptation. <i>Wilde</i>	Я могу устоять перед чем угодно, кроме соблазна. <i>Уайльд</i>
The average man does not know what to do with his life, yet wants another one which will last forever. <i>France</i>	Средний человек не знает, что ему делать со своей жизнью, и тем не менее он хочет получить еще одну – вечную. <i>Франс</i>
If it keeps up, man will atrophy all his limbs but the push-button finger. <i>Wright</i>	Если так пойдет и дальше, у человека атрофируются все конечности за исключением пальца для нажатия кнопок. <i>Райт</i>
Commonplace minds usually condemn what is beyond the reach of their understanding. <i>La Rochefoucauld</i>	Серые умы обычно осуждают то, что выходит за рамки их понимания. <i>Ларошфуко</i>
Modesty may make a fool seem a man of sense. <i>Swift</i>	Дурак, ведущий себя скромно, может сойти за умного. <i>Свифт</i>
An appeal to the reason of the people has never been known to fail in the long run. <i>Lowell</i>	Обращение к человеческому разуму в конечном итоге всегда давало результат. <i>Лоуэлл</i>
Man is a reasoning rather than a reasonable animal. <i>Hamilton</i>	Человека можно скорее назвать рассуждающим, чем разумным, существом. <i>Гамильтон</i>
The mind is like the stomach. It is not how much you put into it that counts, but how much it digests. <i>Anonymous</i>	Ум подобен желудку. Важно не то, сколько ты в него вложишь, а то, сколько он сможет переварить. <i>Неизвестный автор</i>
Man is the only creature that refuses to be what he is. <i>Camus</i>	Человек – единственное существо, которое не хочет быть самим собой. <i>Камю</i>
Gravity is a trick of the body devised to conceal deficiencies of the mind. <i>La Rochefoucauld</i>	Серьезность – это поза, принимаемая телом, чтобы скрыть недостатки ума. <i>Ларошфуко</i>
To err is human, but when the eraser wears out ahead of the pencil, you're overdoing it. <i>Anonymous</i>	Людам свойственно ошибаться, но если Ваш ластик изнашивается раньше карандаша, Вы ошибаетесь чересчур часто. <i>Неизвестный автор</i>

<p>An empty head serves as an excellent container for other's thoughts.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Пустая голова становится хорошей тарой для чужих мыслей.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>The man who makes no mistakes does not usually make anything.</p> <p style="text-align: right;"><i>Phelps</i></p>	<p>Не ошибается лишь тот, кто ничего не делает.</p> <p style="text-align: right;"><i>Фелпс</i></p>
<p>Half the world is composed of people who have something to say and can't and the other half who have nothing to say and keep on saying.</p> <p style="text-align: right;"><i>Frost</i></p>	<p>Мир состоит наполовину из людей, которым есть что сказать, но нет возможности высказаться, и наполовину из тех, кому нечего сказать, но которые постоянно говорят.</p> <p style="text-align: right;"><i>Фрост</i></p>
<p>Error is discipline through which we advance.</p> <p style="text-align: right;"><i>Channing</i></p>	<p>Ошибки – это наука, помогающая нам двигаться вперед.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ченнинг</i></p>
<p>What is it: the man only a blunder of God, or God only a blunder of man?</p> <p style="text-align: right;"><i>Nietzsche</i></p>	<p>Как правильно сказать: человек – всего лишь ошибка бога, или бог – всего лишь ошибка человека?</p> <p style="text-align: right;"><i>Ницше</i></p>
<p>Scoff not at the natural defects of people which are not in their power to amend. It is cruel to beat a cripple with his own crutches.</p> <p style="text-align: right;"><i>Fuller</i></p>	<p>Не насмехайся над природными недостатками тех, кто не может их исправить. Жестоко бить калеку его же костылями.</p> <p style="text-align: right;"><i>Фуллер</i></p>
<p>Ridicule is the language of the devil.</p> <p style="text-align: right;"><i>Carlyle</i></p>	<p>Насмешка – язык дьявола.</p> <p style="text-align: right;"><i>Карлейль</i></p>
<p>Mockery is the weapon of those who have no other.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Насмешка – оружие тех, кто не имеет другого.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Money is the fruit of evil as often as the root of it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Fielding</i></p>	<p>Деньги бывают плодом зла так же часто, как и его корнем.</p> <p style="text-align: right;"><i>Филдинг</i></p>
<p>Money often costs too much.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Часто деньги стоят слишком дорого.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>
<p>He that is of opinion money will do everything may well be suspected of doing everything for money.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>Человека, утверждающего, что деньги могут все, можно подозревать в том, что он может пойти на все ради денег.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>

<p>After silence that which comes nearest to expressing the inexpressible is music.</p> <p style="text-align: right;"><i>Huxley</i></p>	<p>Музыка стоит на втором месте после молчания, когда речь идет о том, чтобы выразить невыразимое.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаксли</i></p>
<p>Music is the universal language of the world.</p> <p style="text-align: right;"><i>Longfellow</i></p>	<p>Музыка – универсальный язык мира.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лонгфелло</i></p>
<p>Classical music is the kind that we keep hoping will turn into a tune.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hubbard, Kin</i></p>	<p>Классическая музыка – это такая музыка, слушая которую мы все время надеемся, что вот-вот появится мелодия.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаббард, Кин</i></p>
<p>Composers should write tunes that chauffeurs and errand boys can whistle.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Композиторы должны писать такие мелодии, которые могут насвистывать шоферы и посыльные.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>No nation is fit to sit in judgement upon any other nation.</p> <p style="text-align: right;"><i>Wilson</i></p>	<p>Ни один народ не имеет права судить другой народ.</p> <p style="text-align: right;"><i>Вильсон</i></p>
<p>Nationalism is and infantile disease. It is the measles of mankind.</p> <p style="text-align: right;"><i>Einstein</i></p>	<p>Национализм – детская болезнь. Это корь человечества.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эйнштейн</i></p>
<p>We are in the midst of a great transition from narrow nationalism to international partnership.</p> <p style="text-align: right;"><i>Johnson, Lyndon</i></p>	<p>Мы живем в то время, когда человечество совершает великий поворот от узкого национализма к международному партнерству.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джонсон, Линдон</i></p>
<p>I love to think of nature as an unlimited broadcasting station, through which God speaks to us every hour, if we only tune in.</p> <p style="text-align: right;"><i>Carver</i></p>	<p>Мне нравится думать о природе как о безграничной радиовещательной станции, по которой каждый час общается с нами Господь, если только мы сумели настроиться на нужную волну.</p> <p style="text-align: right;"><i>Карвер</i></p>
<p>Nature is an infinite sphere whose center is everywhere.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Природа – это бесконечная сфера, центр которой повсюду.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>
<p>Nature encourages no looseness, pardons no errors.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Природа не потворствует слабости и не прощает ошибок.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>

Necessity! Thou mother of the world. <i>Shelly</i>	Необходимость! Ты мать всего на земле. <i>Шелли</i>
Make yourself necessary to somebody. <i>Emerson</i>	Стань необходимым для кого-нибудь. <i>Эмерсон</i>
Necessity has no law. <i>Franklin</i>	Нужда не знает законов. <i>Франклин</i>
Necessity is the mother of invention. <i>Swift</i>	Необходимость – мать изобретательности. <i>Свифт</i>
It is neglect of timely repair that makes rebuilding necessary. <i>Whately</i>	Лишь пренебрежение своевременным ремонтом приводит к необходимости перестройки. <i>Уэйтли</i>
A little neglect may breed great mischief. <i>Franklin</i>	Халатность в мелочах может породить большие неприятности. <i>Франклин</i>
Procrastination is the art of keeping up with yesterday. <i>Marquis</i>	Откладывание дел на завтра – это искусство не отставать от вчерашнего дня. <i>Маркис</i>
That man is idle who can do something better. <i>Emerson</i>	Ленив тот, кто мог бы что-то сделать лучше. <i>Эмерсон</i>
Though it be honest, it is never good to bring bad news. <i>Shakespeare</i>	Сообщать плохие новости хоть и честно, но всегда плохо. <i>Шекспир</i>
There is nothing new under the sun. <i>Anonymous</i>	Ничто не ново под этим солнцем. <i>Неизвестный автор</i>
What a good thing Adam had. When he said a good thing, he knew nobody had said it before. <i>Twain</i>	Как хорошо было Адаму: когда он произносил что-нибудь умное, он был уверен, что до него никто этого не говорил. <i>Твен</i>
From the American newspapers you'd think America was populated by solely naked women and cinema stars. <i>Astor</i>	Если судить по американским газетам, можно подумать, что Америку населяют исключительно голые женщины и кинозвезды. <i>Астор</i>

A newspaper should be the maximum of information, and the minimum of comment. <i>Cobden</i>	Газета должна состоять из максимума информации и минимума комментариев. <i>Кобден</i>
Newspapers are world's mirrors. <i>Anonymous</i>	Газеты – зеркала мира. <i>Неизвестный автор</i>
Journalism is literature in a hurry. <i>Arnold</i>	Журналистика – это литература на скорую руку. <i>Арнолд</i>
A good newspaper is a nation talking to itself. <i>Miller</i>	Посредством хороших газет нация говорит сама с собой. <i>Миллер</i>
The fool that eats till he is sick must fast till he is well. <i>Anonymous</i>	Глупец, который ест пока не заболит, должен поститься пока не поправится. <i>Неизвестный автор</i>
One meal a day is enough for a lion, and it ought to be for a man. <i>Anonymous</i>	Одного приема пищи в день достаточно для льва и должно быть достаточно для человека. <i>Неизвестный автор</i>
One should eat to live, not live to eat. <i>Franklin</i>	Надо есть, чтобы жить, а не жить, чтобы есть. <i>Франклин</i>
Tell me what you eat, and I will tell you what you are. <i>Brillat-Savarin</i>	Скажите мне, чем Вы питаетесь, и я скажу, что Вы собой представляете. <i>Брилла-Саварин</i>
If you really want to lose weight, there are only three things you must give up: breakfast, lunch and dinner. <i>Wright</i>	Если Вы действительно хотите похудеть, Вам нужно отказаться только от трех вещей: завтрака, обеда и ужина. <i>Райт</i>
Don't judge a man by his opinions, but by what his opinions have made him. <i>Lichtenberg</i>	Не суди о человеке по тому, каких взглядов он придерживается, а суди по тому, чего он с их помощью добился. <i>Лихтенберг</i>
New opinions are always suspected, and usually opposed, without any other reason but because they are not already common. <i>Locke</i>	К новым взглядам всегда относятся с подозрительностью, и все с ними борются по той простой причине, что они еще не стали общепринятыми. <i>Локк</i>

<p>The foolish and the dead alone never change their opinions.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lowell</i></p>	<p>Только глупец и мертвец никогда не изменяют своих взглядов.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лоуэлл</i></p>
<p>People do not seem to realize that their opinion of the world is also a confession of character.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Люди, кажется, не отдают себе отчета в том, что их взгляды на мир в то же время раскрывают их характеры.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>
<p>Those who never retract their opinions love themselves more than they love the truth.</p> <p style="text-align: right;"><i>Joubert</i></p>	<p>Те, кто никогда не отказываются от ранее высказанных взглядов, любят себя больше, чем истину.</p> <p style="text-align: right;"><i>Жубер</i></p>
<p>The oppression of any people for opinion's sake has rarely had any other effect than to fix those opinions deeper and render them more important.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ballou</i></p>	<p>Преследование людей за их взгляды редко давало какой-либо результат, кроме того, что укрепляло уверенность людей в правильности и важности своих взглядов.</p> <p style="text-align: right;"><i>Баллоу</i></p>
<p>Do not expect the world to look bright, if you habitually wear gray-brown glasses.</p> <p style="text-align: right;"><i>Eliot</i></p>	<p>Нельзя ожидать, что мир будет выглядеть светлым, если Вы постоянно носите темные очки.</p> <p style="text-align: right;"><i>Элиот</i></p>
<p>If parents could only realize how they bore their children!</p> <p style="text-align: right;"><i>Shaw</i></p>	<p>Если бы родители только могли себе представить, как они надоедают своим детям!</p> <p style="text-align: right;"><i>Шоу</i></p>
<p>We never know the love of the parent till we become parents ourselves.</p> <p style="text-align: right;"><i>Beecher</i></p>	<p>Мы до тех пор не сможем понять родительскую любовь, пока сами не станем родителями.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бичер</i></p>
<p>The most important thing a father can do for his children is to love their mother.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Лучшее, что отец может сделать для своих детей – это любить их мать.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Those who cannot remember the past are condemned to repeat it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Santayana</i></p>	<p>Тот, кто не помнит своего прошлого, обречен на то, что оно повторится.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сантаяна</i></p>
<p>He to whom the present is the only thing that is present, knows nothing of the age in which he lives.</p> <p style="text-align: right;"><i>Wilde</i></p>	<p>Тот, для кого существует только настоящее, ничего не знает о том времени, в котором живет.</p> <p style="text-align: right;"><i>Уайльд</i></p>



Our patience will achieve more than our force. <i>Burke</i>	Терпением мы можем достичь большего, чем силой. <i>Берк</i>
Patience is bitter, but its fruit is sweet. <i>Rousseau</i>	Горечь терпеливого ожидания окупается сладостью его плодов. <i>Руссо</i>
Adopt the pace of nature: her secret is patience. <i>Emerson</i>	Следуй жизненному ритму природы: ее секрет – терпение. <i>Эмерсон</i>
Patience is a minor form of despair, disguised as a virtue. <i>Bierce</i>	Терпение – это малая форма отчаяния, замаскированная под добродетель. <i>Биарс</i>
Learn to labour and wait. <i>Longfellow</i>	Учись трудиться и ждать. <i>Лонгфелло</i>
If we are to live together in peace, we must come to know each other better. <i>Johnson, Lyndon</i>	Если мы хотим жить в мире, мы должны лучше узнать друг друга. <i>Джонсон, Линдон</i>
We seek peace, knowing that peace is the climate of freedom. <i>Eisenhower</i>	Мы стремимся к миру, потому что знаем: мир – это тот климат, в котором может существовать свобода. <i>Эйзенхауэр</i>
When peace has been broken anywhere, the peace of all countries everywhere is in danger. <i>Roosevelt, Franklin</i>	В какой бы части земли не нарушался мир, это угрожает миру в любой другой стране. <i>Рузвельт, Франклин</i>
God created man in his own image, says the Bible; philosophers reverse the process: they create God in theirs. <i>Lichtenberg</i>	Бог создал человека по своему подобию, сказано в Библии. Философы делают все наоборот: они создают бога по своему подобию. <i>Лихтенберг</i>
All philosophy lies in two words, sustain and abstain. <i>Epictetus</i>	Вся философия заключена в двух словах: выдерживай и воздерживайся. <i>Эпиктет</i>
Philosophy: unintelligible answers to insoluble problems. <i>Adams, Henry Brooks</i>	Философия – это маловразумительные ответы на неразрешимые вопросы. <i>Адамс, Генри Брукс</i>

Science is what you know, philosophy is what you don't know. <i>Russell</i>	Наука – это то, что Вы знаете, философия – то, чего не знаете. <i>Рассел</i>
Philosophy is the science which considers truth. <i>Aristotle</i>	Философия – наука, изучающая истину. <i>Аристотель</i>
Borrowed thoughts, like borrowed money, only show the poverty of the borrower. <i>Anonymous</i>	Взятые займы мысли, как и деньги, свидетельствуют о бедности берущего. <i>Неизвестный автор</i>
Plagiarists are always suspicious of being stolen from. <i>Coleridge</i>	Плагиаторы всегда опасаются, что у них украдут мысли. <i>Коллеридж</i>
When you take stuff from one writer, it's plagiarism; but when you take it from many writers, it's research. <i>Mizner</i>	Когда вы заимствуете у одного автора – это плагиат, когда же вы берете у нескольких – это исследовательская работа. <i>Мизнер</i>
No entertainment is so cheap as reading, nor any pleasure so lasting. <i>Montagu</i>	Нет развлечения дешевле и удовольствия продолжительней, чем чтение. <i>Монтагу</i>
The art of pleasing consists in being pleased. <i>Hazlitt</i>	Искусство доставлять удовольствие заключается в том, чтобы все делать с удовольствием. <i>Хэцлитт</i>
To make pleasures pleasant shorten them. <i>Buxton</i>	Чтобы удовольствия были приятными, не растягивай их. <i>Бакстон</i>
That man is the richest whose pleasures are the cheapest. <i>Thoreau</i>	Тот человек самый богатый, чьи удовольствия – самые дешевые. <i>Торье</i>
Economy is a way of spending money without getting any pleasure out of it. <i>Salacrou</i>	Экономия – это расходование денег без получения от этого какого-либо удовольствия. <i>Салакру</i>
Nobody should go into politics unless he has a hide like a rhinoceros. <i>Roosevelt, Franklin</i>	Не стоит начинать заниматься политикой, если у Вас нет толстой кожи, как у носорога. <i>Рузвельт, Франклин</i>
Politics is not a game. It is an earnest business. <i>Churchill</i>	Политика – не игра. Это серьезное занятие. <i>Черчилль</i>

<p>Politics is too serious a matter to be left to the politicians.</p> <p style="text-align: right;"><i>Gaulle, Charles de</i></p>	<p>Политика слишком серьезное дело, чтобы ей занимались одни политики.</p> <p style="text-align: right;"><i>Голль, Шарль де</i></p>
<p>Neutrality, as a lasting principle, is an evidence of weakness.</p> <p style="text-align: right;"><i>Kossuth</i></p>	<p>Нейтралитет как постоянная политика – признак слабости.</p> <p style="text-align: right;"><i>Коссут</i></p>
<p>A wise neuter joins with neither, but uses both as his honest interest leads him.</p> <p style="text-align: right;"><i>Penn</i></p>	<p>Мудрый нейтралитет – когда не вступаешь в союз ни с одной из противоборствующих сторон, но обе используешь в своих интересах.</p> <p style="text-align: right;"><i>Пенн</i></p>
<p>Whatever is popular deserves attention.</p> <p style="text-align: right;"><i>Mackintosh</i></p>	<p>Все, что популярно, заслуживает внимания.</p> <p style="text-align: right;"><i>Маккинтош</i></p>
<p>Avoid popularity if you would have peace.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lincoln</i></p>	<p>Если хочешь покоя, избегай популярности.</p> <p style="text-align: right;"><i>Линкольн</i></p>
<p>To his dog every man is Napoleon; hence the constant popularity of dogs.</p> <p style="text-align: right;"><i>Huxley</i></p>	<p>Для своей собаки каждый человек – Наполеон. Вот почему так популярны собаки.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаксли</i></p>
<p>The greatest man in history was the poorest.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Величайший человек в истории был самым бедным.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>
<p>As society advances the standard of poverty rises.</p> <p style="text-align: right;"><i>Parker</i></p>	<p>По мере общественного прогресса черта бедности поднимается вверх.</p> <p style="text-align: right;"><i>Паркер</i></p>
<p>In a country well governed poverty is something to be ashamed of. In a country badly governed wealth is something to be ashamed of.</p> <p style="text-align: right;"><i>Confucius</i></p>	<p>В стране, которой правят хорошо, стыдятся бедности. В стране, которой правят плохо, стыдятся богатства.</p> <p style="text-align: right;"><i>Конфуций</i></p>
<p>He who knows how to be poor knows everything.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Тот, кто умеет быть бедным, умеет все.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Poverty often deprives a man of all spirit and virtue; it is hard for an empty bag to stand upright.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>Бедность часто лишает человека всех душевных сил и доброго начала. Трудно поставить прямо пустой мешок.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>

No one can worship God or love his neighbour on an empty stomach. <i>Wilson</i>	Никто не способен славить Господа или любить ближнего на голодный желудок. <i>Вильсон</i>
Most powerful is he who has himself in his own power. <i>Seneca</i>	Самый сильный тот, у кого есть сила управлять самим собой. <i>Сенека</i>
Force is all-conquering, but its victories are short-lived. <i>Lincoln</i>	Сила способна завоевать все на своем пути, но ее победы недолговечны. <i>Линкольн</i>
The power that is supported by force alone will have cause often to tremble. <i>Kossuth</i>	Власти, держащейся лишь на силе, часто приходится бояться за себя. <i>Коссут</i>
He who is firmly seated in authority soon learns to think security, and not progress, the highest lesson of statecraft. <i>Lowell</i>	Тот, кто занял прочное место у кормила власти, быстро приходит к мысли, что в управлении государством главное – безопасность, а не прогресс. <i>Лоуэлл</i>
Power will intoxicate the best hearts, as wine the strongest heads. No man is wise enough, nor good enough to be trusted with unlimited power. <i>Colton</i>	Власть опьяняет лучшие сердца, как вино – самые крепкие головы. Не бывает достаточно мудрых и хороших людей, чтобы доверить им неограниченную власть. <i>Колтон</i>
It is a glorious thing to be indifferent to suffering, but only to one's own suffering. <i>Lind</i>	Всяческой похвалы заслуживает безразличие к страданиям, но только к своим собственным. <i>Линд</i>
When we disclaim praise, it only shows our desire to be praised a second time. <i>La Rochefoucauld</i>	Когда мы отказываемся от похвал в свой адрес, мы лишь показываем наше желание, чтобы нас похвалили еще раз. <i>Ларошфуко</i>
He who praises everybody, praises nobody. <i>Johnson, Samuel</i>	Тот, кто хвалит всех, не хвалит никого. <i>Джонсон, Сэмюэль</i>
And gain is gain, however small. <i>Browning</i>	Прибыль есть прибыль, как бы мала она ни была. <i>Браунинг</i>
Sometimes the best gain is to lose. <i>Anonymous</i>	Иногда лучшее приобретение – это потеря. <i>Неизвестный автор</i>

Gain cannot be made without some person's loss. <i>Syrus</i>	Нельзя что-то приобрести, без того, чтобы другой человек чего-то не потерял. <i>Сайрус</i>
He who promises runs in debt. <i>The Talmud</i>	Тот, кто дает обещание, становится должником. <i>Из Талмуда</i>
Make no promises you cannot keep. <i>Buck</i>	Не обещай того, чего не можешь сделать. <i>Бак</i>
Hasty resolutions are of the nature of vows, and be equally avoided. <i>Penn</i>	Поспешные решения подобны клятвам, и их точно так же не выполняют. <i>Пенн</i>
Vows made in storm forgotten in calm. <i>Shakespeare</i>	Клятвы, данные в бурю, забываются в тихую погоду. <i>Шекспир</i>
No race can prosper till it learns that there is as much dignity in tilling a field as in writing a poem. <i>Washington, Booker</i>	Ни одна нация не может стать процветающей, пока она не поймет, что возделывание поля – занятие столь же достойное, как и писание поэм. <i>Вашингтон, Букер</i>
A prosperous man is never sure that he is loved for himself. <i>Lucan</i>	Процветающий человек никогда не может быть уверен, что любят его самого. <i>Лукан</i>
I don't like those cold, precise, perfect people, who, in order not to speak wrong, never speak at all, and in order not to do wrong never do anything. <i>Beecher</i>	Я не люблю этих холодных, аккуратных, совершенных людей, которые, чтобы не сказать неправильно, вообще ничего не говорят, а чтобы не совершить неправильного поступка, вообще ничего не делают. <i>Бичер</i>
Prudence is an attitude that keeps life safe, but does not often make it happy. <i>Johnson, Samuel</i>	Осторожность – это принцип, придерживаясь которого, Вы обретаете безопасность, но редко счастье. <i>Джонсон, Сэмюэль</i>
I have never been hurt by anything I didn't say. <i>Coolidge</i>	Я никогда не имел неприятностей из-за того, чего я не сказал. <i>Кулидж</i>
Be slow of tongue and quick of eye. <i>Cervantes</i>	Не торопись сказать, спеши увидеть. <i>Сервантес</i>

<p>It is a good thing to learn caution from the misfortunes of others.</p> <p style="text-align: right;"><i>Syrus</i></p>	<p>Хорошо учиться осторожности на ошибках других.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сайрус</i></p>
<p>The secret of success is constancy to purpose.</p> <p style="text-align: right;"><i>Disraeli</i></p>	<p>Секрет успеха – настойчивость в достижении цели.</p> <p style="text-align: right;"><i>Дизраэли</i></p>
<p>Great minds have purpose, others have wishes.</p> <p style="text-align: right;"><i>Irving</i></p>	<p>У великих умов есть цели, у остальных – желания.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ирвинг</i></p>
<p>Don't leave a stone unturned. It's always something, to know you have done the most you could.</p> <p style="text-align: right;"><i>Dickens</i></p>	<p>Испробуй все возможности. Всегда важно знать, что ты сделал все, что мог.</p> <p style="text-align: right;"><i>Диккенс</i></p>
<p>Aim at the sun, and you may not reach it; but your arrow will fly higher than if aimed at an object on a level with yourself.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Целься в солнце и, может быть, ты промахнешься, но стрела твоя полетит выше, чем если бы ты целился в предмет на одном с тобой уровне.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>It is the quality of our work which will please God and not the quantity.</p> <p style="text-align: right;"><i>Gandhi</i></p>	<p>Богу угодно качество нашего труда, а не его количество.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ганди</i></p>
<p>Where the quality is the thing sought after, the thing of supreme quality is cheap, whatever the price one has to pay for it.</p> <p style="text-align: right;"><i>James</i></p>	<p>Там, где необходимо качество, самый высококачественный товар дешев, сколько бы Вам не пришлось за него заплатить.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джемс</i></p>
<p>It takes less time to do thing right than it does to explain why you did it wrong.</p> <p style="text-align: right;"><i>Longfellow</i></p>	<p>Проще что-то сразу делать хорошо, чем потом объяснять, почему это сделано плохо.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лонгфелло</i></p>
<p>People generally quarrel because they cannot argue.</p> <p style="text-align: right;"><i>Chesterton</i></p>	<p>Люди обычно ссорятся, потому что не умеют спорить.</p> <p style="text-align: right;"><i>Честертон</i></p>
<p>In quarrelling the truth is always lost.</p> <p style="text-align: right;"><i>Syrus</i></p>	<p>В ссорах истина всегда теряется.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сайрус</i></p>
<p>I never take my own side in a quarrel.</p> <p style="text-align: right;"><i>Frost</i></p>	<p>Я никогда не принимаю свою сторону в ссорах.</p> <p style="text-align: right;"><i>Фрост</i></p>

I won't quarrel with my bread and butter. <i>Swift</i>	Я не стану ссориться со своим хлебом и маслом. <i>Свифт</i>
Ask me no questions, and I'll tell you no lies. <i>Goldsmith</i>	Не задавай мне вопросов, и я ни в чем не солгу тебе. <i>Голдсмит</i>
No question is so difficult to answer as that to which the answer is obvious. <i>Shaw</i>	Труднее всего отвечать на тот вопрос, ответ на который очевиден. <i>Шоу</i>
Judge a man by his questions rather than his answers. <i>Voltaire</i>	Суди о человеке больше по его вопросам, чем по его ответам. <i>Вольтер</i>
He must be very ignorant for he answers every question he is asked. <i>Voltaire</i>	Он, должно быть, очень невежественный человек, поскольку отвечает на все вопросы, которые ему задают. <i>Вольтер</i>
Questioning is not the mode of conversation among gentlemen. <i>Johnson, Samuel</i>	У джентльменов не принято в разговоре задавать много вопросов. <i>Джонсон, Сэмюэль</i>
It is not every question that deserves an answer. <i>Syrus</i>	Не каждый вопрос заслуживает ответа. <i>Сайрус</i>
I divide all readers into two classes: those who read to remember and those who read to forget. <i>Phelps</i>	Я разделяю читателей на два класса: на тех, кто читает, чтобы обогатиться, и на тех, кто читает, чтобы забыть. <i>Фелпс</i>
I would sooner read a timetable or a catalogue than nothing at all. <i>Maugham</i>	Я скорее стану читать какое-нибудь расписание или каталог, чем не читать вообще ничего. <i>Моэм</i>
A classic is something that everybody wants to have read and nobody wants to read. <i>Twain</i>	Классика – это то, что каждый хочет иметь в багаже прочитанного, но никто не хочет читать. <i>Твен</i>
A man ought to read just as inclination leads him; for what he reads as a task will do him little good. <i>Johnson, Samuel</i>	Человек должен читать то, что ему хочется, ибо чтение по принуждению приносит мало пользы. <i>Джонсон, Сэмюэль</i>

<p>Reading is to the mind what exercise is to the body.</p> <p style="text-align: right;"><i>Addison</i></p>	<p>Чтение для ума, что физкультура для тела.</p> <p style="text-align: right;"><i>Аддисон</i></p>
<p>The world is my country, all mankind are my brethern, and to do good is my religion.</p> <p style="text-align: right;"><i>Paine</i></p>	<p>Земля – моя Родина, все люди – мои братья, а добрые дела – моя религия.</p> <p style="text-align: right;"><i>Пейн</i></p>
<p>It is the test of a good religion whether you can joke about it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Chesterton</i></p>	<p>О том, хороша ли данная религия, надо судить по тому, можете ли Вы шутить на религиозные темы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Честертон</i></p>
<p>Many have quarrelled about religion that never practiced it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>Часто из-за религии ссорились те, кто никогда не был верующим.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>
<p>Religion has not civilized man, man has civilized religion.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ingersoll</i></p>	<p>Не религия сделала человека цивилизованным, а человек религию.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ингерсолл</i></p>
<p>All religions must be tolerated, for every man must get to heaven in his own way.</p> <p style="text-align: right;"><i>Frederick II (the Great)</i></p>	<p>Ко всем религиям надо относиться терпимо, ибо каждый человек должен попасть на небо своим путем.</p> <p style="text-align: right;"><i>Фридрих Второй (Великий)</i></p>
<p>You must believe in God in spite of what the clergy say.</p> <p style="text-align: right;"><i>Jowett</i></p>	<p>Вы должны верить в бога, несмотря на все, что о нем говорят церковники.</p> <p style="text-align: right;"><i>Жоветт</i></p>
<p>If God didn't exist it would be necessary to invent him.</p> <p style="text-align: right;"><i>Voltaire</i></p>	<p>Если бы бога не было, его надо было бы придумать.</p> <p style="text-align: right;"><i>Вольтер</i></p>
<p>God is not a cosmic bell-boy for whom we can press a button to get things.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Бог – это не космический мальчик на побегушках, которого мы вызываем звонком всякий раз, когда нам что-то нужно.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>The main object of religion is not to get a man into heaven, but to get heaven into him.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hardy</i></p>	<p>Главная цель религии не в том, чтобы поселить человека на небесах, а в том, чтобы поселить небеса в его душе.</p> <p style="text-align: right;"><i>Харди</i></p>
<p>All religions are founded on the fear of the many and the cleverness of the few.</p> <p style="text-align: right;"><i>Stendal</i></p>	<p>Все религии основаны на страхе многих и ловкости нескольких.</p> <p style="text-align: right;"><i>Стендаль</i></p>



<p>A reputation once broken may possibly be repaired, but the world always keep their eyes on the spot where the crack was.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hall</i></p>	<p>Однажды испорченную репутацию, вероятно, можно восстановить, но мир будет все время оглядываться на то место, где была трещина.</p> <p style="text-align: right;"><i>Холл</i></p>
<p>I would rather be able to appreciate things I cannot have than to have things I am not able to appreciate.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hubbard, Elbert</i></p>	<p>Лучше я буду ценить вещи, которые не могу иметь, чем иметь вещи, которые не могу оценить.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаббард, Элберт</i></p>
<p>One of the surprising things in this world is the respect a worthless man has for himself.</p> <p style="text-align: right;"><i>Howe</i></p>	<p>Одно из самых удивительных явлений в нашем мире – это то уважение, которое испытывают к себе никчемные люди.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хови</i></p>
<p>I must respect the opinions of others even if I disagree with them.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lehman</i></p>	<p>Я должен уважать мнения других, даже если я с ними не согласен.</p> <p style="text-align: right;"><i>Леман</i></p>
<p>Respect should be earned by actions, and not acquired by years.</p> <p style="text-align: right;"><i>Wright</i></p>	<p>Уважение заслуживают делами, а не приобретают с годами.</p> <p style="text-align: right;"><i>Райт</i></p>
<p>The best time to start thinking about your retirement is before the boss does.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Самый лучший момент подумать об уходе на пенсию – до того, как об этом подумает Ваш начальник.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>A man is known by the company that keeps him on after retirement age.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>О человеке судят по его друзьям, которые дружат с ним и после его ухода на пенсию.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Even a stopped clock is right twice a day.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Даже остановившиеся часы дважды в сутки бывают правы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>A witty statesman said, you might prove anything by figures.</p> <p style="text-align: right;"><i>Carlyle</i></p>	<p>Один умный государственный деятель сказал, что цифрами можно доказать что угодно.</p> <p style="text-align: right;"><i>Карлейль</i></p>
<p>There is such a thing as a nation being so right that it does not need to convince others by force that it is right.</p> <p style="text-align: right;"><i>Wilson</i></p>	<p>Нация может быть настолько права, что ей не надо силой убеждать в своей правоте другие нации.</p> <p style="text-align: right;"><i>Вильсон</i></p>

In skating over thin ice our safety is in our speed. <i>Emerson</i>	Скользя по тонкому льду, мы обеспечиваем свою безопасность за счет скорости скольжения. <i>Эмерсон</i>
A ship in harbour is safe, but that is not what ships are built for. <i>Anonymous</i>	Находясь в гавани, корабль в безопасности. Но ведь корабли созданы не для того, чтобы находиться в гавани. <i>Неизвестный автор</i>
The science of today is the technology of tomorrow. <i>Teller</i>	То, что сегодня наука, – завтра техника. <i>Теллер</i>
Three may keep a secret if two of them are dead. <i>Franklin</i>	Трое способны хранить секрет, если двое из них покойники. <i>Франклин</i>
To keep your secret is wisdom; but to expect others to keep it is folly. <i>Johnson, Samuel</i>	Хранить свой секрет – мудро, но ждать, что его будут хранить другие, – глупо. <i>Джонсон, Сэмюэль</i>
I usually get my stuff from people who promised somebody else that they would keep it a secret. <i>Anonymous</i>	Я обычно получаю информацию от людей, которые кому-то обещали держать ее в секрете. <i>Неизвестный автор</i>
None are so fond of secrets as those who do not mean to keep them. <i>Colton</i>	Больше всех секретами интересуются те, кто и не собирается держать их в тайне. <i>Колтон</i>
Not only to say the right thing in the right place, but far more difficult, to leave unsaid the wrong thing at the tempting moment. <i>Sala</i>	Важно не только уметь сказать нужную вещь в нужный момент, но и уметь не сказать ненужного, когда очень хочется. <i>Сала</i>
Silence is the great art of conversation. <i>Hazlitt</i>	Молчание – это один из великих способов вести беседу. <i>Хэцлитт</i>
Silence gives consent. <i>Goldsmith</i>	Молчание – знак согласия. <i>Голдсмит</i>
Silence is deep as Eternity, Speech is shallow as Time. <i>Carlyle</i>	Молчание глубоко, как Вечность, речь мелка, как Время. <i>Карлейль</i>

Silence is foolish if we are wise, but wise if we are foolish. <i>Colton</i>	Молчание глупо, если мы мудры, но мудро, если мы глупы. <i>Колтон</i>
Silence is the most perfect expression of scorn. <i>Shaw</i>	Молчание – самое совершенное выражение презрения. <i>Шоу</i>
Great intellects are skeptical. <i>Nietzsche</i>	Великие умы имеют скептический склад. <i>Ницше</i>
Skepticism is slow suicide. <i>Emerson</i>	Скептицизм – это медленное самоубийство. <i>Эмерсон</i>
To cease smoking is the easiest thing I ever did; I ought to know because I've done it a thousand times. <i>Twain</i>	Бросить курить – самое легкое дело. Я знаю, что говорю, потому что сам бросал тысячу раз. <i>Твен</i>
The best way to stop smoking is to carry wet matches. <i>Anonymous</i>	Лучший способ бросить курить – носить с собой мокрые спички. <i>Неизвестный автор</i>
Earth hath no sorrow that heaven cannot heal. <i>Moore</i>	На земле нет такого горя, от которого не могли бы избавить небеса. <i>Мур</i>
To care passionately for another human creature brings always more sorrow than joy. <i>Christie</i>	Искренняя забота о другом человеке всегда приносит больше печали, чем радости. <i>Кристи</i>
Into each life some rain must fall. <i>Longfellow</i>	В жизни каждого человека должны быть и дожди. <i>Лонгфелло</i>
There can be no rainbow without a cloud and storm. <i>Anonymous</i>	Без туч и бури не может быть радуги. <i>Неизвестный автор</i>
It is foolish to tear one's hair in grief, as if grief could be lessened by baldness. <i>Cicero</i>	Глупо рвать на себе волосы от горя, как будто горе уменьшится, если Ваша голова станет лысой. <i>Цицерон</i>
Sorrow makes men sincere. <i>Beecher</i>	В горе люди становятся искренними. <i>Бичер</i>

<p>Out of suffering have emerged the strongest souls.</p> <p style="text-align: right;"><i>Chapin</i></p>	<p>В страданиях рождаются сильнейшие духом.</p> <p style="text-align: right;"><i>Чапин</i></p>
<p>While grief is fresh, every attempt to divert only irritates. You must wait till it be digested, and then amusement will dissipate the remains of it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Johnson, Samuel</i></p>	<p>Пока горе свежо, любые попытки отвлечь человека от горестных мыслей только раздражают. Вы должны подождать, пока они переварятся, и тогда развлечения развеют их окончательно.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джонсон, Сэмюэль</i></p>
<p>There is no grief like the grief that does not speak.</p> <p style="text-align: right;"><i>Longfellow</i></p>	<p>Нет горя равного тому, что скорбит молча.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лонгфелло</i></p>
<p>When you are in trouble, people who call to sympathize are really looking for the particulars.</p> <p style="text-align: right;"><i>Howe</i></p>	<p>Когда у Вас беда, люди, звонящие по телефону, чтобы выразить сочувствие, обычно просто хотят узнать подробности.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хови</i></p>
<p>Calamities are of two kinds. Misfortunes to ourselves, and good fortune to others.</p> <p style="text-align: right;"><i>Bierce</i></p>	<p>Бедствия бывают двух сортов: неудачи, которые терпим мы и удачи, которые сопутствуют другим.</p> <p style="text-align: right;"><i>Биарс</i></p>
<p>The soul, like the body, lives by what it feeds on.</p> <p style="text-align: right;"><i>Holland</i></p>	<p>Душа, как и тело, живет тем, чем питается.</p> <p style="text-align: right;"><i>Холланд</i></p>
<p>One of the proofs of the immortality of the soul is that myriads have believed it – they also believed the world was flat.</p> <p style="text-align: right;"><i>Twain</i></p>	<p>Одним из доказательств бессмертия души является то, что мириады людей верили в это; они, правда, верили и в то, что земля плоская.</p> <p style="text-align: right;"><i>Твен</i></p>
<p>Most people sell their souls and live with a good conscience on the proceeds.</p> <p style="text-align: right;"><i>Smith</i></p>	<p>Большинство людей продают свои души и со спокойной совестью живут на вырученную сумму.</p> <p style="text-align: right;"><i>Смит</i></p>
<p>The wealth of a soul is measured by how much it can feel; its poverty by how little.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Богатство души измеряется тем, насколько сильно она способна чувствовать, а нищета – тем, насколько она бесчувственна.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>The pain of the mind is worse than the pain of the body.</p> <p style="text-align: right;"><i>Syrus</i></p>	<p>Душевная боль хуже физической.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сайрус</i></p>

<p>If you want to be successful you must look successful.</p> <p style="text-align: right;"><i>Moore</i></p>	<p>Если хотите иметь успех, Вы должны выглядеть так, как будто Вы его имеете.</p> <p style="text-align: right;"><i>Мур</i></p>
<p>All you need in this life is ignorance and confidence, and then success is sure.</p> <p style="text-align: right;"><i>Twain</i></p>	<p>Все, что Вам нужно в этой жизни, это невежественность и уверенность, тогда успех Вам гарантирован.</p> <p style="text-align: right;"><i>Твен</i></p>
<p>There is only one success – to spend your life in your own way.</p> <p style="text-align: right;"><i>Morley</i></p>	<p>Только тот добился успеха в жизни, кто прожил ее так, как хотел.</p> <p style="text-align: right;"><i>Морлей</i></p>
<p>Thought takes man out of servitude into freedom.</p> <p style="text-align: right;"><i>Longfellow</i></p>	<p>Мысли способны освободить человека от рабства.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лонгфелло</i></p>
<p>Many ideas grow better when transplanted into another mind than in the one they sprung up.</p> <p style="text-align: right;"><i>Holmes</i></p>	<p>Многие мысли растут лучше, когда их пересаживают из той головы, где они проросли, в другую голову.</p> <p style="text-align: right;"><i>Холмс</i></p>
<p>Think as a wise man but communicate in the language of the people.</p> <p style="text-align: right;"><i>Yeats</i></p>	<p>Мысли мудро, но говори на понятном всем языке.</p> <p style="text-align: right;"><i>Итс</i></p>
<p>Many a man fails as an original thinker simply because his memory is too good.</p> <p style="text-align: right;"><i>Nietzsche</i></p>	<p>Многие люди не становились оригинальными мыслителями только потому, что имели слишком хорошую память.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ницше</i></p>
<p>Mark this well, you proud men of action! You are, after all, nothing but unconscious instruments of the men of thought.</p> <p style="text-align: right;"><i>Heine</i></p>	<p>Запомните это хорошо, Вы, горделивые люди дела! В конечном итоге, Вы всего лишь слепые исполнители воли людей мыслящих.</p> <p style="text-align: right;"><i>Гейне</i></p>
<p>The actions of men are the best interpreters of their thoughts.</p> <p style="text-align: right;"><i>Locke</i></p>	<p>Поступки человека – лучшие переводчики его мыслей.</p> <p style="text-align: right;"><i>Локк</i></p>
<p>Years following years steal something every day, at last they steal us from ourselves away.</p> <p style="text-align: right;"><i>Pope</i></p>	<p>Сменяющие друг друга годы каждый день что-то крадут у нас, пока, наконец, они не украдут у нас нас самих.</p> <p style="text-align: right;"><i>Поп</i></p>
<p>To choose time is to save time.</p> <p style="text-align: right;"><i>Bacon</i></p>	<p>Выбирать время – значить экономить его.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бэкон</i></p>

<p>I recommend you to take care of the minutes: for hours will take care of themselves.</p> <p style="text-align: right;"><i>Chesterfield</i></p>	<p>Я рекомендую Вам заботиться о минутах: часы сами позаботятся о себе.</p> <p style="text-align: right;"><i>Честерфилд</i></p>
<p>Lose an hour in the morning, and you will spend all day looking for it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Whately</i></p>	<p>Потеряй один час утром и искать его будешь весь оставшийся день.</p> <p style="text-align: right;"><i>Уэйтли</i></p>
<p>A man travels the world over in search of what he needs, and returns home to find it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Moore</i></p>	<p>Человек может объездить весь мир в поисках того, что ему нужно, и найти это, вернувшись домой.</p> <p style="text-align: right;"><i>Мур</i></p>
<p>The man who goes out alone can start today; but he who travels with another must wait till that other is ready.</p> <p style="text-align: right;"><i>Thoreau</i></p>	<p>Человек, путешествующий один, может отправляться в путь хоть сегодня; тот, кто путешествует в компании, должен ждать, когда будут готовы его спутники.</p> <p style="text-align: right;"><i>Торье</i></p>
<p>The world is a book, and those who do not travel, read only a page.</p> <p style="text-align: right;"><i>Augustine, St.</i></p>	<p>Мир – это книга, и те, кто не путешествуют, читают лишь одну ее страницу.</p> <p style="text-align: right;"><i>Августин Блаженный</i></p>
<p>When a man has no reason to trust himself, he trusts in luck.</p> <p style="text-align: right;"><i>Howe</i></p>	<p>Когда человек перестает верить в себя, он начинает верить в счастливый случай.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хови</i></p>
<p>Put your trust in God, but keep your powder dry.</p> <p style="text-align: right;"><i>Cromwell</i></p>	<p>Надейся на бога, но порох держи сухим.</p> <p style="text-align: right;"><i>Кромвель</i></p>
<p>Trust men and they will be true to you.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Доверяйте людям, и они будут Вам верны.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>
<p>You may be deceived if you trust too much, but you will live in torment if you don't trust enough.</p> <p style="text-align: right;"><i>Crane</i></p>	<p>Вас могут обмануть, если Вы слишком доверяетесь людям, но жизнь станет мукой, если Вы ко всему будете относиться с недоверием.</p> <p style="text-align: right;"><i>Крэйн</i></p>
<p>The human heart, at whatever age, opens only to the heart that opens in return.</p> <p style="text-align: right;"><i>Edgeworth</i></p>	<p>В любом возрасте человек открывает свое сердце только тому, кто раскрывает свое сердце в ответ.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эджворт</i></p>
<p>The only disadvantage of an honest heart is credulity.</p> <p style="text-align: right;"><i>Sidney</i></p>	<p>Единственный недостаток честного человека – это доверчивость.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сидней</i></p>

<p>If once you forfeit the confidence of your fellow-citizens, you can never regain their respect and esteem.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lincoln</i></p>	<p>Если Вы хоть раз обманете доверие своих сограждан, может случиться, что Вы навсегда потеряете их уважение.</p> <p style="text-align: right;"><i>Линкольн</i></p>
<p>When people are bewildered they tend to become credulous.</p> <p style="text-align: right;"><i>Coolidge</i></p>	<p>Будучи в замешательстве, люди становятся доверчивыми.</p> <p style="text-align: right;"><i>Кулидж</i></p>
<p>However much we may distrust men's sincerity, we always believe they speak to us more sincerely than to others.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Rochefoucauld</i></p>	<p>Как бы мы ни подозревали человека в неискренности, мы всегда полагаем, что с нами он более искренен, чем с другими.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ларошфуко</i></p>
<p>The man who trusts men will make fewer mistakes than he who distrusts them.</p> <p style="text-align: right;"><i>Cavour</i></p>	<p>Человек, доверяющий людям, совершает в жизни меньше ошибок, чем недоверяющий.</p> <p style="text-align: right;"><i>Кавур</i></p>
<p>Never trust a man who speaks well of everybody.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Никогда не доверяй человеку, который обо всех говорит хорошо.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Mistrust the man who finds everything good; the man who finds everything evil; and still more the man who is indifferent to everything.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lavater</i></p>	<p>Не доверяй человеку, который во всем видит только хорошее, и человеку, который во всем видит только плохое, но больше всех тому, кто ко всему безразличен.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лаватер</i></p>
<p>Incredulity robs us of many pleasures, and gives us nothing in return.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lowell</i></p>	<p>Недоверчивость лишает нас многих удовольствий, ничего не давая взамен.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лоуэлл</i></p>
<p>Incredulity is the wisdom of the fool.</p> <p style="text-align: right;"><i>Billings</i></p>	<p>Недоверчивость – мудрость глупцов.</p> <p style="text-align: right;"><i>Биллингс</i></p>
<p>Suspicion always haunts the guilty mind.</p> <p style="text-align: right;"><i>Shakespeare</i></p>	<p>Подозрительность всегда преследует тех, чья совесть отягощена виной.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шекспир</i></p>
<p>Confess your sins to the Lord, and you will be forgiven; confess them to men, and you will be laughed at.</p> <p style="text-align: right;"><i>Billings</i></p>	<p>Признайся в своих грехах богу и будешь прощен; признайся в них людям и будешь осмеян.</p> <p style="text-align: right;"><i>Биллингс</i></p>
<p>We know the truth, not only by the reason, but also by the heart.</p> <p style="text-align: right;"><i>Pascal</i></p>	<p>Мы постигаем истину не только разумом, но и сердцем.</p> <p style="text-align: right;"><i>Паскаль</i></p>

<p>Truth is the property of no individual but is the treasure of all men.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Истина не есть собственность отдельных людей, но сокровище, принадлежащее всему человечеству.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>
<p>A bare assertion is not necessarily the naked truth.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Голое утверждение – не обязательно обнаженная правда.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Men occasionally stumble over the truth, but most of them pick themselves up and hurry off as if nothing happened.</p> <p style="text-align: right;"><i>Churchill</i></p>	<p>Периодически люди спотыкаются о правду и падают, но большинство затем встают и спешат дальше, как будто ничего не случилось.</p> <p style="text-align: right;"><i>Черчилль</i></p>
<p>Never tell the truth to people who are not worthy of it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Twain</i></p>	<p>Никогда не говори правду людям, недостойным ее.</p> <p style="text-align: right;"><i>Твен</i></p>
<p>Everyone wishes to have truth on his side, but not everyone wishes to be on the side of the truth.</p> <p style="text-align: right;"><i>Whately</i></p>	<p>Каждый хочет, чтобы правда была на его стороне, но не каждый хочет быть на стороне правды.</p> <p style="text-align: right;"><i>Уэйтли</i></p>
<p>When you want to fool the world, tell the truth.</p> <p style="text-align: right;"><i>Bismarck</i></p>	<p>Если хочешь одурачить мир, скажи ему правду.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бисмарк</i></p>
<p>The pure and simple truth is rarely pure and never simple.</p> <p style="text-align: right;"><i>Wilde</i></p>	<p>Чистая и простая правда редко бывает чистой и никогда простой.</p> <p style="text-align: right;"><i>Уайльд</i></p>
<p>Truths turn into dogmas the minute they are disputed.</p> <p style="text-align: right;"><i>Chesterton</i></p>	<p>Истина превращается в догму, как только о ней начинают спорить.</p> <p style="text-align: right;"><i>Честертон</i></p>
<p>It is easier to perceive error than to find truth, for former lies on the surface and is easily seen, while the latter lies in the depth, where few are willing to search for it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Goethe</i></p>	<p>Легче выявить ошибку, чем найти истину, поскольку первая всегда на поверхности и хорошо видна, в то время как вторая находится в глубине, и искать ее там охотников мало.</p> <p style="text-align: right;"><i>Гете</i></p>
<p>Truth is stranger than Fiction, but it is because Fiction is obliged to stick to possibilities; Truth isn't.</p> <p style="text-align: right;"><i>Twain</i></p>	<p>Правда невероятней вымысла, поскольку вымысел должен быть похож на возможное, а правда нет.</p> <p style="text-align: right;"><i>Твен</i></p>



Ye shall know the truth, and the truth shall make you mad. <i>Huxley</i>	Ты узнаешь правду, и правда сведет тебя с ума. <i>Хаксли</i>
Everybody says it, and what everybody says must be true. <i>Cooper</i>	Все это говорят, а что говорят все, должно быть правдой. <i>Купер</i>
Let the people know the truth, and the country is safe. <i>Lincoln</i>	Скажите людям правду, и страна будет в безопасности. <i>Линкольн</i>
A thing is not necessarily true because a man dies for it. <i>Wilde</i>	Дело не обязательно будет правым только потому, что кто-то отдал за него жизнь. <i>Уайльд</i>
All maxims have their antagonism maxims; proverbs should be sold in pairs, a single one being but a half truth. <i>Anonymous</i>	На каждую сентенцию есть сентенция с противоположным смыслом. Пословицы надо цитировать парами, по одной они верны лишь наполовину. <i>Неизвестный автор</i>
Every tyrant who has lived has believed in freedom – for himself. <i>Hubbard, Elbert</i>	Каждый живший тиран верил в свободу – лично для себя. <i>Хаббард, Элберт</i>
Hateful is the power, and pitiable life, of those who wish to be feared rather than loved. <i>Nepos</i>	Ненавистна власть и жалка жизнь тех, кто хотят, чтобы их боялись, а не любили. <i>Непос</i>
Resistance to tyrants is obedience to God. <i>Jefferson</i>	Спротивление тиранам есть послушание богу. <i>Джефферсон</i>
Tyrants are seldom free; the cares and instruments of their tyranny enslave them. <i>Santayana</i>	Тираны редко бывают свободны: цели и средства их тирании порабощают их самих. <i>Сантаяна</i>
There is a secret pride in every human heart that revolts at tyranny. You may order and drive an individual, but you cannot make him respect you. <i>Hazlitt</i>	Тайная гордость живет в сердце каждого человека, который восстает против тирании. Вы можете приказывать человеку, командовать им, но Вы не можете заставить его уважать Вас. <i>Хэцлитт</i>
Tyrants have always some slight shade of virtue; they support the laws before destroying them. <i>Voltaire</i>	Тираны всегда проявляют легкое подобие порядочности: они поддерживают законность перед тем, как уничтожить ее. <i>Вольтер</i>

<p>Understanding is a two-way street.</p> <p style="text-align: right;"><i>Roosevelt, Eleanor</i></p>	<p>Понимание – это улица с двухсторонним движением.</p> <p style="text-align: right;"><i>Рузвельт, Элеонор</i></p>
<p>It is difficult to get a man to understand something when his salary depends upon his not understanding it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Sinclair</i></p>	<p>Трудно заставить человека понять что-то, если его зарплата зависит от непонимания этого.</p> <p style="text-align: right;"><i>Синклер</i></p>
<p>Whatever you cannot understand, you cannot possess.</p> <p style="text-align: right;"><i>Goethe</i></p>	<p>Нельзя обладать тем, чего не понимаешь.</p> <p style="text-align: right;"><i>Гете</i></p>
<p>There is a great difference between knowing and understanding: you can know a lot about something and not really understand it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Kettering</i></p>	<p>Существует огромная разница между знанием и пониманием: Вы можете много знать о чем-то, по-настоящему его не понимая.</p> <p style="text-align: right;"><i>Кеттеринг</i></p>
<p>He who doesn't understand your silence will probably not understand your words.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hubbard, Elbert</i></p>	<p>Тот, кто не понимает Вашего молчания, вероятно не сможет понять и Ваши слова.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаббард, Элберт</i></p>
<p>No man needs a vacation so much as the man who has just had one.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hubbard, Elbert</i></p>	<p>Никто так не нуждается в отпуске, как человек, только что вернувшийся из него.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаббард, Элберт</i></p>
<p>If some people didn't tell you, you'd never know they'd been away on a vacation.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hubbard, Kin</i></p>	<p>Если бы некоторые люди не сообщали Вам об этом, Вы никогда бы не заметили, что они были в отпуске.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаббард, Кин</i></p>
<p>A period of travel and relaxation when you take twice clothes and half the money you need.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Период путешествия и отдыха – это когда Вы берете с собой одежды в два раза больше, чем нужно, а денег – в два раза меньше.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Fatigue is the best pillow.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>Усталость – лучшая подушка.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>
<p>Who remembers when he used to rest on Sunday instead of Monday?</p> <p style="text-align: right;"><i>Hubbard, Kin</i></p>	<p>Кто вспомнит те времена, когда он действительно отдыхал по воскресеньям, а не по понедельникам.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаббард, Кин</i></p>
<p>Rest is the good thing, but boredom is its brother.</p> <p style="text-align: right;"><i>Voltaire</i></p>	<p>Отдых – приятная вещь, но его родная сестра – скука.</p> <p style="text-align: right;"><i>Вольтер</i></p>

<p>It is our own vanity that makes the vanity of others intolerable to us.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Rochefoucauld</i></p>	<p>Это из-за нашего собственного тщеславия мы так нетерпимы к тщеславию других.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ларошфуко</i></p>
<p>A man who is not a fool can rid himself of every folly except vanity.</p> <p style="text-align: right;"><i>Rousseau</i></p>	<p>Если человек не дурак, он сможет избавиться от любой глупости, кроме тщеславия.</p> <p style="text-align: right;"><i>Руссо</i></p>
<p>The best way to turn a woman's head is to tell her she has a beautiful profile.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Лучший способ вскружить женщине голову – сказать ей, что у нее красивый профиль.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>The only cure for vanity is laughter, and the only fault that's laughable is vanity.</p> <p style="text-align: right;"><i>Bergson</i></p>	<p>Единственное лекарство против тщеславия – смех, и единственный недостаток, над которым можно смеяться, – тщеславие.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бергсон</i></p>
<p>Variety's the very spice of life, that gives it all its flavour.</p> <p style="text-align: right;"><i>Cowper</i></p>	<p>Разнообразие – та самая приправа к жизни, которая придает ей весь аромат.</p> <p style="text-align: right;"><i>Каупер</i></p>
<p>Variety of mere nothings gives more pleasure than uniformity of something.</p> <p style="text-align: right;"><i>Richter</i></p>	<p>Разнообразие простых пустяков доставляет большее удовольствие, чем однообразие чего-то значимого.</p> <p style="text-align: right;"><i>Рихтер</i></p>
<p>The most delightful pleasures cloy without variety.</p> <p style="text-align: right;"><i>Syrus</i></p>	<p>Без разнообразия надоедают самые приятные удовольствия.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сайрус</i></p>
<p>He is most free from danger, who, even when safe, is on his guard.</p> <p style="text-align: right;"><i>Syrus</i></p>	<p>В наибольшей безопасности тот, кто начеку, даже когда нет опасности.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сайрус</i></p>
<p>Eternal vigilance is the price of liberty.</p> <p style="text-align: right;"><i>Jefferson</i></p>	<p>Постоянная бдительность – такова цена свободы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джефферсон</i></p>
<p>The violence done us by others is often less painful than that which we do to ourselves.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Rochefoucauld</i></p>	<p>Насилие, совершенное над нами другими, часто менее болезненно, чем то, которое совершаем над собой мы сами.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ларошфуко</i></p>
<p>Nothing good ever comes of violence.</p> <p style="text-align: right;"><i>Luther</i></p>	<p>Насилие никогда не приведет ни к чему хорошему.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лютер</i></p>

<p>Degeneracy follows every autocratic system of violence, for violence inevitably attracts moral inferiors. Time has proven that illustrious tyrants are succeeded by scoundrels.</p> <p style="text-align: right;"><i>Einstein</i></p>	<p>Вырождение следует за всеми деспотическими режимами, основанными на насилии, поскольку насилие неизбежно притягивает нравственно неполноценных людей. Время доказало, что на смену известным тиранам приходят подлецы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эйнштейн</i></p>
<p>Kindness is a language the dumb can speak and the deaf can hear and understand.</p> <p style="text-align: right;"><i>Bovee</i></p>	<p>Доброта – это язык, на котором может разговаривать немой и который слышит и понимает глухой</p> <p style="text-align: right;"><i>Бови</i></p>
<p>Every man is guilty of all the good he didn't do.</p> <p style="text-align: right;"><i>Voltaire</i></p>	<p>Каждый человек виновен во всем хорошем, чего он не сделал в своей жизни.</p> <p style="text-align: right;"><i>Вольтер</i></p>
<p>Where annual elections end, there slavery begins.</p> <p style="text-align: right;"><i>Adams, John Quincy</i></p>	<p>Там, где заканчиваются ежегодные выборы, начинается рабство.</p> <p style="text-align: right;"><i>Адамс, Джон Куинси</i></p>
<p>Vote for the man who promises least – he'll be least disappointing.</p> <p style="text-align: right;"><i>Baruch</i></p>	<p>Голосуй за человека, который обещает меньше всех, будешь меньше всех разочарован.</p> <p style="text-align: right;"><i>Барух</i></p>
<p>There can no longer be anyone too poor to vote.</p> <p style="text-align: right;"><i>Johnson, Lyndon</i></p>	<p>Больше не должно быть людей, которые слишком бедны, чтобы голосовать.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джонсон, Линдон</i></p>
<p>No business which depends for existence on paying less than living wages to its workers has any right to continue in this country.</p> <p style="text-align: right;"><i>Roosevelt, Franklin</i></p>	<p>Ни один бизнес, существующий за счет выплаты рабочим зарплаты ниже прожиточного уровня, не имеет права на существование в нашей стране.</p> <p style="text-align: right;"><i>Рузвельт, Франклин</i></p>
<p>It is but a truism that labour is most productive where its wages are largest. Poorly paid labour is inefficient labour, all over the world.</p> <p style="text-align: right;"><i>George</i></p>	<p>Это же трюизм, что труд наиболее продуктивен там, где платят наибольшую зарплату. Низко оплачиваемый труд неэффективен во всех странах мира.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джордж</i></p>
<p>We declare war with the wages system, which demoralizes alike the hirer and the hired, cheats both, and enslaves the workingman.</p> <p style="text-align: right;"><i>Phillips</i></p>	<p>Мы объявляем войну той системе оплаты труда, которая одинаково деморализует и того, кто нанимает на работу, и того, кого нанимают, обманывает и тех, и других и превращает рабочих в рабов.</p> <p style="text-align: right;"><i>Филлипс</i></p>

<p>It is not from nature, but from education and habits, that our wants are chiefly derived.</p> <p style="text-align: right;"><i>Fielding</i></p>	<p>Наши потребности определяются, главным образом, не природой, а нашим воспитанием и привычками.</p> <p style="text-align: right;"><i>Филдинг</i></p>
<p>The fewer our wants, the nearer we resemble the gods.</p> <p style="text-align: right;"><i>Socrates</i></p>	<p>Чем меньше у нас потребностей, тем больше мы уподобляемся богам.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сократ</i></p>
<p>The stoical scheme of supplying our wants by lopping off our desires, is like cutting off our feet when we want shoes.</p> <p style="text-align: right;"><i>Swift</i></p>	<p>Стоическую формулу об удовлетворении наших потребностей путем ограничения наших желаний можно сравнить с отрезанием себе ног, когда Вам нужны ботинки.</p> <p style="text-align: right;"><i>Свифт</i></p>
<p>Soldiers usually win the battles and generals get the credit for it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Napoleon</i></p>	<p>Обычно солдаты выигрывают сражения, а генералам достаются почести.</p> <p style="text-align: right;"><i>Наполеон</i></p>
<p>The tragedy of war is that it uses man's best to do man's worst.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Трагедия войны заключается в том, что все лучшее, что есть в человеке, используется для совершения худших преступлений.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>The next World War will be fought with stones.</p> <p style="text-align: right;"><i>Einstein</i></p>	<p>Следующая мировая война будет вестись камнями.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эйнштейн</i></p>
<p>Diplomats are just as essential in starting a war as soldiers in finishing it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Rogers</i></p>	<p>Дипломаты играют такую же важную роль при развязывании войны, как и солдаты при ее окончании.</p> <p style="text-align: right;"><i>Роджерс</i></p>
<p>There is no such thing as an inevitable war. If war comes it will be from failure of human wisdom.</p> <p style="text-align: right;"><i>Law</i></p>	<p>Не существует такой вещи, как неизбежная война. Если война начинается, это происходит из-за недостатка человеческой мудрости.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лоу</i></p>
<p>Better make a weak man your enemy than your friend.</p> <p style="text-align: right;"><i>Billings</i></p>	<p>Пусть лучше слабый человек будет твоим врагом, чем другом.</p> <p style="text-align: right;"><i>Биллингс</i></p>
<p>A weak mind is like a microscope, which magnifies trifling things but cannot receive great ones.</p> <p style="text-align: right;"><i>Chesterfield</i></p>	<p>Слабый ум подобен микроскопу, в котором увеличиваются мелочи и который не способен воспринять что-либо крупное.</p> <p style="text-align: right;"><i>Честерфилд</i></p>

<p>The greatest weakness of all is the great fear of appearing weak.</p> <p style="text-align: right;"><i>Bossuet</i></p>	<p>Самая большая слабость – это панический страх показаться слабым.</p> <p style="text-align: right;"><i>Боссюэ</i></p>
<p>You cannot run away from weakness; you must some time fight it out or perish; and if it be so, why not now, and where you stand.</p> <p style="text-align: right;"><i>Stevenson, Robert Louis</i></p>	<p>Вы не можете убежать от слабости: однажды Вы должны либо победить ее, либо погибнуть; и если так, то почему бы не сейчас и не здесь.</p> <p style="text-align: right;"><i>Стивенсон, Роберт Луис</i></p>
<p>He does not possess wealth that allows it to possess him.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>Тот не владеет богатством, кто позволяет богатству овладеть собой.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>
<p>Surplus wealth is a sacred trust which its possessor is bound to administer in his lifetime for the good of the community.</p> <p style="text-align: right;"><i>Carnegie, Andrew</i></p>	<p>Избыточное богатство – это священная собственность, распоряжаться которой ее владелец обязан в течение всей своей жизни во благо общества.</p> <p style="text-align: right;"><i>Карнеги, Эндрю</i></p>
<p>It is sheer madness to live in want in order to be wealthy when you die.</p> <p style="text-align: right;"><i>Juvenal</i></p>	<p>Это просто сумасшествие – жить в нужде, чтобы умереть богатым.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ювенал</i></p>
<p>The gratification of wealth is not found in mere possession or in lavish expenditure, but in its wise application.</p> <p style="text-align: right;"><i>Cervantes</i></p>	<p>Удовлетворенность от богатства определяется не простым фактом владения им или возможностью расточительных расходов, а способностью мудро использовать его.</p> <p style="text-align: right;"><i>Сервантес</i></p>
<p>Superfluous wealth can buy superfluities only.</p> <p style="text-align: right;"><i>Thoreau</i></p>	<p>Излишнее богатство может дать Вам только излишества.</p> <p style="text-align: right;"><i>Торье</i></p>
<p>Wealth is not his that has it, but his who enjoys it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>Богатство принадлежит не тому, кто владеет им, а тому, кто получает от него удовольствия.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>
<p>If you don't like the weather in New England, just wait a few minutes.</p> <p style="text-align: right;"><i>Twain</i></p>	<p>Если Вам не нравится погода в Новой Англии, подождите несколько минут.</p> <p style="text-align: right;"><i>Твен</i></p>
<p>Don't knock the weather; nine-tenths of the people couldn't start a conversation if it didn't change once in a while.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hubbard, Kin</i></p>	<p>Не обижайтесь на погоду: девять из десяти людей не смогли бы начать разговор, если бы погода периодически не менялась бы.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаббард, Кин</i></p>

<p>Some people say that a wife can ruin her husband if she doesn't give him stability in the home.</p> <p style="text-align: right;"><i>Roosevelt, Eleanor</i></p>	<p>Некоторые утверждают, что жена может погубить своего мужа, если не создаст ему прочный домашний очаг.</p> <p style="text-align: right;"><i>Рузвельт, Элеонор</i></p>
<p>Of all the home remedies, a good wife is best.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hubbard, Kin</i></p>	<p>Из всех домашних лекарств лучшее – хорошая жена.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаббард, Кин</i></p>
<p>She is but half a wife that is not, nor is capable of being a friend.</p> <p style="text-align: right;"><i>Penn</i></p>	<p>Не может быть хорошей женой женщина, которая не является и не способна быть другом своему мужу.</p> <p style="text-align: right;"><i>Пенн</i></p>
<p>Wives are young men's mistresses, companions for middle age, and old men's nurses.</p> <p style="text-align: right;"><i>Bacon</i></p>	<p>Для молодых людей жены – любовницы, для людей среднего возраста – компаньонки, а для стариков – сиделки.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бэкон</i></p>
<p>Heaven will be no heaven to me if I do not meet my wife there.</p> <p style="text-align: right;"><i>Jackson</i></p>	<p>Рай не будет для меня раем, если я не встречу там моей жены.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джэксон</i></p>
<p>People do not lack strength; they lack will.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hugo</i></p>	<p>У людей нет нехватки силы, у них есть нехватка воли.</p> <p style="text-align: right;"><i>Гюго</i></p>
<p>Strength does not come from physical capacity. It comes from indomitable will.</p> <p style="text-align: right;"><i>Gandhi</i></p>	<p>Силу рождает не физическая способность, а неукротимая воля.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ганди</i></p>
<p>The education of the will is the object of our existence.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Развитие воли – цель нашего существования.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>
<p><i>Much of the wisdom of one age is the folly of the next.</i></p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p><i>Многое из того, что считалось мудрым в одно время, стало считаться глупым в последующем.</i></p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Wise never sit and wail their loss, but cheerfully seek how to redress their harms.</p> <p style="text-align: right;"><i>Shakespeare</i></p>	<p>Мудрые люди никогда не сидят и не оплакивают свои потери, а бодро ищут пути возмещения ущерба.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шекспир</i></p>
<p>In youth and beauty wisdom is but rare.</p> <p style="text-align: right;"><i>Homer</i></p>	<p>Юные и красивые редко бывают мудрыми.</p> <p style="text-align: right;"><i>Гомер</i></p>

<p>Wisdom denotes the pursuing of the best and by the least means.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Мудрость означает умение получать лучшее с наименьшими затратами.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>What is done wisely is done well.</p> <p style="text-align: right;"><i>Shelly</i></p>	<p>Что сделано мудро – сделано хорошо.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шелли</i></p>
<p>The way to fight a woman is with your hat. Grab it and run.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Сражаться с женщиной надо с помощью Вашей шляпы. Хватайте ее и убегайте.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Being a woman is a terribly difficult task since it consists principally in dealing with men.</p> <p style="text-align: right;"><i>Conrad</i></p>	<p>Быть женщиной ужасно трудная задача, поскольку, решая ее, в основном, приходится иметь дело с мужчинами.</p> <p style="text-align: right;"><i>Конрад</i></p>
<p>Don't tell a woman she's pretty; tell her there's no other woman like her, and all roads will open to you.</p> <p style="text-align: right;"><i>Renard</i></p>	<p>Не говорите женщине, что она прелестна, скажите ей, что другой такой женщины в мире нет, и Вам откроются все двери.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ренар</i></p>
<p>On one issue, at least, men and women agree: they both distrust women.</p> <p style="text-align: right;"><i>Mencken</i></p>	<p>По крайней мере в одном вопросе мужчины и женщины достигли согласия: и те, и другие не доверяют женщинам.</p> <p style="text-align: right;"><i>Менкен</i></p>
<p>Nothing is wonderful when you get used to it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Howe</i></p>	<p>Любое чудо теряет свою прелесть, когда к нему привыкают.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хови</i></p>
<p>All wonder is the effect of novelty or ignorance.</p> <p style="text-align: right;"><i>Johnson, Samuel</i></p>	<p>Все чудеса можно объяснить или новизной, или невежеством.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джонсон, Сэмюэль</i></p>
<p>Fair words never hurt the tongue.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Честные слова язык не повредят.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>One great use of words is to hide our thoughts.</p> <p style="text-align: right;"><i>Voltaire</i></p>	<p>Язык имеет большое значение еще и потому, что с его помощью мы можем прятать наши мысли.</p> <p style="text-align: right;"><i>Вольтер</i></p>
<p>Speaking much is a sign of vanity, for he that is lavish with words is a niggard in deed.</p> <p style="text-align: right;"><i>Raleigh</i></p>	<p>Многословность – признак тщеславия, ибо тот, кто щедр на слова, скуп на дела.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ралей</i></p>



A word to the wise is enough. <i>Franklin</i>	Умному достаточно одного слова. <i>Франклин</i>
The more you say, the less people remember. <i>Fenelon</i>	Чем больше Вы скажете, тем меньше люди запомнят. <i>Фенелон</i>
The fewer the words the better the prayer. <i>Luther</i>	Чем меньше слов, тем лучше молитва. <i>Лютер</i>
Work is the grand cure of all the maladies and miseries that ever beset mankind. <i>Carlyle</i>	Труд – великое лекарство от всех болезней и печалей человечества. <i>Карлейль</i>
I like work; it fascinates me. I can sit and look at it for hours. <i>Jerome</i>	Я люблю труд, он очаровывает меня. Я могу часами сидеть и смотреть, как люди работают. <i>Джером</i>
Work is the greatest thing in the world, so we should always save some for tomorrow. <i>Anonymous</i>	Труд – это величайшее благо, которое есть в этом мире, и поэтому мы всегда должны оставлять какую-то часть нашей работы на завтра. <i>Неизвестный автор</i>
When you hire people that are smarter than you are, you prove that you are smarter than they are. <i>Anonymous</i>	Если Вы берете на работу людей умнее себя, Вы доказываете, что Вы умнее их. <i>Неизвестный автор</i>
The employer generally gets the employees he deserves. <i>Anonymous</i>	Работодатель обычно имеет таких работников, каких он заслуживает. <i>Неизвестный автор</i>
The more we do, the more we can do. <i>Hazlitt</i>	Чем больше мы свершаем, тем еще больше мы способны свершить. <i>Хэцлитт</i>
There is no real wealth but the labour of man. <i>Shelly</i>	Нет истинного богатства, кроме человеческого труда. <i>Шелли</i>
Work is the meat of life. Pleasure the dessert. <i>Forbes</i>	Работа – пища нашей жизни. Удовольствия – ее десерт. <i>Форбс</i>
In this world nothing is sure but death and taxes. <i>Franklin</i>	В этом мире можно быть уверенным только в смерти и налогах. <i>Франклин</i>

<p>The world gets better every day – then worse again in the evening.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hubbard, Kin</i></p>	<p>Каждый день мир становится все лучше, а потом, вечером, снова хуже.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хаббард, Кин</i></p>
<p>He who imagines he can do without the world deceives himself much; but he who fancies the world cannot do without him is still more mistaken.</p> <p style="text-align: right;"><i>La Rochefoucauld</i></p>	<p>Тот, кто думает, что может обойтись без мира, сильно обманывает себя; но тот, кто полагает, что мир не сможет обойтись без него, заблуждается еще больше.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ларошфуко</i></p>
<p>The only fence against the world is a thorough knowledge of it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Locke</i></p>	<p>Единственный способ защититься от внешнего мира – это глубоко его познать.</p> <p style="text-align: right;"><i>Локк</i></p>
<p>We can only change the world by changing men.</p> <p style="text-align: right;"><i>Wells</i></p>	<p>Мир можно изменить, только изменяя людей.</p> <p style="text-align: right;"><i>Уэллс</i></p>
<p>The world is not growing worse and it is not growing better – it is just turning around as usual.</p> <p style="text-align: right;"><i>Dunne</i></p>	<p>Мир не меняется ни к худшему, ни к лучшему. Просто земля вращается, и все идет своим чередом.</p> <p style="text-align: right;"><i>Данн</i></p>
<p>On earth there is no heaven, but there are pieces of it.</p> <p style="text-align: right;"><i>Renard</i></p>	<p>На земле нет рая, есть его уголки.</p> <p style="text-align: right;"><i>Ренар</i></p>
<p>I don't like to commit myself about heaven and hell – you see, I have friends in both places.</p> <p style="text-align: right;"><i>Twain</i></p>	<p>Я не хочу себя связывать ни с адом, ни с раем. Дело в том, что у меня есть друзья и там, и там.</p> <p style="text-align: right;"><i>Твен</i></p>
<p>The way of the world is, to praise dead saints, and to prosecute living ones.</p> <p style="text-align: right;"><i>Howe</i></p>	<p>Мир устроен так, что люди славят мертвых святых и преследуют живых.</p> <p style="text-align: right;"><i>Хови</i></p>
<p>There is but one easy place in this world, and that is the grave.</p> <p style="text-align: right;"><i>Beecher</i></p>	<p>В этом мире есть одно место, где легко – это могила.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бичер</i></p>
<p>All the world's a stage, and all the men and women merely players.</p> <p style="text-align: right;"><i>Shakespeare</i></p>	<p>Весь мир – театр, и люди в нем актеры.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шекспир</i></p>
<p>On this shrunken globe, men can no longer live as strangers.</p> <p style="text-align: right;"><i>Stevenson, Adlai</i></p>	<p>На нашей тесной планете люди больше не могут жить, как чужие.</p> <p style="text-align: right;"><i>Стивенсон, Эдлай</i></p>

<p>It is easier to love humanity than to love one's neighbour.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Проще любить все человечество, чем своего соседа.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>Do not anticipate trouble, or worry about what may never happen. Keep in the sunlight.</p> <p style="text-align: right;"><i>Franklin</i></p>	<p>Никогда не ожидай беды и не беспокойся о том, чего, может, никогда и не будет. Держись поближе к солнечному свету.</p> <p style="text-align: right;"><i>Франклин</i></p>
<p>I have lost everything, and I am so poor now that I really cannot afford to let anything worry me.</p> <p style="text-align: right;"><i>Jefferson</i></p>	<p>Я потерял все и теперь настолько беден, что действительно не могу позволить себе роскоши беспокоиться о чем бы то ни было.</p> <p style="text-align: right;"><i>Джефферсон</i></p>
<p>Jobs are physically easier, but the worker now takes home worries instead of an aching back.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Работать стало физически легче, но теперь рабочие возвращаются домой с головной болью, а не как раньше, – с болью в пояснице.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>The freedom now desired by many is not freedom to do and dare but freedom from care and worry.</p> <p style="text-align: right;"><i>Adams, James Truslow</i></p>	<p>Свобода, желанная сейчас для многих, – это не свобода делать что-то, а свобода от забот и тревог.</p> <p style="text-align: right;"><i>Адамс, Джеймс Траслоу</i></p>
<p>It never troubles the wolf how many the sheep may be.</p> <p style="text-align: right;"><i>Vergil</i></p>	<p>Волка никогда не беспокоит, что овец может оказаться слишком много.</p> <p style="text-align: right;"><i>Вергилий</i></p>
<p>It is the little bits that fret and worry us; we can dodge an elephant but we can't dodge a fly.</p> <p style="text-align: right;"><i>Billings</i></p>	<p>Мелочи и пустяки доставляют нам беспокойство: мы можем увернуться от слона, но не можем от мухи.</p> <p style="text-align: right;"><i>Биллингс</i></p>
<p>As a cure for worrying, work is better than whisky.</p> <p style="text-align: right;"><i>Emerson</i></p>	<p>Избавиться от тревог лучше с помощью работы, чем с помощью виски.</p> <p style="text-align: right;"><i>Эмерсон</i></p>
<p>Keep true to the dreams of thy youth.</p> <p style="text-align: right;"><i>Shiller</i></p>	<p>Будь верен мечтам своей юности.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шиллер</i></p>
<p>It is not possible for civilization to flow backward while there is youth in the world.</p> <p style="text-align: right;"><i>Keller</i></p>	<p>Развитие цивилизации не повернет вспять, пока на земле есть молодежь.</p> <p style="text-align: right;"><i>Келлер</i></p>
<p>Older men declare war. But it is the youth that fight and die.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hoover</i></p>	<p>Пожилые объявляют войну, но воевать и погибать приходится молодым.</p> <p style="text-align: right;"><i>Гувер</i></p>

<p>When we are out of sympathy with the young, then I think our work in this world is over.</p> <p style="text-align: right;"><i>Macdonald</i></p>	<p>Если мы не в ладу с молодежью, я думаю, что наше время в этом мире истекло.</p> <p style="text-align: right;"><i>Макдональд</i></p>
<p>It is better to be a young June-bug than an old bird of paradise.</p> <p style="text-align: right;"><i>Twain</i></p>	<p>Лучше быть молодым майским жуком, чем старой райской птицей.</p> <p style="text-align: right;"><i>Твен</i></p>
<p>Youth comes but once in a lifetime.</p> <p style="text-align: right;"><i>Longfellow</i></p>	<p>Молодость бывает только раз в жизни.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лонгфелло</i></p>
<p>If youth be a defect, it is one that we outgrow only too soon.</p> <p style="text-align: right;"><i>Lowell</i></p>	<p>Если молодость и недостаток, то мы избавляемся от него слишком быстро.</p> <p style="text-align: right;"><i>Лоуэлл</i></p>
<p>Youth is that period when a young boy knows everything but how to make a living.</p> <p style="text-align: right;"><i>Anonymous</i></p>	<p>Молодость – это такой период жизни, когда молодой человек знает все, кроме того, как зарабатывать себе на жизнь.</p> <p style="text-align: right;"><i>Неизвестный автор</i></p>
<p>There is no sadder sight than a young pessimist, except an old optimist.</p> <p style="text-align: right;"><i>Twain</i></p>	<p>Печальней вида молодого пессимиста может быть только вид старого оптимиста.</p> <p style="text-align: right;"><i>Твен</i></p>
<p>Youth is a wonderful thing: what a crimetto waste it on children.</p> <p style="text-align: right;"><i>Shaw</i></p>	<p>Юность – такая прекрасная пора: просто преступление тратить ее на детей.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шоу</i></p>
<p>All of us who are worth anything, spend our manhood in inlearning the follies, or expiating the mistakes of our youth.</p> <p style="text-align: right;"><i>Shelly</i></p>	<p>Все мы, кто представляет из себя хоть что-нибудь, проводим свои зрелые годы избавляясь от глупостей или искупая вину за ошибки нашей юности.</p> <p style="text-align: right;"><i>Шелли</i></p>
<p>The disappointment of manhood succeds the delusion of youth.</p> <p style="text-align: right;"><i>Disraeli</i></p>	<p>Разочарования зрелого возраста приходят на смену заблуждениям юности.</p> <p style="text-align: right;"><i>Дизраэли</i></p>
<p>Experience shows that success is due less to ability than to zeal. The winner is he who gives himself to his work, body and soul.</p> <p style="text-align: right;"><i>Buxton</i></p>	<p>Опыт показывает, что успеха добиваются не столько способностями, сколько усердием. Побеждает тот, кто и душой и телом отдается своей работе.</p> <p style="text-align: right;"><i>Бакстон</i></p>
<p>The worst bankrupt in the world is the man who has lost his enthusiasm.</p> <p style="text-align: right;"><i>Arnold</i></p>	<p>Самый большой банкрот в этом мире – человек, утративший свой жизненный энтузиазм.</p> <p style="text-align: right;"><i>Арнолд</i></p>

<p>The greatest dangers to liberty lurk in insidious encroachment by men of zeal, well meaning, but without understanding.</p> <p style="text-align: right;"><i>Brandeis</i></p>	<p>Самую большую опасность для нашей свободы представляют люди, усердно вмешивающиеся в нашу жизнь с благими намерениями, но плохо понимающие что к чему.</p> <p style="text-align: right;"><i>Брандейс</i></p>
<p>There is no greater sign of a general decay of virtue in a nation, than a want of zeal in its inhabitants for the good of their country.</p> <p style="text-align: right;"><i>Addison</i></p>	<p>Нет более верного признака общего упадка нравственности в стране, чем отсутствие стремления у ее жителей приносить пользу своему отечеству.</p> <p style="text-align: right;"><i>Аддисон</i></p>